

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 309

Izdēvums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

50. sējums
2007. gada 19. decembris

Paziņojums Nr.	Saturs	Lappuse
	IV <i>Informācija</i>	
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA		
Revīzijas palāta		
2007/C 309/01	Ziņojums par Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	1
2007/C 309/02	Ziņojums par Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras (bij. Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centrs) 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	6
2007/C 309/03	Ziņojums par Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	13
2007/C 309/04	Ziņojums par Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	18
2007/C 309/05	Ziņojums par Eiropas Vides aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	24
2007/C 309/06	Ziņojums par Eiropas Aģentūras operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	29
2007/C 309/07	Ziņojums par Eiropas Zāļu aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	34
2007/C 309/08	Ziņojums Par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	40

LV

Cena: EUR 26

(Turpinājums nākamajā lapā)

<u>Paziņojums Nr.</u>	<u>Saturs (turpinājums)</u>	<u>Lappuse</u>
2007/C 309/09	Ziņojums par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	47
2007/C 309/10	Ziņojums par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	55
2007/C 309/11	Ziņojums par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	62
2007/C 309/12	Ziņojums par Eiropas Dzelzceļa aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm	67
2007/C 309/13	Ziņojums par Eiropas GNSS Uzraudzības iestādes 2006. finanšu gada pārskatu, ar Iestādes atbildēm	72
2007/C 309/14	Ziņojums par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Iestādes atbildēm	80
2007/C 309/15	Ziņojums par Eiropas Arodizglītības attīstības centra 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Centra atbildēm	86
2007/C 309/16	Ziņojums par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Centra atbildēm	94
2007/C 309/17	Ziņojums par Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Centra atbildēm	99
2007/C 309/18	Ziņojums par Eiropas Policijas akadēmijas 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Akadēmijas atbildēm	105
2007/C 309/19	Ziņojums par <i>Eurojust</i> 2006. finanšu gada pārskatiem, ar <i>Eurojust</i> atbildēm	111
2007/C 309/20	Ziņojums par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Fonda atbildēm	116
2007/C 309/21	Ziņojums par Eiropas Izglītības fonda 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Fonda atbildēm	122
2007/C 309/22	Ziņojums par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Centra atbildēm	128
2007/C 309/23	Ziņojums par Kopienas Augu šķirņu biroja 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Biroja atbildēm	135
2007/C 309/24	Ziņojums par Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Biroja atbildēm	141

Labojumi

2007/C 309/25	Labojums Revīzijas palātas Gada pārskatā par budžeta izpildi 2006. finanšu gadā, ar iestāžu atbildēm (OV C 273, 15.11.2007.)	147
---------------	--	-----



IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

REVĪZIJAS PALĀTA

ZIŅOJUMS

**par Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūras 2006. finanšu gada
pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/01)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	2
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	2
APSVĒRUMI	7.–9.	2
1.–4. tabula		3
Aģentūras atbildes		5

IEVADS

1. Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūru, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regulu (EK) Nr. 460/2004 ⁽¹⁾. Aģentūras galvenais uzdevums ir uzlabot Kopienas spēju novērst tīklu un informācijas drošības problēmas un reaģēt uz tām, veicot pasākumus dalībvalstu un Kopienas līmenī.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu, un tas ir sagatavots pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 460/2004 17. pantu pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Aģentūras izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Saistību apropriāciju izlietojums Aģentūras 2006. finanšu gada budžetā bija 90 %, bet maksājumu apropriāciju izlietojums – 76 %. Darījumi koncentrējās gada pēdējā ceturksnī. Nepilnības budžeta sagatavošanas procedūrā izraisīja daudzu apropriāciju pārskaitīšanu no vienas budžeta pozīcijas uz citu ⁽⁴⁾. Tādējādi budžeta izpildē netika stingri ievērots gada pārskata princips un specifikācijas princips.

8. Vispārējā grāmatvedības programmatūra, ko izmanto Aģentūra, ļauj labot ierakstus tā, ka nepaliek revīzijas taka. Tāpat arī nav ieviesta sistēma fakturrēķinu reģistrēšanai, kura nodrošinātu finanšu informācijas precizitāti galīgajos pārskatos.

9. Vēl nav dokumentētas visas iekšējās kontroles procedūras, ko paredz Finanšu regula, lai nodrošinātu caurskatāmību un pareizu finanšu pārvaldību. Administratīvā padome nav oficiāli pieņēmusi iekšējās kontroles standartus un profesionālās ētikas kodeksu. Nebija rakstisku instrukciju apliecinājošu dokumentu arhivēšanai. Nebija izveidota finanšu pārkāpumu komisija.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 77, 13.3.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 1. jūlijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 5. jūlijā.

⁽⁴⁾ 2006. gadā tika veikti vairāk nekā 45 šādi pārskaitījumi.

Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra (Herakliona)

Kopienas kompetence	Aģentūras kompetence, kā noteikts Padomes 2004. gada 10. marta Regulā (EK) Nr. 460/2004		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi	Produkti un pakalpojumi
<p>Kopīgi vienojoties, dalībvalstu valdību pārstāvji ir pieņēmuši paziņojumu par Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūras izveidi. Aģentūra ir atskaites punkts, kurš rada uzticību ar savu neatkarību, konsultāciju kvalitāti un izplatīto informāciju, procedūru pārskatāmību un darbības metodēm, kā arī ar neatlaidību tai uzticēto uzdevumu izpildē.</p> <p>(Padomes 2004. gada 19. februāra Lēmums saskaņā ar Līguma 251. pantu).</p>	<p>Mērķi</p> <p>1. Aģentūra uzlabo Kopienas, dalībvalstu un uzņēmēju sabiedrības spēju novērst un risināt tīklu un informācijas drošības problēmas, un reaģēt uz tām.</p> <p>2. Aģentūra savas kompetences robežās sniedz palīdzību Komisijai un dalībvalstīm un konsultē tās jautājumos, kas attiecas uz tīklu un informācijas drošību.</p> <p>3. Aģentūra attīsta augsta līmeņa kompetenci un izmanto to, lai veicinātu plašu sadarbību starp valsts un privāto sektoru.</p> <p>4. Aģentūra pēc pieprasījuma palīdz Komisijai izstrādāt Kopienas tiesību aktus tīklu un informācijas drošības jomā.</p>	<p>Uzdevumi</p> <p>Aģentūra</p> <p>a) vāc informāciju par esošiem un iespējamajiem riskiem, kas varētu ietekmēt elektroniskos komunikāciju tīklus;</p> <p>b) konsultē Eiropas Parlamentu, Komisiju, Eiropas organizācijas vai kompetentās valsts iestādes un sniedz tām palīdzību;</p> <p>c) uzlabo sadarbību starp dažādiem dalībniekiem šajā jomā;</p> <p>d) veicina sadarbību kopīgas metodoloģijas izstrādē tīklu un informācijas drošības problēmu risināšanai;</p> <p>e) dod ieguldījumu informētības uzlabošanā attiecībā uz tīklu un informācijas drošību visiem lietotājiem;</p> <p>f) palīdz Komisijai un dalībvalstīm to attiecībās ar ražotājiem;</p> <p>g) seko standartu attīstībai;</p> <p>h) konsultē Komisiju par pētniecību tīklu un informācijas drošības jomā;</p> <p>i) veicina riska novērtēšanas darbības un pētījumus par preventīviem risinājumiem;</p> <p>j) iesaistās sadarbībā ar trešām valstīm.</p>	<p>1. Administratīvā padome</p> <p>1. Administratīvajā padomē ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts, trīs Komisijas iecelti pārstāvji un trīs pārstāvji bez balsstiesībām – pa vienam no šādām grupām:</p> <p>a) informācijas un komunikāciju tehnoloģiju nozare;</p> <p>b) patērētāju grupas;</p> <p>c) zinātniskie eksperti.</p> <p>2. Administratīvās padomes locekļiem ir arī aizstājēji.</p> <p>2. Izpildedirektors</p> <p>1. Aģentūru pārvalda tās izpildedirektors, kas savus pienākumus pilda neatkarīgi.</p> <p>2. Izpildedirektora amata pilnvaru termiņš ir līdz pieciem gadiem.</p> <p>3. Ārējais revidents</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>4. Iekšējais revidents</p> <p>Komisijas iekšējais revidents.</p> <p>5. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais 2006. gada budžets</p> <p>6,9 (6,3) miljoni EUR (100 % Kopienas subsīdijas).</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>44 (38) štatu sarakstā, aizņemtas štata vietas: 38 (35), 8 (15) pārējie darbinieki.</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 46 (50).</i></p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>pamatdarbībām: 24 (22), administrācijā: 22 (28).</p>	<p>Darba grupas</p> <p>Trīs darba grupas: a) Riska pārvaldība/riska novērtēšana; b) CERTs; c) Tīklu un informācijas drošības noteikumu izstrāde (RANIS – <i>Regulatory Aspects of Network & Information Security</i>).</p> <p>Publikācijas</p> <p>Gada pārskats</p> <p>Aģentūras ceturkšņa apkārtraksti (četri izdevumi)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Personu rādītājs Aģentūras datu bāzē (<i>Who's Who on NIS database</i>) — 1 CD-ROM "Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūras pārskats par CERT darbībām Eiropā" (<i>ENISA inventory of CERT activities in Europa</i>) — 1 CD-ROM "Izpratnes veicināšana par informācijas drošību, ieskats un ieteikumi dalībvalstīm" (<i>Raising Awareness in Information Security, Insight and Guidance for Member States</i>) — Seši informatīvie apkopojumi par Aģentūru un tās darbībām — 30 preses relīzes — Pastāvīgās ieinteresēto personu grupas (<i>Permanent Stakeholders Group – PSG</i>) izstrādāts dokuments "Vision for ENISA" — PSG un Administratīvās padomes dokuments "ENISA stratēģijas projekts 2008.-2011.g." (<i>Draft ENISA Strategy 2008-2011</i>) — Vadlīnijas, pēc kurām veidot jaunu CERT — Ziņojums par CERT sadarbību — Rokasgrāmata "Kā veicināt izpratni par informācijas drošību" (<i>How to Raise Information Security Awareness</i>) — Dokumentu kopums "Izpratnes veicināšanas programmas informācijas drošības jomā ES – ieskats un ieteikumi dalībvalstīm" (<i>Information Security Awareness Programmes in the EU – Insight and Guidance for Member States</i>) — Labākās prakses apkopojums – "ENISA pamatzināšanas" (<i>ENISA Knowledgebase</i>) — Pētījums par piekļuves nodrošinātāju pasākumiem drošības un vēstule jomā <p>sadarbība ar dalībvalstīm un pārējām iestādēm</p> <ul style="list-style-type: none"> — 15 pasākumi kopīgi ar dalībvalstīm — Astoņas atbildes dalībvalstīm un iestādēm

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra (Herakliona). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi										
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā(-iem) finanšu gada(-iem) pārnestās apropriācijas				
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	anulētās	
Kopienas subsīdijas	6 940	6 600	I sadaļa Personāls	4 249	3 989	3 728	253	268	257	257	178	79	
Citi ieņēmumi	12	12	II sadaļa Administrācija	859	779	653	126	80	1 065	1 065	863	202	
			III sadaļa Pamatdarbības	1 844	1 542	989	538	317	790	790	271	519	
Kopā	6 952	6 612	Kopā	6 952	6 310	5 370	917	665	2 112	2 112	1 312	800	

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra (Herakliona). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	5 476	4 251
Citi ieņēmumi	12	—
Kopā (a)	5 488	4 251
Darbības izdevumi		
Kopā	3 100	1 040
Pamatlīdzekļu izmaksas	103	31
Citi administratīvie izdevumi	1 515	1 563
Pamatdarbības izdevumi	1 236	518
Kopā (b)	5 954	3 152
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	- 466	1 099
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	—	—
Finanšu darbības izdevumi (f)	- 2	- 1
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e - f)	- 2	- 1
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	- 468	1 098

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra. Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	33	12
Materiālie pamatlīdzekļi	312	332
Apgrūzāmie aktīvi		
Īstermiņa debitoru saistības	56	13
Kopā	2 519	2 510
Aktīvi kopā	2 920	2 867
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	66	45
Parādi kreditoriem	2 224	1 724
Pasīvi kopā	2 290	1 769
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	1 098	—
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	- 468	1 098
Tīrie aktīvi kopā	630	1 098
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	2 920	2 867

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Tā kā pagājušais gads bija pirmais pilnais darbības gads, otrajā pusgadā Aģentūra intensificēja darbu, tādējādi pēdējā ceturksnī bija daudz darījumu. Turklāt vairāk nekā piecus mēnešus par budžetu atbildīgā darbinieka amata vieta bija vakanta, un tas ietekmēja Aģentūras iespējas optimizēt plānošanu un samazināt gadā veikto pārskaitījumu skaitu.

8. ENISA ir jau pasūtinājusi ABAC, Komisijas grāmatvedības programmatūru no 2005. gada. Saskaņā ar Komisijas plānu

projekta īstenošana paredzēta 2008. gada sākumā. Pirms galīgā pārskata sagatavošanas tika pārskatīta fakturrēķinu uzskaites sistēma, un kopš tā laika tā tiek lietota.

9. ENISA iesniegs Valdei apstiprināšanai iekšējās kontroles standartus, kā arī ētikas kodeksu. Izpilddirektors izveidos organizatoriskās struktūras un visas procedūras un kontroles, kas nepieciešamas to īstenošanai un piemērošanai.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras (bij. Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centrs) 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm

(2007/C 309/02)

SATURS

	<i>Punkti</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	7
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	7
APSVĒRUMI	7.–10.	7
1.–4. tabula		9
Aģentūras atbildes		12

IEVADS

1. Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūru (bij. Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centrs, turpmāk tekstā – “Aģentūra”) izveidoja ar Padomes 1997. gada 2. jūnija Regulu (EK) Nr. 1035/97 ⁽¹⁾ un tajā tika izdarīti grozījumi ar Padomes 2007. gada 15. februāra Regulu (EK) Nr. 168/2007 ⁽²⁾, kura paplašināja Aģentūras kompetenci. Aģentūras galvenie uzdevumi ir nodrošināt ES un dalībvalstis ar ticamu informāciju par rasismu, ksenofobiju un antisemitismu ES un sadarboties ar Eiropas Padomi šajās jomās.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākā informācija no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavojuši par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopota 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽³⁾ 185. panta 2. punktu, un atzinums ir sagatavots pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1035/97 12. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽⁴⁾ sagatavoja Aģentūras direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un ka pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 151, 10.6.1997., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 53, 22.2.2007., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 11. maijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 1. jūlijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Aģentūra pārskaitīja EUR 235 000 no III sadaļas (Pamatdarbības rezerves) uz I sadaļu (Personāls), lai segtu izdevumu palielinājumu saistībā ar pagaidu darbiniekiem. Šis apropriāciju pārskaitījums nav dokumentēts atbilstīgi Aģentūras Finanšu regulas 23. panta 3. punkta prasībām.

8. Aģentūra 2006. gadā pieņēma lēmumu pilnībā segt tās darbinieku bērnu skolas naudu, nepiemērojot Civildienesta noteikumu VII pielikuma 3. pantu. Maksājumus veica 2006. gadā, lai gan Vadības padome vēl nebija pieņēmusi attiecīgu lēmumu un ar atbilstīgajām vietējām skolām vēl nebija noslēgti oficiāli līgumi ⁽⁵⁾.

9. Direktors apstiprināja Aģentūras darbā pieņemšanas procedūras 2006. gada maijā. Vairākos aspektos šīs procedūras nesaskanēja ar Civildienesta noteikumiem un mērķiem: atlases komisija nebija izveidota saskaņā ar paritātes principu, rezerves saraksti tika sastādīti alfabēta secībā, noraidītajiem kandidātiem būtībā netika dota apelācijas iespēja sākotnējo izvērtējumu posmā.

⁽⁵⁾ Skolas nauda (2006./2007. mācību gadā), par kuras atlīdzināšanu pieņēma lēmumu 2006. gadā, bija EUR 31 340.

10. Organizējot iepirkuma procedūru pamatlīgumam ⁽¹⁾, Aģentūra saņēma divus piedāvājumus. Piedāvājumu atvēršanas komisija vienu noraidīja, jo tas esot saņemts novēloti, lai gan

faktiski tā nebija. Līgumu piešķīra otram saņemtajam piedāvājumam, kaut arī tā kvalitātes vērtējums bija ļoti zems.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

*Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER*

⁽¹⁾ Līguma paredzamā kopējā vērtība 4 gados: EUR 400 000.

1. tabula

Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (Vīne)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Padomes 1997. gada 2. jūnija Regulā (EK) Nr. 1035/1997		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada dati)	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā
<p>Informācijas vākšana</p> <p>Lai veiktu tai uzticētos uzdevumus, Komisija drīkst vākt visu vajadzīgo informāciju un veikt jebkādu pārbaudi, ievērojot ierobežojumus un nosacījumus, ko Padome paredz saskaņā ar šo Līgumu. (Līguma 284. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nodrošināt Kopienas un tās dalībvalstis ar objektīviem, drošiem un salīdzināmiem Eiropas mēroga datiem par rasismu, ksenofobiju un antisemitisma parādībām, — lai novērstu dublēšanos un radītu pievienoto vērtību, cieši sadarboties ar Eiropas Padomi. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pētīt rasisma un ksenofobijas parādību apjomu un attīstību, — vākt un analizēt informāciju ar Eiropas Rasisma un ksenofobijas informācijas tīkla (RAXEN) starpniecību, — veikt zinātniskus pētījumus, — veicināt šādas informācijas plašu izplatīšanu, — sniegt atzinumus Kopienai un tās dalībvalstīm, — izstrādāt rādītājus un kritērijus, lai uzlabotu datu salīdzināmību, — publicēt gada ziņojumu par stāvokli saistībā ar rasismu un ksenofobiju. 	<p>1. Vadības padome</p> <p>Sastāvs</p> <p>Viena neatkarīga persona no katras dalībvalsts, viena neatkarīga persona, kuru ieceļ Eiropas Parlaments, viena neatkarīga persona, kuru ieceļ Eiropas Padome, un Komisijas pārstāvis.</p> <p>Pienākumi</p> <p>Pieņemt darba programmu un gada pārskatu; apstiprināt galīgo budžetu un štatu sarakstu; sniegt atzinumu par galīgajiem pārskatiem.</p> <p>2. Valde</p> <p>Sastāvs</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vadības padomes priekšsēdētājs, — viens Eiropas Padomes pārstāvis, — viens Komisijas pārstāvis, — divi citi Vadības padomes locekļi. <p>3. Direktors</p> <p>Ieceļ Vadības padome pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>4. Ārējais revidents</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>5. Iekšējā kontrole</p> <p>Komisijas Iekšējās revīzijas dienests.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>EUR 9,5 miljoni (EUR 8,3 miljoni), iekļaujot Kopienas ieguldījumu: 100 % (100 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>37 (37) štatu sarakstā, aizņemtās štata vietas: 35 (35) + 10 (4) pārējie darbinieki (palīgdarbinieku līgumi, norīkoti valstu eksperti, vietējie darba ņēmēji un nodarbinātības aģentūras darbinieki)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 47 (41) norīkoti šādu pienākumu izpildei:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 28 (24), — administrācijā: 15 (13), — dažādiem uzdevumiem: 4 (4) 	<p>Raxen</p> <p>Pasākumu skaits ar 25 valstu centru starpniecību: 375 Sanāksmju skaits: 2</p> <p>Pārskati par pētījumiem</p> <p>Ziņojumu skaits: 9 Sanāksmju skaits: 5 Gada pārskati: 2 EUMC periodiskais biļetens: 6 Equal Voices: 3</p> <p>Sadarbība ar dalībvalstīm un citām iestādēm</p> <p>(kopīgi organizēto pasākumu skaits):</p> <ul style="list-style-type: none"> — dalībvalstis: 15 — Komisija: 29 — Eiropas Parlaments: 7 — Reģionu komiteja: 2 — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja: 1 — Eiropas Padome: 10 — EDSO: 4 — ANO: 1 — starpiestāde: 4 — NRT: 4 — ERT: 1

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (Vīne). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi										
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā(-iem) finanšu gada(-iem) pārnestās apropriācijas				
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnesamās	anulētās
Pašu ieņēmumi	0	0	I sadaļa. Personāls	3 923	3 743	3 693	50	180	70	70	53	0	17
Kopienas subsīdijas	8 800	8 800	II sadaļa. Administrācija	969	923	640	283	46	581	581	570	0	11
Piešķirtie ieņēmumi (Phare) ⁽¹⁾	484	484	III sadaļa. Pamatdarbības	3 908	3 695	2 753	942	213	667	667	647	0	20
Citi ieņēmumi	0	132	Piešķirtie ieņēmumi (Phare un citi) ⁽¹⁾	484	325	239	245	0	90	90	90	0	0
Kopā	9 284	9 416	Kopā	9 284	8 686	7 325	1 520	439	1 408	1 408	1 360	0	48

⁽¹⁾ Sākotnēji budžetā iekļāva EUR 648 000, no tiem Komisija neizmaksāja EUR 164 000. Skaidrības un precizitātes nolūkā ir atspoguļota koriģētā summa EUR 484 000.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (Vīne).
Saimnieciskās darbības rezultāts 2006. un 2005. finanšu gadā

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	8 609	7 466
Citi ieņēmumi	8	14
Kopā (a)	8 618	7 480
Darbības izdevumi		
Personāls	3 051	2 729
Pamatlīdzekļu izmaksas	52	52
Citi administratīvi izdevumi	1 403	977
Pamatdarbības izdevumi	3 556	3 304
Kopā (b)	8 061	7 062
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (c = a – b)	556	418

4. tabula

Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (Vīne).
Balances 2006. un 2005. gada 31. decembrī

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	84	25
Materiālie pamatlīdzekļi	388	128
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	70	
Īstermiņa debitoru saistības	453	360
Nauda un tās ekvivalenti	2 288	2 832
Aktīvi kopā	3 282	3 345
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	48	56
Parādi kreditoriem	1 535	2 146
Pasīvi kopā	1 582	2 202
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	1 143	725
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāti	556	418
Tīrie aktīvi kopā	1 700	1 143
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	3 282	3 345

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Rezerve bija iekļauta III sadaļā un bija paredzēta vispārējam pielietojumam. Aģentūra precizēja rezerves piešķiršanu starp dažādām 2007. gada budžeta sadaļām. Tomēr aģentūra vēltīs īpašus centienus, lai nodrošinātu pilnīgāku pamatojumu un pārvieltojumu dokumentēšanu.

8. Aģentūra turpinās parakstīt līgumus ar piemērotām vietējām skolām. Lēmums 2007. gada oktobrī jāiesniedz apstiprināšanai Vadības padomei.

9. Lai gan Civildienesta noteikumu III pielikums neattiecas uz citiem Eiropas Kopienas darbiniekiem, aģentūra izteiks priekšlikumu – ja konsultācijas ar Komisijas dienestiem beigsies paredzētajā laikā – Vadības padomei apstiprināt 2007. gada oktobra sanāksmes laikā jaunus Civildienesta nolikuma īstenošanas noteikumus, kas, ciktāl iespējams, ņem vērā Revīzijas palātas apsvērumus.

10. Aģentūra veiks atbilstošus pasākumus, lai Revīzijas palātas aprakstītā situācija neatkārtotos.

ZIŅOJUMS

**par Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūras
2006. finanšu gada pārskatiem, ar Āģentūras atbildēm**

(2007/C 309/03)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	14
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	14
APSVĒRUMS	7.	14
1.–4. tabula		15
Āģentūras atbildes		17

IEVADS

1. Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūru, turpmāk tekstā – "Aģentūra", izveidoja ar Komisijas 2005. gada 14. janvāra Lēmumu 2005/56/EK ⁽¹⁾. Aģentūru izveidoja laika posmam no 2005. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 31. decembrim. Aģentūras mērķis ir pārvaldīt Komisijas noteiktās Kopienas darbības, tostarp īstenojot tehniskus projektus, izglītības, audiovizuālajā un kultūras jomā. Aģentūra kļuva pilnībā autonoma 2006. gadā.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 19. decembra Regulas (EK) Nr. 58/2003 ⁽²⁾ 14. pantu. Palāta sagatavoja šo atzinumu pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 58/2003 14. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Aģentūras direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskats par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticams.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatam par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītais apsvērums nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMS

7. Galvenā iezīme budžeta izpildē bija kārtējā gada apropriāciju anulēšana gandrīz 10 % apmērā. Administratīvo izdevumu pārnesumi pārsniedza 50 %.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 24, 27.1.2005., 35. lpp.

⁽²⁾ OV L 11, 16.1.2003., 5. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 29. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 17. jūlijā.

1. tabula

Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildāģentūra (EACEA), Brisele

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Komisijas 2005. gada 14. janvāra Lēmumā (2005/56/EK) (*)		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā	2006. gadā sniegtie produkti un pakalpojumi
<p>Kopiena sekmē pilnvērtīgās izglītības attīstību.</p> <p>(149. panta 1. punkts)</p> <p>Kopiena īsteno arod mācību politiku.</p> <p>(150. panta 1. punkts)</p> <p>Kopiena veicina dalībvalstu kultūras uzplaukumu.</p> <p>(151. panta 1. punkts)</p> <p>Kopiena un dalībvalstis nodrošina vajadzīgos apstākļus Kopienas rūpniecības konkurētspējai.</p> <p>(157. panta 1. punkts)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Izglītības, kultūras un rūpniecības politikā ir veikti daudzi pasākumi, lai Eiropas Savienībā sekmētu izglītību, arod mācības, audiovizuālo jomu, kultūru, jauniešu un pilsonisko aktivitāti. Šo pasākumu galvenie mērķi ir veicināt sociālo kohēziju un sniegt ieguldījumu konkurētspējas un ekonomiskajā izaugsme, un veidot ciešāku saikni starp Eiropas iedzīvotājiem.</p> <p>Šie pasākumi ietver dažādas Kopienas programmas.</p> <p>Aģentūra atbild par atsevišķu posmu pārvaldību šādām programmām: "Socrates", "e-Learning", "Leonardo da Vinci", "Jean Monnet, Study and research centres", "Erasmus Mundus", "Culture", "Youth", "Citizenship", "Media Training" un "Media Plus".</p>	<p>Uzdevumi</p> <p>Pārvaldīt Aģentūrai uzticētos konkrētos projektus,</p> <p>pieņemt budžeta izpildes instrumentus ieņēmumiem un izdevumiem un īstenot, ja Komisija ir pilnvarojusi Aģentūru, darbības, kas vajadzīgas Kopienas programmu pārvaldīšanai, un jo īpaši tādas darbības, kas saistītas ar dotāciju un līgumslēgšanas tiesību piešķiršanu,</p> <p>vākt, analizēt un nodot Komisijas rīcībā informāciju, kas vajadzīga, lai koordinētu Kopienas programmu īstenošanu.</p>	<p>1. Koordinācijas komiteja</p> <p>Tajā ietilpst pieci Eiropas Komisijas iecelti locekļi.</p> <p>Tā pieņem Aģentūras gada darba programmu pēc tam, kad to ir apstiprinājusi Eiropas Komisija, kā arī pieņem Aģentūras administratīvo budžetu un gada pārskatu.</p> <p>2. Direktors</p> <p>Ieceļ Eiropas Komisija.</p> <p>3. Ārējais revidents</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>4. Budžeta izpildes apstiprinātajestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>1) 310,2 miljoni EUR Kopienas programmu un Aģentūrai deleģēto projektu un Komisijas vārdā Aģentūras īstenoto projektu pārvaldībai (pilnībā finansēta no ES vispārējā budžeta).</p> <p>2) 29,2 miljoni EUR Aģentūras kā neatkarīgas struktūras darbībai (100 % subsīdija, kas iegrāmatota Eiropas Kopienas vispārējā budžetā).</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>75 pagaidu darbinieku štata vietas sarakstā</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 64</p> <p>Pārējās štata vietas:</p> <p>(līgumdarbinieki un palīgdarbinieki): 221 līgumdarbinieki</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 214</p> <p>Kopējais darbinieku skaits 31.12.2006: 278</p> <p>Norikoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 227, — administrācijā: 49, — dažādiem uzdevumiem: 2 	<p>2006. gada 1. janvārī Aģentūra pārņēma atsevišķu Kopienas programmu daļu pārvaldību izglītības, arod mācību, kultūras, audiovizuālajā, pilsonisko aktivitāšu un jaunatnes jomā saskaņā ar mērķiem, kas izklāstīti Lēmumā, ar ko izveido Aģentūru, pilnvarojumā un Aģentūras 2006. gada darbības plānā.</p> <p>Attiecībā uz projektiem pirms 2006. gada Aģentūra pārņēma kopumā 10 655 nepabeigtu projektu pārvaldību no ģenerāldirektorātiem, kuri sākotnēji atbildēja par šo projektu īstenošanu (ĢD EAC un ĢD INFSO), un šie projekti lielākoties attiecās uz 2002.–2005. gadu, izņemot MEDIA programmu (2001. g.) un Jean Monnet projektu (1999.–2001. g.). Līdz 2006. gada 31. decembrim Aģentūra slēdza 3 155 (atceltus) projektus, kuri bija uzsākti pirms 2006. gada, proti, 30 % no visiem pārņemtajiem projektiem.</p> <p>2006. gadā Aģentūra veica uzraudzības apmeklējumus 114 projektiem, kurus pašlaik īsteno.</p> <p>Aģentūra arī ņēma savā pārziņā 183 nepabeigtas revīzijas, kuras bija uzsācis ĢD EAC, un 2006. gadā pabeidza 46 revīzijas (25 %).</p> <p>Attiecībā uz 2006. gada projektiem Aģentūra veica atslasi un tās rezultātā atlasīja 4 813 projektus, un gandrīz par visiem noslēdza līgumus līdz 2006. gada beigām.</p> <p>Aģentūra sagatavoja revīzijas plānu 2006. gadam un paredzēja veikt 99 revīzijas, un 2006. gadā veica 84 revīzijas apmeklējumus uz vietas.</p> <p>2006. gadā Aģentūra sagatavoja un publicēja 20 uzaicinājumus iesniegt priekšlikumus.</p> <p>2006. gada pēdējā ceturksnī Aģentūra palīdzēja sagatavot un pabeigt uzaicinājumus iesniegt priekšlikumus par jauno programmu posmu 2007.–2013. gadam.</p>

(*) Šo Lēmumu grozīja ar Komisijas 2007. gada 8. februāra Lēmumu 2007/114/EK.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (Brisele). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi					
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas finanšu gadam				
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās
Kopienas subsīdijas ⁽¹⁾	29 199	27 749	I sadaļa. Personāls	17 498	16 311	14 806	1 220	1 472
			II sadaļa. Administrācija	11 701	10 371	4 903	5 468	1 330
Kopā	29 199	27 749	Kopā	29 199	26 682	19 709	6 688	2 802

⁽¹⁾ Tostarp Eiropas Ekonomikas zonas subsīdijas.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (Brisele).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

	2006
Darbības ieņēmumi	
Kopienas subsīdijas	26 397
Kopā (a)	26 397
Darbības izdevumi	
Personāls ⁽¹⁾	13 071
Pamatlīdzekļu izmaksas	57
Citi administratīvi izdevumi	9 724
Kopā (b)	22 852
Gada saimnieciskās darbības rezultāts (c = a – b)	3 545

⁽¹⁾ Personāla izdevumi bija mazāki, nekā prognozēts.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Pārskati sagatavoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (Brisele).
Bilance 2006. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006
Ilgtermiņa aktīvi	
Nemateriālie aktīvi	159
Materiālie aktīvi	243
Agrozāmie aktīvi	
Īstermiņa debitoru saistības	1 253
Nauda un tās ekvivalenti	7 886
Aktīvi kopā	9 541
Īstermiņa saistības	
Uzkrājumi riskam un maksājumi	310
Parādi kreditoriem	5 686
Pasīvi kopā	5 996
Tīrie aktīvi	
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	3 545
Tīrie aktīvi kopā	3 545
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	9 541

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Ņemot vērā Aģentūras izlietoto apropriāciju kompensāciju gada gaitā, 2006. gada 31. decembrī redzamais anulēto apropriāciju apmērs bija ierobežots. Tās skaidrojamas ar pakalpojumu līmeņa vienošanos un to līgumu nozīmīgo skaitu, kurus nevarēja

noslēgt ātrāk kā 2006. gada beigās, kā rezultātā tika pārņemts ievērojams apropriāciju apjoms, lai nodrošinātu vēl nesaņemto rēķinu apmaksu saskaņā ar Finanšu regulas 9. panta 4. punktu, kas ļauj apmaksāt administratīvos izdevumus līdz $n + 1$ gada beigām.

ZIŅOJUMS**par Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Āģentūras atbildēm**

(2007/C 309/04)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	19
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	19
APSVĒRUMS	7.	19
1.–4. tabula		20
Āģentūras atbildes		23

IEVADS

1. Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūru, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, izveidoja ar Komisijas 2003. gada 23. decembra Lēmumu 2004/20/EK ⁽¹⁾. Aģentūru izveidoja laika posmam no 2004. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 31. decembrim, lai pārvaldītu Kopienas darbības enerģētikas jomā. Aģentūra ieguva finanšiālu neatkarību 2006. gada 1. janvārī.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 19. decembra Regulas (EK) Nr. 58/2003 14. pantu ⁽²⁾. Palāta sagatavoja šo atzinumu pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 58/2003 14. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Aģentūras direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskats par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticams.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatam pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītais apsvērums nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMS

7. Saistību apropriācijas 2006. gadam izlietoja 97 % apmērā. Tomēr 8 % apropriāciju atcēla un vairāk nekā 20 % saistību apropriāciju 2006. gadam pārnesa uz nākamo gadu. Par vairāk nekā 48 % pamatdarbību (III sadaļa) apropriāciju saistības uzņēmās decembrī, tādēļ 43 % šo saistību vajadzēja pārnest uz 2007. gadu, bet 32 % no 2005. gada pārnesto apropriāciju anulēja 2006. gadā. Vairākas budžeta pozīcijas administrācijai vispār neizmantoja 2006. gadā, un aptuveni EUR 94 000 pārnesa bez pietiekama pamatojuma ⁽⁴⁾. Tādējādi netika stingri ievērots gada pārskata princips.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 5, 9.1.2004., 85. lpp.

⁽²⁾ OV L 11, 16.1.2003., 5. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 21. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 5. jūlijā.

⁽⁴⁾ Finanšu regulas 9. pants.

Saprātīgas enerģētikas izpildāgentūra (Brisele)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Komisijas 2003. gada 23. decembra Lēmumā 2004/20/EK	Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g. dati nav pieejami)	Darbības un sniegtie pakalpojumi 2006. gadā
<p>Kopienas politika attiecībā uz vidi palīdz saglabāt, aizsargāt un uzlabot vides kvalitāti; aizsargāt cilvēku veselību; apdomīgi un racionāli izmantot dabas resursus, starptautiskā līmenī veicināt pasākumus, kas risina reģionu vai pasaules mēroga vides problēmas.</p> <p>(174. panta 1. punkts)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Ilgtermiņīgās attīstības stratēģijā Eiropas Savienība ir veikusi pasākumus, kuru mērķis ir atjaunojamas enerģijas un energoefektivitātes veicināšana un attīstīšana, lai līdzsvaroti atbalstītu šādus vispārējos mērķus – energoapgādes drošība, konkurētspēja un vides aizsardzība. Darbības jomas ir atjaunojamas enerģijas un energoefektivitātes attīstība, ietverot transporta nozari, un tās veicināšana jaunattīstības valstīs.</p> <p>Pasākumi ietver daudzgadu rīcības programmu enerģijas jomā – “Saprātīga enerģijas izmantošana Eiropā” (2003.-2006. gads) (Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. jūnija Lēmums Nr. 1230/2003/EK).</p> <p>Saskaņā ar šo Kopienas programmu aģentūra atbild par uzdevumu izpildi attiecībā uz Kopienas atbalstu, izņemot programmas novērtēšanu, tiesību aktu uzraudzību un stratēģiskos pētījumus vai visus citus pasākumus, kas ir Eiropas Komisijas ekskluzīvā kompetencē.</p>	<p>Uzdevumi</p> <p>Lai īstenotu Kopienas programmu “Saprātīga enerģijas izmantošana Eiropā” (IEE 1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — pārvaldīt visus konkrēto projektu darbības posmus, — pieņemt budžeta izpildes instrumentus, kā arī, ja Komisija ir to pilnvarojusi, veikt visas darbības, kas vajadzīgas, lai pārvaldītu šo Kopienas programmu, un jo īpaši tās darbības, kas ir saistītas ar līgumslēgšanas tiesību un subsīdiu piešķiršanu, — savākt, analizēt un nodot Komisijai visu informāciju, kas vajadzīga, lai vadītu programmas īstenošanu. 	<p>1. Koordinācijas komiteja</p> <p>Pieci Eiropas Komisijas iecelti locekļi.</p> <p>Komiteja pieņem Aģentūras gada darba programmu pēc tam, kad to ir apstiprinājusi Eiropas Komisija. Turklāt tā pieņem Aģentūras administratīvo budžetu un gada darbības pārskatu.</p> <p>2. Direktors</p> <p>Ieceļ Eiropas Komisija.</p> <p>3. Ārējā revīzijas kontrole</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>4. Budžeta izpildes apstiprinātajestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>A) 53,2 miljoni EUR (100 % no Eiropas Savienības vispārējā budžeta) programmas IEE1 budžetam, kuru Aģentūra izpilda Komisijas vārdā</p> <p>B) 5,2 miljoni EUR (100 % Kopienas subsīdija) administratīvajam budžetam, kuru Aģentūra pārvalda autonomi.</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Štatu sarakstā paredzētas līgumdarbinieku vietas: 16</p> <p>Aizņemtās pagaidu darbinieku štata vietas: 16</p> <p>Pārējās štata vietas:</p> <p>Līgumdarbinieki: 30 plānotās štata vietas, no kurām aizņemtas bija 25</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī: 41</i></p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 31, — administratīviem uzdevumiem: 10 <p>— Uzraudzīja 218 īstenošanas procesā esošus projektus, kuriem dotācijas piešķira saistībā ar “Saprātīga enerģija Eiropai” (IEE) programmas aicinājumu iesniegt priekšlikumus 2003. un 2004. gadā. Kopumā apstiprināja 168 progresa ziņojumus, 36 starpposma un 20 nobeiguma ziņojumus un veica attiecīgos maksājumu saņēmējiem. Turklāt Aģentūra piedalījās vairāk nekā 100 projektu sanāksmēs. Tā arī organizēja 14 projektu koordinātoru praktiskos seminārus, kuros piedalījās atbildīgie ģenerāldirektori un citu attiecīgo Komisijas programmu pārstāvji.</p> <p>— Organizēja IEE programmas piedāvājumu konkursu 2005. gadā (publicēts 2005. gadā ar piedāvājumu iesniegšanas termiņu 2006. gada sākumā): kopumā Aģentūra saņēma 265 piedāvājumus no 29 valstīm un aptuveni 2000 organizācijām. Tāpat kā iepriekšējos gados ārējie eksperti palīdzēja Aģentūrai vērtēt iesniegtos piedāvājumus. Kopumā noslēdza 125 dotāciju nolīgumus.</p> <p>— Organizēja IEE programmas piedāvājumu konkursu 2006. gadā. Uzaicinājumu publicēja 2006. gada maija beigās ar piedāvājumu iesniegšanas termiņu 2006. gada 31. oktobrī. Aģentūra ļoti centās informēt par šo piedāvājumu konkursu attiecīgās mērķgrupas visā Eiropā, tostarp Eiropas Informācijas dienās (Briselē, 2006. gada 31. maijs, 450 dalībnieki, tieša pārraide internetā); atbalsts sniegts vairāk nekā 40 dalībvalstu informācijas dienām, nosūtīti atgādinājumi ar elektroniskā pasta starpniecību, un regulāri atjaunināta informācija internetā. Aģentūra saņēma kopumā 351 piedāvājumu attiecībā uz 2006. gada piedāvājumu konkursu. Vērtēšana kopā ar ārējiem ekspertiem notika 2007. gada sākumā.</p>

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Komisijas 2003. gada 23. decembra Lēmumā 2004/20/EK	Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g. dati nav pieejami)	Darbības un sniegtie pakalpojumi 2006. gadā
				<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1653 172 2036 288">— Publicēja un izplatīja informāciju par IEE programmu un Aģentūru: 2006. gadā programmas mājaslapā reģistrētas vairāk nekā 500 000 lejupielāžu un 1 miljons skatījumu. <li data-bbox="1653 320 2036 416">Regulārus ziņu paziņojumus nosūtīja uz IEE kontaktu datubāzi, kurā līdz 2006. gada beigām bija vairāk nekā 5 000 līgumu. <li data-bbox="1653 448 2036 592">Informācija un tās atjaunināšana par IEE projektiem tika sniegta trīs "Saprātīgas enerģētikas ziņu" izdevumos (44 000 lejupielāžu 2006. gadā) un atsevišķu projektu informatīvos izdevumos (100 000 lejupielāžu). <li data-bbox="1653 624 2036 767">— Ieviesa atgriezenisko saikni par projektu rezultātiem atbildīgā ģenerāldirektorāta galvenajās politikas jomās un organizēja apaļā galda diskusijas, un nodrošināja projektu pārstāvju dalību galvenajās konferencēs. <li data-bbox="1653 799 2036 1225">— Sagatavoja rekomendācijas Komisijai par to, kā virzīt IEE programmas īstenošanu un sagatavoties nākamajai IEE II programmai (2007.-2013. g.): pēc atbildīgā ģenerāldirektorāta lūguma Aģentūra piedalījās darba grupā, kura atbildēja par IEE II darba programmas projekta sagatavošanu. Aģentūra analizēja pieredzi un statistiku par dalības noteikumiem, priekšlikumus turpmākajām tematiskajām jomām un sabiedriskās aptaujas organizēšanu un analīzi. Tāpat pēc atbildīgā ģenerāldirektorāta uzaicinājuma Aģentūra dalījās pieredzē par atziņām IEE ārējās daļas pārvaldībā (COOPENER) DEV/AIDCO enerģijas mehānisma projektēšanas posmā un nākamajai programmai COOPENER II.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūra (Brisele). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Finanšu gada galīgās apropriācijas					No iepriekšējiem finanšu gadiem pārnestās apropriācijas (1)		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	5 168	5 168	I sadaļa. Personāls	2 959	2 944	2 561	118	280	66	2	64
Citas subsīdijas (2)		461	II sadaļa. Administrācija	784	718	651	67	66	324	309	15
			III sadaļa. Pamatdarbības (3)	1 425	1 346	549	797	79	70	1	69
Kopā	5 168	5 629	Kopā	5 168	5 008	3 762	982	425	461	313	148

(1) Pārējās 2005.gada apropriācijas, kuras Komisija pārskaitījusi Aģentūrai.

(2) Eiropas Komisijas dotācija, lai segtu no 2005. uz 2006. gadu pārnestās saistības.

(3) Ekspertu sanāksmju izdevumi saistībā ar projektu izpildi.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatā norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūra (Brisele).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

	2006
Darbības ieņēmumi	
Kopienas subsīdijas	5 057
Citi ieņēmumi	105
Kopā (a)	5 162
Darbības izdevumi	
Personāla izdevumi	2 616
Pamatlīdzekļu izmaksas	38
Citi administratīvie izdevumi	1 305
Kopā (b)	3 959
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (c = a - b)	1 203
Izdevumi 2005 (d)	273
Gada saimnieciskās darbības rezultāts (e = c - d)	930

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatā norādītie dati. Pārskats sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūra (Brisele).
Bilance 2006. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006
Īltermiņa aktīvi	
Nemateriālie pamatlīdzekļi	13
Materiālie pamatlīdzekļi	88
Apzīmējamie aktīvi	
Īstermiņa debitoru saistības	95
Nauda un tās ekvivalenti	1 509
Aktīvi kopā	1 705
Īstermiņa saistības	
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	48
Parādi kreditoriem	727
Pasīvi kopā	775
Tīrie aktīvi	
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	930
Tīrie aktīvi kopā	930
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	1 705

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Aģentūra gada beigās īsteno procedūru, kas nodrošina, ka tiek pārnestas tikai pamatotas apropriācijas.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Vides aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/05)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	25
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	25
APSVĒRUMI	7.–8.	25
1.–4. tabula		26
Aģentūras atbildes		28

IEVADS

1. Eiropas Vides aģentūru, turpmāk tekstā "Aģentūra", izveidoja ar Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1210/90⁽¹⁾. Aģentūra atbild par tāda novērojumu tīkla izveidi, kas sniegtu Komisijai, dalībvalstīm un plašākai sabiedrībai ticamu informāciju par vides stāvokli. Aģentūras sniegtajai informācijai ir jo īpaši jādod iespēja Eiropas Savienībai un dalībvalstīm veikt pasākumus, lai aizsargātu apkārtējo vidi un izvērtētu veikto pasākumu efektivitāti.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavojuši par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta sagatavoja šo deklarāciju pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1210/90 13. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī⁽³⁾ slēgto finanšu gadu sagatavoja Aģentūras izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Vairāk nekā 30 % no kārtējā gada saistībām bija jāpārnes uz nākamo gadu. Tas ir vairāk nekā 50 % no darbības izdevumiem (III sadaļa un piešķirtie ieņēmumi). Daži pārneseši bija nepamatoti: pēdējos divos 2006. gada mēnešos Aģentūra uzņēmas saistības par 1,3 miljoniem EUR, un attiecīgo maksājumu apropriācijas tika pārnestas uz 2007. gadu. Tomēr šo pārnesešu parauga revīzijā⁽⁴⁾ atklājās, ka visi pārneseši bija saistīti ar darbībām, kuras jāveic 2007. gadā. Tādējādi netika stingri ievērots budžeta gada pārskata princips.

8. Pārkāpjot pienākumu nošķiršanas principu, pastarpināti deleģētais kredītrīkotājs veica ne vien *ex-ante* pārbaudes, bet arī pārvaldīja pieejas tiesības budžeta grāmatvedības IT sistēmai.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 120, 11.5.1990.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 29. maijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 3. jūlijā.

⁽⁴⁾ Parauga vērtība – aptuveni EUR 500 000.

1. tabula

Eiropas Vides aģentūra (Kopenhāgena)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Padomes 1990. gada 7. maija Regulā (EEK) Nr. 1210/90		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi (2005. gada dati)	Galvenie produkti un pakalpojumi 2006. gadā
<p>Vides politika</p> <p>Kopienas politika attiecībā uz vidi tiecas panākt augsta līmeņa aizsardzību, ievērojot dažādu Kopienas reģionu stāvokļa atšķirības. Tā pamatojas uz piesardzības un preventīvās darbības principu, uz principu, ka videi nodarīts kaitējums jālabo, pirmām kārtām novēršot tā cēloni, un uz principu, ka maksā piesaņotājs. (...) Izstrādājot politiku attiecībā uz vidi, Kopiena ņem vērā pieejamos zinātnes un tehnikas datus (...).</p> <p>(Līguma 174. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Izveidot Eiropas vides informācijas un novērojumu tīklu un tādējādi nodrošināt Kopienas un dalībvalstis ar objektīvu, drošu un salīdzināmu informāciju Eiropas līmenī, lai tās varētu:</p> <p>a) veikt vajadzīgos pasākumus, lai aizsargātu vidi;</p> <p>b) novērtētu šādu pasākumu rezultātus;</p> <p>c) nodrošinātu to, ka sabiedrība ir pienācīgi informēta par vides stāvokli.</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nodrošināt Kopienas un dalībvalstis ar objektīvu informāciju, kas vajadzīga, lai izstrādātu un īstenotu pamatotu un efektīvu vides politiku, — reģistrēt, salīdzināt un izvērtēt datus par vides stāvokli, sagatavot ziņojumus par vides kvalitāti un noslodzi Kopienas teritorijā, — palīdzēt nodrošināt, lai Eiropas līmenī vides dati būtu salīdzināmi un vajadzības gadījumā ar piemērotiem līdzekļiem veicināt vides mērmetožu saskaņošanas uzlabošanu, — sekmēt Eiropas vides informācijas iekļaušanu starptautiskās programmās, — reizi piecos gados publicēt pārskatu par vides stāvokli, tā izmaiņām un nākotnes prognozēm, — veicināt vides stāvokļa prognozēšanas paņēmieni izstrādi, videi nodarīto zaudējumu novērtēšanas metožu izstrādi un informācijas apmaiņu par zaudējumu novērtēšanas tehnoloģijām, — veicināt metožu izstrādi videi nodarīto zaudējumu novērtēšanai un videi nodarīto zaudējumu, kā arī vides saglabāšanas, aizsardzības un atjaunošanas politikas izmaksu novērtēšanai. 	<p>1. Valde</p> <p>Sastāvs:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viens pārstāvis no katras ES dalībvalsts, — divi pārstāvji no Komisijas, — divi zinātnieki, kurus iecēlis Eiropas Parlaments. <p>Uzdevumi</p> <p>Pieņemt darba programmu un nodrošināt tās izpildi.</p> <p>2. Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>3. Konsultatīvais forums</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, konsultē izpilddirektoru.</p> <p>4. Zinātniskā komiteja</p> <p>Kvalificēti profesionāļi vides jomā.</p> <p>5. Ārējais revidents</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinātājtāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets:</p> <p>37,1 milj. EUR (32,1 milj. EUR)</p> <p>Kopienas subsīdijas: 75 % (84 %).</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Plānotais amata vietu skaits: 115 (115)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 110 (107)</p> <p>+ 47 (34) citas amata vietas (palīgdarbinieki, norīkoti valsts eksperti, vietējie darbinieki, nodarbinātības aģentūru darbinieki)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits:</i> 115 (115)</p> <p>norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 72 (72); — administrācijā: 42 (42); — dažādiem uzdevumiem: 1 (1) 	<p>Sāk darboties <i>Prelude</i> (vides perspektīvu analīze zemes izmantošanas attīstībai Eiropā).</p> <p>Eiropas piesārņojošu vielu emisiju reģistra (EPER) atjaunināšana.</p> <p>Publicēti ziņojumi par, <i>inter alia</i>, transportu un vidi, lauksaimniecību un vidi, enerģētiku un vidi, bioenerģētiku, gaisa kvalitāti, siltumnīcas efektu izraisīto gāzu emisijām, Eiropas krastu stāvokli, pilsētu izplešanos un dabas resursu pārvaldību.</p> <p>Organizēti semināri Padomes vadībā.</p> <p>Atbalsts datu harmonizēšanā.</p> <p>Eiropas vides informācijas un novērojumu tīkla <i>Eionet</i> pārvaldība.</p>

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

Eiropas Vides aģentūra (Kopenhāgena). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Iekasētie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	27 650	27 650	I sadaļa. Personāls	16 013	16 013	15 692	308	13	508	386	122
Citas subsīdijas	5 264	5 115	II sadaļa. Administrācija	2 926	2 912	2 623	283	19	895	836	59
Citi ieņēmumi	4 200	1 798	III sadaļa. Pamatdarbības	13 975	13 971	8 681	5 290	4	4 069	3 671	398
			Īpašiem mērķiem iezīmēti ieņēmumi	4 200	781	356	3 844	—	2 167	931	115
Kopā	37 114	34 563	Kopā	37 114	33 677	27 352	9 725	36	7 639	5 824	694

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra ir norādījusi gada pārskatā. Maksājumi un iekasētie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Vides aģentūra (Kopenhāgena).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	27 650	26 900
Citas subsīdijas	5 673	5 633
Kopienas subsīdijas (1)	2 277	0
Kopā (a)	35 601	32 533
Darbības izdevumi		
Personāls	14 500	13 423
Pamatlīdzekļu izmaksas	795	621
Citi administratīvie izdevumi	4 843	4 700
Pamatdarbības izdevumi	15 000	15 618
Kopā (b)	35 138	34 363
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	462	– 1 830
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	72	29
Finanšu darbības izdevumi (f)	7	7
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	66	22
Kārtējā gada darbības rezultāts (h = c + g)	528	– 1 808

(1) Atgūtie ēku nodokļi par 2000.-2004.gadu (EUR 905 000).

4. tabula

Eiropas Vides aģentūra (Kopenhāgena).
Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	330	456
Materiālie pamatlīdzekļi	1 866	1 649
Apgrūzāmie aktīvi		
Kopienas subsīdijas (1)	1 151	598
Īstermiņa debitoru saistības	2 611	1 581
Ilgtermiņa debitoru saistības	494	482
Nauda un tās ekvivalenti (2)	6 097	4 491
Aktīvi kopā	12 548	9 258
Īstermiņa saistības		
Parādi kreditoriem	7 779	5 016
Pasīvi kopā	7 779	5 016
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	4 242	6 050
Kārtējā gada darbības rezultāts	528	– 1 808
Tīrie aktīvi	4 770	4 242
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	12 548	9 258

(1) Galvenokārt priekšfinansējums Eiropas tematiskajiem centriem.

(2) Atgūtie ēku nodokļi par 2000.-2004. gadu (EUR 905 000).

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra norādījusi gada pārskatā. Pārskati ir veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

Lielā uz 2007. gadu pārnesto apropriāciju īpatsvara pamatā ir neparedzēti notikumi 2006. gadā, kas lika mums atlikt starpposma maksājumus tematiskajiem centriem līdz brīdim, kad bijām apmierināti ar piegādēm. Minētās novēlotās saistības radīja pienākums noslēgt licences nolīgumus līdz katra gada 1. janvārim, lai saglabātu nepārtrauktību, kā arī laiks, kas bija vajadzīgs sarunām par izmaksām un laika grafikiem sarežģītam jaunam darbam.

Aģentūra turpinās uzsāktos centienus samazināt pārnesumu īpatsvaru šajā sakarā.

Vadība ir izvērtējusi ar aprakstīto situāciju saistīto risku, un ir ieviesti kontrolpasākumi tā mazināšanai. Joprojām esošais risks apmērs tiek uzskatīts par pieņemamu. Šo situāciju atkārtoti izvērtēs sensitīvo amata vietu pārskatā, ko paredzēts veikt 2007. gada vidū.

ZIŅOJUMS

**par Eiropas Aģentūras operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas
Savienības dalībvalstu ārējām robežām 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/06)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.-2.	30
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.-6.	30
APSVĒRUMI	7.-9.	30
1.-4. tabula		31
Aģentūras atbildes		33

IEVADS

1. Eiropas Aģentūru operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, izveidoja ar Padomes 2004. gada 26. oktobra Regulu (EK) Nr. 2007/2004 ⁽¹⁾. Tā kļuva pilnībā autonoma 2006. gada 1. janvārī ⁽²⁾. Aģentūras galvenais uzdevums ir koordinēt dalībvalstu darbības ārējo robežu pārvaldības jomā (atbalsts operatīvai sadarbībai, tehniska un operatīva sadarbība, riska analīze).

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavojusi par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamenta, un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽³⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta sagatavoja šo atzinumu pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2007/2004 30. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽⁴⁾ sagatavoja Aģentūras izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Saistību izlietojuma rādītājs 2006. finanšu gadā bija 85 %. Uz nākamo gadu kopumā pārnesa vairāk nekā 70 % apropriāciju, bet darbības izdevumu jomā gandrīz 85 %. Gada laikā apropriāciju pārskaitījumi starp nodaļām vai sadaļām pārsniedza Finanšu regulā noteikto maksimālo ierobežojumu – 10 %. Tādējādi nebija stingri ievēroti gada pārskata un specifikācijas principi.

8. Juridiskās saistības ⁽⁵⁾ bija iegrāmatotas pirms budžeta saistībām, kas ir pretrunā ar Aģentūras finanšu regulu.

9. Personāla atlasē izvēlētie kritēriji un procedūras nebija saskaņā ar Civildienesta noteikumu īstenošanas vispārīgajiem noteikumiem: noteikumu pārkāpumi galvenokārt attiecās uz obligāto pieredzi konkrētajā amata pakāpē, atlases komitejas reducēto lomu un sākotnējās atlases dokumentāciju.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 349, 25.11.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Līdz 2006. gada 1. septembrim Komisija maksāja algas.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 25. maijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 11. jūlijā.

⁽⁵⁾ Seši gadījumi ar aptuvenu kopējo vērtību EUR 30 000.

1. tabula

Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (Varšava)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Padomes 2004. gada 26. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2007/2004		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā
<p>Kopienas politikas mērķis šajā jomā ir izstrādāt standartus un procedūras, kas jāievēro dalībvalstīs, lai veiktu personu pārbaudi uz dalībvalstu ārējām robežām; turklāt jāparedz pasākumi, lai jomās, uz ko attiecas šī sadaļa, nodrošinātu sadarbību starp atbilstīgām dalībvalstu valsts pārvaldes iestādēm, kā arī starp šīm iestādēm un Komisiju.</p> <p>(Līguma 62. panta 2. apakšpunkta a) ievilkums un 66. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Aģentūru izveidoja, lai uzlabotu Eiropas Savienības dalībvalstu ārējo robežu integrētu pārvaldību.</p> <p>Aģentūra</p> <p>a) atvieglo un veicina pašreizējo un turpmāko Kopienas pasākumu efektīvāku piemērošanu attiecībā uz ārējo robežu pārvaldību;</p> <p>b) nodrošina dalībvalstu rīcības koordināciju šo pasākumu ieviešanā, tādējādi veicinot efektīvu, augstu un vienotu personu kontroles līmeni un Eiropas Savienības dalībvalstu ārējo robežu uzraudzību;</p> <p>c) Komisijai un dalībvalstīm arī nodrošina vajadzīgo tehnisko palīdzību un speciālās zināšanas ārējo robežu pārvaldības jomā un veicina dalībvalstu solidaritāti.</p>	<p>Galvenie uzdevumi</p> <p>1) Koordinēt dalībvalstu operatīvo sadarbību ārējo robežu pārvaldības jomā;</p> <p>2) palīdzēt dalībvalstīm mācīt valsts robežsargus, tostarp izveidot vienotus mācību standartus;</p> <p>3) veikt riska analīzi;</p> <p>4) sekot tās zinātniskās pētniecības attīstībai, kas attiecas uz ārējo robežu kontroli un uzraudzību;</p> <p>5) palīdzēt dalībvalstīm gadījumos, ja vajadzīga pastiprināta tehniskā un operatīvā palīdzība pie ārējām robežām;</p> <p>6) nodrošināt vajadzīgo palīdzību dalībvalstīm kopīgo izraidīšanas pasākumu organizēšanā.</p>	<p>1. Valde</p> <p>Sastāvs:</p> <p>— viens pārstāvis no katras dalībvalsts,</p> <p>— divi Komisijas pārstāvji,</p> <p>— viens pārstāvis no katras Šengenas asociētās valsts (Norvēģija, Īslande) ar ierobežotām balsstiesībām.</p> <p>2. Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>3. Ārējais revidents</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>4. Budžeta izpildes apstiprinātājtāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets 2006. gadā</p> <p>Kopbudžets:</p> <p>19,2 miljoni EUR</p> <p>Kopienas ieguldījums:</p> <p>18,9 miljoni EUR (98,8 %)</p> <p>Apvienotās Karalistes ieguldījums:</p> <p>0,2 miljoni EUR (1,2 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Štatu sarakstā 2006. gadā: 28</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 72</p> <p>25 pagaidu darbinieki</p> <p>+ 47 pārējie darbinieki (norīkoti valstu eksperti, līgumdarbinieki, palīgdarbinieki)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>— pamatdarbībām: 43,</p> <p>— administrācijā: 29</p>	<p>Operatīvā sadarbība</p> <p>Īstenotas 15 Aģentūras koordinētas kopīgas operācijas, uzsākti septiņi pilotprojekti.</p> <p>Mācības</p> <p>n izstrādāts mācību pamatprogrammas saturs; izveidots partnerakadēmiju un mācību koordinātoru tīkls; izstrādāta mācību programma trešām valstīm un "viltoto dokumentu" instruments; sagatavoti mācību standarti kopīgām atpakaļsūtīšanas operācijām un taktiskās mācības helikopteru pilotiem, līdzdarbība Eiropas Mācību dienas organizēšanā.</p> <p>Riska analīze</p> <p>iska analīzes ziņojumi; publicēts viens biļetens par valstu tiesībsardzību, atjaunināts vienotais integrētas riska analīzes modelis; izveidots Aģentūras riska analīzes (dalībvalstu ekspertu) tīkls.</p> <p>Pētniecība un izstrāde</p> <p>Publicēti divi ziņojumi un četri biļeteni; viens praktiskais seminārs ar Kopīgo pētniecības centru.</p> <p>Atbalsts dalībvalstīm</p> <p>Divu atbalsta darbību koordinēšana.</p> <p>Palīdzība atpakaļsūtīšanas operācijās</p> <p>Trīs kopīgas atpakaļsūtīšanas operācijas.</p>

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (Varšava). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi (1)					
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas				
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās
Kopienas subsīdijas	18 940	19 504	I sadaļa Personāls	2 685	2 173	1 017	1 065	603
Citas subsīdijas	226	226	II sadaļa Administrācija	1 275	363	69	931	275
			III sadaļa Pamatdarbības	13 135	11 687	1 856	9 936	831
Kopā	19 166	19 730	Kopā	17 095	14 223	2 942	11 932	1 709

(1) Dati par izdevumiem attiecas tikai uz tiem izdevumiem, par kuriem atbildēja Aģentūra (laika posmā no 2006. gada oktobra līdz decembrim par I un II sadaļu, bet par III sadaļu – visu gadu). Par pārējiem izdevumiem atbild Komisija.
Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (Varšava). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

	2006
Darbības ieņēmumi	
Kopienas subsīdijas	15 129
Citi ieņēmumi	253
Kopā (a)	15 382
Darbības izdevumi	
Personāls	860
Pamatlīdzekļu izmaksas	7
Citi administratīvi izdevumi	615
Darbības izdevumi	4 348
Kopā (b)	5 830
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	9 552
Finanšu darbības izdevumi (d)	5
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (e = - d)	- 5
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (f = c + e)	9 547

Šī tabula attiecas uz 2006. gada oktobri-decembru, kad Aģentūra bija finansiāli neatkarīga.

4. tabula

Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (Varšava). Balance 2006. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006
Ilgtermiņa aktīvi	
Pamatlīdzekļi	31
Apgrozāmie aktīvi	
Īstermiņa debitoru saistības	75
Nauda un tās ekvivalenti	14 236
Aktīvi kopā	14 342
Īstermiņa saistības	
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	84
Parādi kreditoriem	4 711
Pasīvi kopā	4 795
Tīrie aktīvi	
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	9 547
Tīrie aktīvi kopā	9 547
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	14 342

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Pārskati ir veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Augstais apropriāciju pārvešanas līmenis uz 2007. gadu ir saistīts ar sarežģījumiem Aģentūras darbības sākumposmā, kā arī ar faktu, ka nozīmīgi finanšu resursi kļuva pieejami tikai 2006. gada nogalē. Attiecībā uz apropriāciju pārskaitījumiem Aģentūra ir ņēmusi vērā Revīzijas palātas piezīmi un kopš 2007. gada aprīļa ieviesusi precīzu to noteikumu interpretāciju, kas attiecas uz apropriāciju pārskaitījumiem.

8. Aģentūra bija informēta par Revīzijas palātas aprakstīto situāciju un jau bija veikusi labošanas pasākumus. Aģentūra ir sākusī dažādas darbības, lai atgādinātu tās finanšu dalībniekiem, ka

nepieciešams precīzi ievērot procedūras. Tika ieviests izņēmumu reģistrs, par kura saturu katru mēnesi tiek informēts izpilddirektors.

9. Saistībā ar resursu trūkumu Aģentūras sākumposmā, sakarā ar grūtībām piesaistīt potenciālo personālu, kā arī tādēļ, ka Aģentūras darbību bija nepieciešams sākt pēc iespējas ātrāk, Aģentūra nebija spējīga pilnībā īstenot personāla darbā pieņemšanas procedūras, kas tika sāktas 2006. gadā. 2007. gadā situācija pakāpeniski ir stabilizējusies.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Zāļu aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/07)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	35
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	35
APSVĒRUMI	7.–8.	35
1.–4. tabula		37
Aģentūras atbildes		39

IEVADS

1. Eiropas Zāļu aģentūru, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, izveidoja ar Padomes 1993. gada 22. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2309/93, ko aizstāj Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regula (EK) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾. Aģentūra strādā tīklā un koordinē valstu iestāžu piešķirtos zinātniskos resursus, lai novērtētu un uzraudzītu cilvēku ārstēšanai un veterinārijai paredzētās zāles.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavojuši par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta sagatavoja šo deklarāciju pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 726/2004 68. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī ⁽³⁾ slēgto finanšu gadu sagatavoja Aģentūras izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 214, 24.8.1993., 18. lpp. un OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp. Saskaņā ar otro minēto regulu Aģentūras sākotnējais nosaukums “Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūra” tika nomainīts uz “Eiropas Zāļu aģentūru”.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 21. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 17. jūlijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Budžeta izpildē administratīvajiem izdevumiem (II sadaļa) saistību apropriāciju izlietojuma rādītājs bija mazāks nekā 60 %. Vairāk nekā 40 % no saistībām pārnesti uz 2007. gadu, jo īpaši IT jomā. Tādējādi netika stingri ievērots budžeta gada pārskata princips.

8. Regulas par maksām ⁽⁴⁾ 12. panta 4. punktā ir noteikts, ka “jebkuru maksu pārskatīšanu pamato ar Aģentūras izmaksu izvērtēšanu un balstoties uz saistītām dalībvalstu sniegto pakalpojumu izmaksām. Minētās izmaksas aprēķina pēc vispārpieņemtām starptautiskām izmaksu aprēķināšanas metodēm, ko pieņem saskaņā ar 11. panta 2. punktu.” Līdz šim brīdim Aģentūras klientiem noteiktā maksa tiek veidota

⁽⁴⁾ Regulā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1905/2005, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 297/95 (OV L 304, 23.11.2005., 1. lpp.).

no divām vienādām daļām: ar vienu daļu sedz Aģentūras izmaksas, ar otru daļu apmaksā ziņotāju dalībvalstu izmaksas. Tā kā ziņotāja dalībvalstis nekad neiesniedza pierādījumus vai dokumentāciju par faktiskajām izmaksām, tika pārkāpti Regulas par

maksām noteikumi. Aģentūra nav spējusi veikt visaptverošu analīzi par ziņotāju dalībvalstu izmaksām, lai iegūtu objektīvu un dokumentāri pamatotu bāzi, lai precizētu šīm valstīm apmaksājamo summu, bet klientiem – pieprasāmo maksu.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

*Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER*

1. tabula

Eiropas Zāļu aģentūra (Londona)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 726/2004 un Regulā (EK) Nr. 141/2000		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada dati)	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā (2005. gada dati)
<p>Nosakot un īstenojot visu Kopienas politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis.</p> <p>Kopienas rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu iedzīvotāju veselību, veiktu slimību profilaksi un novērstu draudus cilvēku veselībai. (...)</p> <p>(Līguma 152. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordinēt esošos zinātniskos resursus, ko tās rīcībā nodevušas dalībvalstu iestādes, lai veiktu cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu novērtēšanu un uzraudzību, — sniegt dalībvalstīm un Kopienas iestādēm zinātniskus atzinumus par cilvēkiem paredzētām un veterinārajām zālēm. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordinēt zinātnisku novērtēšanu attiecībā uz zālēm, kam piemēro Kopienas tirdzniecības atļauju izsniegšanas kārtību, — koordinēt Kopienā atļauto zāļu uzraudzību (farmakoloģiskā uzraudzība), — sniegt atzinumu par maksimālo daudzumu attiecībā uz veterināro zāļu paliekām, kas ir pieļaujamas dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos, — koordinēt uzraudzību attiecībā uz to, kā tiek ievērota laba ražošanas prakse, laba laboratorijas prakse un laba klīniskā prakse, — reģistrēt izsniegto zāļu tirdzniecības atļauju statusu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cilvēkiem paredzēto zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas uz cilvēkiem paredzēto zāļu novērtēšanu. 2. Veterināro zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas uz veterināro zāļu novērtēšanu. 3. Reti sastopamu slimību ārstēšanas zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas uz reti sastopamu slimību ārstēšanai paredzēto zāļu novērtēšanu. 4. Augu izcelsmes zāļu komiteja, kurā ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas attiecas augu izcelsmes zāļu novērtēšanu. 5. Valdē ietilpst viens pārstāvis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un divi Eiropas Parlamenta iecelti pārstāvji, divi pārstāvji no pacientu organizācijām, viens pārstāvis no ārstu organizācijām un viens pārstāvis no veterināru organizācijām. Valde pieņem darba programmu un gada pārskatu. 6. Izpilddirektoru ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma. 7. Ārējais revidents: Eiropas Revīzijas palāta. 8. Budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde: Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma. 	<p>Galīgais 2006. gada budžets</p> <p>138,7 (111,8) milj. EUR</p> <p>Kopienas ieguldījums (izņemot subsīdijas reti sastopamo slimību ārstēšanai paredzētajām zālēm): 21,63 % (22,7 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Plānotais štata vietu skaits: 424 (379)</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 395 (337,5)</p> <p>+ 77 (34) citas štata vietas (paļīgdarbinieki, līgumdarbinieki, norīkoti valstu eksperti, nodarbinātības aģentūras darbinieki)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits:</i> 472 (371,5)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 406 (302,5), — administrācijā: 66 (69) 	<p>Cilvēkiem paredzētās zāles</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tirdzniecības atļauju pieņemumi: 79 (43), — apstiprinātie atzinumi: 51 (24), — vidējais vērtēšanas laiks: 171 diena (203 dienas), — atzinumi pēc zāļu atļaušanas: 1 380 (1 148), — farmakoloģiskā uzraudzība: 94 081 ziņojums (91 565 ziņojumi), — regulāri ziņojumi par jaunākajiem drošības datiem: 273 (279), — zinātniskie atzinumi: 193 (135), — savstarpējās atzišanas procedūras: 9 241 (8 451) <p>Veterinārās zāles</p> <ul style="list-style-type: none"> — Jauni pieteikumi: 5 (11), — zāļu variantu pieteikumi: 56 (40), — pārbaudes: 128 (114) <p>Reti sastopamu slimību ārstēšanas zāles</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pieteikumi: 104 (118), — apstiprinātie atzinumi: 81 (88)

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

Eiropas Zāļu aģentūra (Londona). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi									
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Iekasētie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas			
				iegrāmatotās	par kurāmuzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	izmaksātās	anulētās	
Pašu ieņēmumi	92 580	94 556	I sadaļa. Personāls									
Kopienas subsīdijas	30 650	32 551		44 921	43 709	42 941	768	1 212	700	563	136	
Citas subsīdijas	8 160	7 374	II sadaļa. Administrācija	34 454	34 007	18 946	15 061	447	10 041	8 535	1 505	
Citi ieņēmumi	7 286	6 820	III sadaļa. Pamatdarbības	59 301	58 431	44 846	13 585	870	8 092	7 603	490	
Kopā	138 676	141 301	Kopā	138 676	136 147	106 733	29 414	2 529	18 833	16 701	2 131	

NB: Kopsummu atšķirības iespējamas noapaļošanas dēļ.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra ir norādījusi gada pārskatā. Maksājumi un iekasētie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Zāļu aģentūra (Londona).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005 (1)
Darbības ieņēmumi		
Maksas un citi ieņēmumi	119 039	72 979
Kopienas subsīdijas	31 503	28 957
Kopā (a)	150 542	101 936
Darbības izdevumi		
Personāls	45 150	40 057
Citi administratīvie izdevumi	26 607	22 459
Pamatdarbības izdevumi	63 437	37 849
Kopā (b)	135 194	100 365
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	15 348	1 571
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	1 433	2 257
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (f = e)	1 433	2 257
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (g = c + f)	16 781	3 828

(1) 2005. gada pārskatu publicēšanas laikā uzkrājumu grāmatvedības metode vēl nebija pilnībā ieviesta.

4. tabula

Eiropas Zāļu aģentūra (Londona).
Balance 2005. un 2006. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005 (1)
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	14 889	10 492
Materiālie pamatlīdzekļi	6 695	6 945
Agrozāmie aktīvi		
Īstermiņa debitoru saistības	26 045	14 490
Nauda un tās ekvivalenti	37 508	29 934
Aktīvi kopā	85 138	61 861
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	2 699	1 214
Parādi kreditoriem	38 550	33 539
Pasīvi kopā	41 249	34 753
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	27 108	23 280
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	16 781	3 828
Tīrie aktīvi kopā	43 889	27 108
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	85 138	61 861

(1) 2005. gada pārskatu publicēšanas laikā uzkrājumu grāmatvedības metode vēl nebija pilnībā ieviesta.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra norādījusi gada pārskatā. Pārskats ir sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Automātiski uz 2007. gadu pārnesto apropriāciju kopsumma 2. sadaļā bija 15 miljoni euro, no kuriem 8 miljoni euro bija paredzēti informācijas tehnoloģijai (21. nodaļa). Aģentūra pašreiz strādā pie ES telemātikas daudzgadu programmas izstrādes un īstenošanas, lai reglamentētu zāles. Pārvaldības process un projektu raksturs apgrūtina gada pārskata principa stingru ievērošanu, jo īpaši tādēļ, ka daudzus pārvaldības pasākumus EMEA nevar kontrolēt. Tiek veikti visi iespējamie pasākumi automātisko pārnesumu apjoma turpmākai samazināšanai.

8. Aģentūra kopā ar valstu kompetentajām iestādēm jau ilgu laiku ir centusies izvērtēt izmaksas, kas radušās dalībvalstu referentiem. Aģentūras valde 2006. gada decembra sanāksmē "principā pieņēma lēmumu pārskatīt nodevu sistēmas skalu" un nolēma izveidot izmaksu grupu, lai "sagatavotu un vienotos par vispārīgi pieņemtām starptautiskām izmaksu noteikšanas metodēm, kas minētas nodevu regulas 12. pantā. (..) Šajā darbā iesaistīties tiks aicināti pārstāvji no visām valstu kompetentajām iestādēm."

ZIŅOJUMS**Par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/08)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	41
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	41
APSVĒRUMI	7.–8.	41
1.–4. tabula		42
Aģentūras atbildes		46

IEVADS

1. Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1628/96 ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2006. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 756/2006 ⁽²⁾. Kad 2000. gadā Aģentūru izveidoja, tā atbildēja par ES atbalsta programmu pārvaldību Kosovā. Vēlāk Aģentūras pilnvaras paplašināja, ietverot Serbiju, Melnkalni un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku. Aģentūras galvenais birojs atrodas Salonikos, un tai ir biroji arī Belgradā, Podgoricā, Prištinā un Skopjē. Aģentūra īsteno programmas ar mērķi veicināt iestāžu darbības uzlabošanu un labu pārvaldību, sekmēt tirgus ekonomikas un nozīmīgas infrastruktūras attīstību un stiprināt pilsonisko sabiedrību. Tās pilnvaras beidzas 2008. gada 31. decembrī.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 185. panta 2. punktu ⁽³⁾. Palāta šo atzinumu sagatavoja pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽⁴⁾ saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2667/2000 8. panta 2. punktu ⁽⁵⁾ sagatavoja Aģentūras direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem,

ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk minētie apsvērumi nav pretrunā Palātas sniegtajam atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Budžeta izpilde bija apmierinoša. Tomēr Aģentūrai jāpievērš uzmanība apropriāciju līmenim, par kuru vēl jāuzņemas saistības, kas prasīs īpaši rūpīgu tās programmu uzraudzību, ievērojot to, ka Aģentūras pilnvaras beidzas 2008. gada beigās.

8. Palāta atzīmēja, ka salīdzinājumā ar iepriekšējiem gadiem bija uzlabota uzskaites sistēma un iekšējās kontroles sistēma, jo īpaši attiecībā uz ārējo organizāciju pārvaldīto līdzekļu pārraudzību un iepirkuma procedūru īstenošanu. Šajās jomās Palātas revīzijai nav nozīmīgu apsvērumu.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 204, 14.8.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 332, 30.11.2006., 18. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Šie pārskati sagatavoti 2007. gada 13. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 6. jūlijā.

⁽⁵⁾ OV L 306, 7.12.2000., 7. lpp.

Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra (Saloniki)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Padomes Regulā (EK) Nr. 2667/2000			Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi (iekavās – 2005. gada dati)	Darbības un pakalpojumi 2006. gadā
<p>Kopiena saskaņā ar savu kompetenci īsteno pasākumus, kas saistīti ar ekonomisku, finansiālu un tehnisku sadarbību ar trešām valstīm. Minētie pasākumi papildina dalībvalstu īstenotos pasākumus un ir saderīgi ar Kopienas attīstības politiku.</p> <p>(Līguma 181.a pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Sniegt ES palīdzību:</p> <p>i) rekonstrukcijai, bēgļu un pārvietoto personu atgriešanās iespējas nodrošināšanā;</p> <p>ii) veicināt racionālu pārvaldību, labāku iestāžu darbību un tiesiskumu;</p> <p>iii) atbalstīt tirgus ekonomikas attīstību un ieguldījumus būtiskā fiziskā infrastruktūrā un vides pasākumus;</p> <p>iv) atbalstīt sociālo attīstību un stiprināt pilsonisko sabiedrību.</p>	<p>Piemērošana</p> <p>Aģentūra pārvalda galvenās palīdzības programmas Serbijā un Melnkalnē (Serbijas Republikā, Kosovā un Melnkalnes Republikā) un Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā. Palīdzības saņēmēji var būt valstis, ANO pārvaldītās struktūras, federatīvas, reģionālas un vietējas struktūras, valstiskas un daļēji valstiskas struktūras, darba tirgus puses, uzņēmējdarbības atbalsta organizācijas, kooperatīvi, savstarpējās sabiedrības, labdarības iestādes, fondi un NVO.</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Konsultēt Komisiju par prioritārajām vajadzībām, — izstrādāt programmas rekonstrukcijai un bēgļu un pārvietoto personu atgriešanās iespējām, — veikt visus iespējamus pasākumus, lai īstenotu ES palīdzību. 	<p>Valde</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un novērotājs no Eiropas Investīciju bankas.</p> <p>Direktors</p> <p>Iecl Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>Biroji Belgradā, Prištinā, Podgoricā un Skopjē ar plašu pārvaldības autonomiju.</p> <p>Ārējā kontrole</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>268,8 miljoni EUR (318,9 miljoni EUR), ieskaitot ES dotāciju</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Pagaidu darbinieki štatu sarakstā: 108 (114),</p> <p>aizpildītās pagaidu darbinieku štata vietas: 90 (88)</p> <p>Pārējās štata vietas:</p> <p>vietējie darbinieki: 164 (170) štata vietas, aizpildītās štata vietas: 157 (162),</p> <p>līgumdarbinieki: 29 (28) štata vietas, aizpildītās štata vietas: 26 (26)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 273 (276)</i></p> <p>Atbildīgi par pamatdarbībām: 171 (169),</p> <p>administratīviem uzdevumiem: 102 (107)</p>	<p>Sadalījumā pa vietējiem birojiem (galvenie sasniegumi)</p> <p>KOSOVA. a) Dotācijas uzņēmējdarbības sākšanai, aizdevumi, mācības un uzņēmējdarbības konsultācijas minoritāšu un repatriantu mazajiem uzņēmumiem; b) privatizācijas atbalsts; c) atjaunotas pilsētas siltumapgādes (ziemeļos) un atkritumu apsaimniekošanas un ūdensapgādes pakalpojumu ēkas (dienvidos) Mitrovicā; d) uzlabota robežu/teritoriju kontrole; e) ieviesta jauna sistēma publisko ieguldījumu plānošanai; f) speciālistu konsultācijas un mācības Kosovas Asamblejas izveidei; g) atbalsts tieslietu un iekšlietu ministrijām un statistikas birojam; h) uzlabojumi vides jomā, tostarp Prištinas reģionālās atkritumu izgāztuves izbūve; i) atbalsts Kosovas Lauku attīstības plāna sagatavošanai.</p> <p>SERBIJA. a) Likumprojekti valsts pārvaldes reformas jomā; b) aprikojuma piegāde robežpolicijai; c) pabeigta profesionālajiem standartiem atbilstošas DNS laboratorijas izveide; d) atjaunotas un piegādātas iekārtas tiesām; e) slimnicu atjaunošanas programma; f) no Atjaunojamo kredītu fonda līdzekļiem radītas jaunas darba vietas; g) mācību atbalsts uzņēmumiem; h) reģionālie mācību centri pieaugušajiem; i) ekonomiskās attīstības programmas trūcīgākajām pašvaldībām; j) izveidoti jauni robežšķērsošanas punkti ar Ungāriju un Horvātiju; k) municipālās infrastruktūras atjaunošana; l) statistikas biroja reforma; m) atbalsts ārvalstu tiešo ieguldījumu pārvaldībai; n) atbalsts neaizsargātām personām, tostarp bēgļiem un pārvietotām personām; o) pabeigti spēkstaciju atjaunošanas projekti; p) Kostolakas spēkstacijā uzstādīts gaisa filtrs.</p>

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Padomes Regulā (EK) Nr. 2667/2000			Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi (iekavās – 2005. gada dati)	Darbības un pakalpojumi 2006. gadā
						<p>MELNKALNE. a) Podgoricas starptautiskās lidostas izbūve un Trivatas lidostas atjaunošana; b) centralizēta Iekšlietu ministrijas elektroniskā datubāze; c) atbalsts Cilvēkresursu pārvaldības aģentūrai; d) jauna ceļu direkcija un tiesību akti transporta jomā; e) valsts elektroenerģijas uzņēmumu sadalīšana/pārstrukturēšana, energoefektivitātes stratēģija; f) izveidota Vides aizsardzības aģentūra; g) uzņēmējdarbības organizācijas vadības mācības; h) atbalsts Juridiskās izglītības centram; i) cietumu reforma; j) atbalsts lauksaimniecības un lauku attīstības stratēģijas izstrādei.</p> <p>BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA. a) Palīdzība valsts pārvaldes uzlabošanā un jaunu valsts iestāžu izveidē (piem., Valsts statistikas birojs, Pilsoniskās sabiedrības daļa Ģenerālsēkretariātā; Valsts iepirkuma birojs); b) atbalsts elektronisko komunikāciju tirgus attīstībai; c) atbalsts policijas reformai, tostarp Policijas akadēmijas atjaunošanai; d) atbalsts nelegāli iegūtu naudas līdzekļu legalizēšanas apkarošanai un Skopjes Pirmās instances tiesas atjaunošanai; e) jaunas valsts fitosanitārās laboratorijas atvēršana; f) Valsts robežkontroles koordinācijas centra izbūve; g) palīdzība pašvaldībām decentralizācijas jomā; h) pašvaldību infrastruktūras atjaunošana; i) mācības ierēdņiem, kas nepieder vairākuma kopienām; k) vadības mācības MVU vadītājiem.</p>

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra (Saloniki). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi																
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					Apropriācijas, kas pārnestas no iepriekšējiem finanšu gadiem					Pieejamās apropriācijas (no finanšu gada un iepriekšējiem gadiem kopā)					
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	
Kopienas subsīdijas	24 795	20 200	I sadaļa. Personāls	18 540	17 304	17 117	187	1 236	495		385			109	19 035	17 304	17 502	187	1 345
Citi ieņēmumi	p.m.	877	II sadaļa. Administrācija	6 255	4 705	4 198	507	1 550	500		453			47	6 755	4 705	4 651	507	1 597
Ieņēmumi īpašiem mērķiem	244 000	256 008	III sadaļa. Pamatdarbības	244 000	32 760	4 007	239 992	0	701 681	153 923	249 952	438 814	12 915	945 681	186 683	253 959	678 806	12 915	
Kopā	268 795	277 085	Kopā	268 795	54 769	25 322	240 686	2 786	702 676	153 923	250 790	438 814	13 071	971 471	208 692	276 112	679 500	15 857	

Piezīme. Gada beigās saistībām pieejamā summa ir EUR 746 922 (no kuriem EUR 211 240 no 2006. gada apropriācijām un EUR 535 682 no iepriekšējiem gadiem).

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, ko Aģentūra norādījusi gada pārskatā. Saņemtie ieņēmumi un maksājumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra (Saloniki).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. finanšu gadā

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsidijas	273 192	261 009
Citi ieņēmumi	239	1 832
Kopā (a)	273 432	262 841
Darbības izdevumi		
Personāls	16 164	15 727
Pamatlīdzekļu izmaksas	581	703
Citi administratīvi izdevumi	5 510	6 509
Pamatdarbības izmaksas	247 509	243 442
Kopā (b)	269 764	266 381
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	3 668	3 540
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	—	—
Finanšu darbības izdevumi (f)	25	—
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	– 25	—
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	3 643	– 3 540

4. tabula

Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra (Saloniki). Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	70	84
Materiālie pamatlīdzekļi	743	1 192
Ilgtermiņa debitoru saistības	10 175	40 002
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	166 885	135 285
Īstermiņa debitoru saistības	24 562	29 574
Nauda un tās ekvivalenti	51 991	57 917
Aktīvi kopā	254 425	264 055
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	1 986	2 100
Parādi kreditoriem	85 496	98 655
Pasīvi kopā	87 482	100 755
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	163 300	166 840
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	3 643	– 3 540
Tīrie aktīvi kopā	166 943	163 300
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	254 425	264 055

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatā norādītie dati. Pārskats sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Aģentūra ļoti ātri īsteno palīdzības programmas. Pēdējais aģentūras atbalstam paredzētais kopējais piešķirums 2006. gadā bija 250 miljoni EUR. Tas bija paredzēts līgumu noslēgšanai triju gadu laikā līdz 2009. gadam. 2007. gadā pirmo sešu mēnešu laikā aģentūras noslēgto līgumu vērtība bija 185 miljoni EUR,

kas veido 74 % no ikgadējā piešķiruma. Tādējādi līdz piešķiruma derīguma termiņa beigām atlikuma summa līgumu noslēgšanai visdrīzāk būs maza.

8. Aģentūra ņem vērā Revīzijas palātas piezīmes.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/09)

SATURS

	Punkts	Lappuse
IEVADS	1.-2.	48
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.-6.	48
APSVĒRUMI	7.-10.	48
1.-4. tabula		50
Aģentūras atbildes		54

IEVADS

1. Eiropas Aviācijas drošības aģentūru, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 15. jūlija Regulu (EK) Nr. 1592/2002⁽¹⁾. Aģentūras uzdevums ir nodrošināt augstu civilās aviācijas drošību un tās pienācīgu attīstību, kā arī izstrādāt sertifikācijas specifikācijas un sertificēt aeronavigācijas produktus.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavojuši par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Šo atzinumu Palāta sagatavoja pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1592/2002 49. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu⁽³⁾ sagatavoja Aģentūras izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati sagatavoti 2007. gada 29. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 11. jūlijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatam pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. 2006. gada beigās II sadaļas (administratīvie izdevumi) pārnestās apropriācijas bija aptuveni 40 % no saistībām, bet III sadaļas (nediferencēti darbības izdevumi) pārnestās apropriācijas bija aptuveni 50 %. Vairāk nekā 15 % šo pašu sadaļu apropriāciju anulēja. Pretrunā Finanšu regulai Aģentūra izmantoja no 2005. gada pārnestās diferencētās maksājumu apropriācijas, lai gan Aģentūras rīcībā bija pietiekami daudz maksājumu apropriācijas 2006. gadam. Tādējādi netika stingri ievērots budžeta gada pārskata princips.

8. Saistībā ar sertificēšanas darbībām 2006. gadā Aģentūras izmaksu analīzes sistēma norādīja, ka izmaksas ir bijušas aptuveni 48 miljonu EUR apmērā pretnostatījumā ieņēmumiem aptuveni 35 miljonu EUR apmērā. Aģentūrai, sadarbojoties ar Komisiju⁽⁴⁾, jāpārskata pašreizējā maksu shēma, lai nodrošinātu to, ka Aģentūras veiktās sertificēšanas darbības ir pamatotas un to izmaksas sedz iekasētās maksas.

9. Aģentūras bilanci īstermiņa debitoru saistības sasniedza aptuveni 14 miljonus EUR, no kurām 20 % termiņš bija vairāk nekā trīs mēneši. Aģentūra nav ieviesusi efektīvu piedziņas pārvaldības sistēmu, kurā varētu iekļaut arī procentus par novēlotiem maksājumiem.

⁽⁴⁾ Maksas un atlīdzības nosaka ar īpašu Komisijas regulu.

10. Slēdzot līgumu ar ārējo konsultantu (EUR 221 000) un atjaunojot līgumu par ceļošanas pakalpojumiem, kuru parakstīja 2004. gadā (gada tirgus vērtība ir aptuveni 1,5 miljoni EUR),

Aģentūra īstenoja pārrunu procedūru steidzamības dēļ ⁽¹⁾, kas nebija pamatota un drīzāk norādīja uz nepietiekamu plānošanu.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ 126. panta 1. punkta c) apakšpunkts Īstenošanas kārtībā Finanšu regulai, kuru piemēro vispārējam budžetam.

Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (Ķelne)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1592/2002		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g.)	Produkti un pakalpojumi
<p>Kopējā transporta politika</p> <p>“Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var nolemt, vai, cik tāl un saskaņā ar kādu procedūru var pieņemt attiecīgus noteikumus par jūras transportu un gaisa transportu.”</p> <p>(Līguma 80. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Saglabāt augstu, vienādu civilās aviācijas drošības līmeni Eiropā un nodrošināt civilās aviācijas drošības pienācīgu funkcionēšanu un attīstību.</p>	<p>Aģentūras pasākumi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sniegt Komisijai adresētus atzinumus. 2. Izdot sertifikācijas specifikācijas, tostarp lidojumderīguma normas un pieņemamus atbilstības līdzekļus un norādes par Kopienas politikas piemērošanu. 3. Pieņemt lēmumus par lidojumderīgumu un sertifikāciju saistībā ar vides aizsardzību. 4. Veikt standartizācijas pārbaudes dalībvalstu kompetentajās iestādēs. 5. Veikt vajadzīgās izmeklēšanas uzņēmumos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valde, kurā ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts un viens pārstāvis no Komisijas, izveido ieinteresēto personu padomdevēju iestādi. 2. Izpilddirektors vada Aģentūru, un viņu eceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma. 3. Apelāciju padome izskata Aģentūras lēmumus par sertifikāciju, maksām un nodevām, un veiktajām uzņēmumu pārbaudēm. 4. Finanšu kontrole Revīzijas palāta. 5. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma. 	<p>Galīgais budžets</p> <p>Kopbudžets: 66,8 (31,5) miljoni EUR, tostarp</p> <p>ieņēmumi no maksām un atlīdzībām: 33,2 (8,6) miljoni EUR (50 %)</p> <p>Kopienas subsīdijas: 31,4 (18,9) miljoni EUR (47 %),</p> <p>Vācijas Federālās Republikas ieguldījums (Transporta ministrija): 1,2 miljoni EUR (2 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Pagaidu darbinieki štatu sarakstā: 328 (200)</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 276 (132)</p> <p>Pārējie darbinieki: 33 (21) (līgumdarbinieki un palīgdarbinieki)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits:</p> <p>309 (153) Norikoti šādu pieņēmumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 227 (86), — administrācijā: 57 (38), — dažādiem uzdevumiem: 25 (29) 	<p>Atzinumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — 5 atzinumi par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1592/2002, 1702/2003 un 2042/2003 <p>Lēmumi par noteikumiem</p> <ul style="list-style-type: none"> — 3 grozījumi CS 25, CS-P un CS-ETSO sertifikācijas specifikācijās, — 6 grozījumi Pieņemamos atbilstības līdzekļos un Vadlīnijās Regulai (EK) Nr. 1702/2003 un 2042/2003, — 1 lēmums par apstiprināšanas numuru organizāciju <p>Starptautiskā sadarbība</p> <ul style="list-style-type: none"> — noslēgts viens nolīgums-protokols ar Ķīnu par <i>Airbus A320</i> pēdējo ražošanas partiju un viens sadarbības nolīgums ar Ķīnu par <i>Airbus</i> produktiem, — parakstīts viens sadarbības nolīgums ar Japānu par Eiropas produktu eksportu, — noslēgti 13 sadarbības nolīgumi ar visām Civilās aviācijas konferences dalībvalstīm, kuras nav ES dalībvalstis, saistībā ar SAFA (ārvalstu lidaparātu drošības novērtējuma) programmas turpināšanu, — pagarināts sadarbības nolīgums ar NVS aeronavigācijas komiteju par <i>Beriev</i> produktiem <p>Sertifikācijas lēmumi</p> <p>Tipa sertifikāti: 70</p> <p>Papildu tipa sertifikāti: 803</p> <p>Lidojumderīguma rīkojumi: 382</p> <p>Eiropas tehniskās specifikācijas: 178</p>

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1592/2002		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g.)	Produkti un pakalpojumi
					Pieņemami atbilstības līdzekļi: 97 Būtiskas izmaiņas: 1 125 Nebūtiskas izmaiņas: 1 830 Būtiski remontu: 1 009 Nebūtiski remontu: 372 AFM/RFM (= lidojumu rokasgrāmatas pārskatīšana): 430 Projektēšanas organizāciju apstiprināšana ⁽¹⁾ : 377 Eksploatācijas organizāciju (divpusēju) apstiprināšana ⁽¹⁾ : 1 293 Eksploatācijas organizāciju (ārvalstu) apstiprināšana ⁽¹⁾ : 201 Eksploatācijas mācību organizāciju apstiprināšana ⁽¹⁾ : 16 Ražošanas organizāciju apstiprināšana ⁽¹⁾ : 6 Standartizācijas pārbaudes (valstu skaits pēc veida) Ražošanas organizāciju apstiprināšana: 12 valstis Eksploatācijas organizāciju apstiprināšana: 26 valstis

⁽¹⁾ Sākotnējās un uzraudzības atļaujas kopā 31.12.2006.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (Ķelne). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Finanšu gada apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Pašu resursi	30 700	33 236	I sadaļa. Personāls (NA)	25 211	23 881	23 595	286	1 330	214	160	54
Kopienas subsīdijas	32 899	31 454	II sadaļa. Administrācija (NA)	6 812	6 222	3 637	2 585	590	782	690	92
Citas subsīdijas	635	453	III sadaļa. Pamatdarbības (NA)	7 380	5 625	2 763	2 862	1 756	1 276	1 130	146
			III sadaļa. Pamatdarbības (DA)								
Citi ieņēmumi	156	308	— SA	25 680	23 219			2 461			
			— MA	24 880		11 362	13 518	0	4 334	4 334	0
Piešķirtie ieņēmumi	1 273	1 380	Piešķirtie ieņēmumi	1 380	1 365	1 357	0	22	0	0	0
Kopā	65 663	66 831	SA Kopā	66 463	60 312		5 733	6 159	2 272		292
			MA Kopā	65 663		42 714	19 251	3 698	6 606	6 314	292

NA: nediferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas = maksājumu apropriācijas).

DA: diferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas var atšķirties no maksājumu apropriācijām).

SA: saistību apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

MA: maksājumu apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatā norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (Ķelne).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

	Piezīme	2006	2005
Darbības ieņēmumi			
Maksas un nodevas	(¹)	35 173	10 888
Kopienas subsīdijas		26 401	17 417
Citas subsīdijas		2 021	2 138
Citi ieņēmumi		340	26
Kopā (a)		63 935	30 469
Darbības izdevumi			
Personāls	(²)	23 778	13 636
Pamatlīdzekļu izmaksas		573	341
Citi administratīvi izdevumi	(³)	6 436	3 675
Pamatdarbības izdevumi		27 798	11 660
Kopā (b)		58 586	29 312
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)		5 349	1 157
Finanšu darbības ieņēmumi (e)		263	41
Finanšu darbības izdevumi (f)		19	14
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)		243	27
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)		5 593	1 184

(¹) Ieņēmumu straujais kāpums norāda uz pirmo pilno gadu, kad īsteno Komisijas Regulu (EK) Nr. 488/2005 par maksām un atlīdzību par sertificēšanu.

(²) 2006.gadā pieņēma darbā 126 darbiniekus.

(³) Vajadzīgo telpu izbūves izmaksas.

4.tabula

Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (Ķelne). Bilance 2006. gada 31. decembrī un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	Piezīme	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi			
Nemateriālie aktīvi		268	182
Materiālie aktīvi		1 719	1 348
Apgrozāmie aktīvi			
Īstermiņa debitoru saistības	(¹)	13 881	8 816
Nauda un tās ekvivalenti	(²)	24 056	11 746
Aktīvi kopā		39 924	22 094
Īstermiņa saistības			
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	(³)	639	—
Parādi kreditoriem	(⁴)	30 663	19 065
Pasīvi kopā		31 302	19 065
Tīrie aktīvi			
Uzkrātais līdzekļu pārpalikums/deficīts		3 029	1 845
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts		5 593	1 184
Tīrie aktīvi kopā		8 622	3 029
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā		39 924	22 094

(¹) Īstermiņa debitoru saistības norāda uz pieaugumu ieņēmumos no maksām un atlīdzībām.

(²) Skaidras naudas pieaugums norāda gan uz uzlabotu ieņēmumu iekasēšanu, gan uz lielu summu uzkrāšanos tāpēc, ka galvenie piegādātāji novēloti nosūtīja rēķinus.

(³) 2006. gadā uzkrājumi riskam un maksājumiem atspoguļo personāla izdevumus saistībā ar uzkrāto ikgadējo atvaļinājumu. Attiecīgie izdevumi 2005. gadā bija EUR 237 180, tie bija iekļauti parādos kreditoriem.

(⁴) Parādu pieaugums kreditoriem saistās ar sertifikācijas piegādātāju uzkrājumu, atspoguļojot gan aktīvāku darbību, gan to, ka ārējie piegādātāji nosūta rēķinus novēloti.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatā norādītie dati. Pārskats sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. Pārnestās diferencētās maksājumu apropriācijas bija saistītas ar darbībām, kuras ir sedzamas no ienākumiem par maksām.

Aģentūrai bija jāizmanto no 2005. gada pārnestās diferencētās maksājumu apropriācijas, jo 2006. gada ienākumi no maksām nebija pietiekami, lai segtu sertificēšanas darbību izmaksas, kā arī tādēļ, lai izlīdzinātu ietekmi, ko rada pāreja no diferencētām uz nediferencētām apropriācijām no 2007. gada 1. janvāra (Finanšu regulā nav paredzēta procedūra šādas pārejas veikšanai).

8. Jaunajai Maksu un atlīdzības regulai (EK) Nr. 593/2007, kas stājās spēkā 2007. gada 1. jūnijā, būtu jānodrošina pietiekami ieņēmumi sertificēšanas darbību izmaksu segšanai. Aģentūra ir nolēmusi 2007. un 2008. gadā īstenot integrētu pārvaldības sistēmu, kas padarīs tās darbību izmaksu uzraudzību detalizētāku.

9. Turpmāku rīcību attiecībā uz debitoru saistībām 2006. gadā apgrūtināja senākas atgūstamās summas no 2005. gada, par kurām ne vienmēr bija pieejama pietiekama informācija. Aģentūra turpina aizsāktos centienus padarīt šo informāciju ticamāku un samazināt piedziņas kavējuma laiku. Turklāt no 2006. gada decembra Aģentūra sistemātiski nosūta atgādinājumus un iekasē soda procentus par kavētiem maksājumiem.

10. Aģentūra ņem vērā Revīzijas palātas apsvērumu. Pirmajā gadījumā iepriekšējā izpēte tika pasūtīta steidzamības kārtā, jo 2005. gada pēdējā ceturksnī šķita, ka pietiekamu Aģentūras ieņēmumu garantēšanai ir ārkārtīgi svarīgi veikt ātru Maksu un atlīdzības regulas pārskatīšanu. Otrajā gadījumā līgumu pagarināja, gaidot ārējās analīzes rezultātus, kura bija pasūtīta, lai varētu pieņemt lēmumu par ceļošanas pakalpojumu internalizēšanu vai eksternalizēšanu. Aģentūra pašreiz izstrādā kompetences ietvarus, lai varētu izsludināt visaptverošu uzaicinājumu uz konkursu.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/10)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	56
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	56
APSVĒRUMI	7.–10.	56
1.–4. tabula		58
Aģentūras atbildes		61

IEVADS

1. Eiropas Jūras drošības aģentūru, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1406/2002 ⁽¹⁾. Aģentūras uzdevums ir nodrošināt augsta līmeņa kuģošanas drošību un novērst kuģu radīto piesārņojumu, sniegt tehnisko palīdzību Komisijai un dalībvalstīm, pārraudzīt attiecīgo Kopienas tiesību aktu īstenošanu un novērtēt to efektivitāti.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 185. panta 2. punktu ⁽²⁾. Šo atzinumu Palāta sagatavoja pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1406/2002 18. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Aģentūras izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un ka pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 208, 5.8.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 13. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 27. jūnijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Vairāk nekā 43 % maksājumu apropriāciju nācās anulēt 2006. gada beigās. Turklāt gada pēdējā ceturksnī notika sevišķi daudz darījumu. Tādējādi budžeta izpildē netika stingri ievēroti precizitātes princips.

8. Budžeta sagatavošanas un štatu saraksta izveides procedūras nebija pietiekami stingras. Tāpēc bija daudzi pārskaitījumi no vienas budžeta pozīcijas uz citu ⁽⁴⁾, darbinieku pieņemšana netika pienācīgi plānota ⁽⁵⁾, un budžets netika sagatavots pareizi ⁽⁶⁾.

9. Aģentūra bija iegrāmatojusi juridiskās saistības pirms attiecīgo budžeta saistību formulēšanas ⁽⁷⁾. Daži līgumi paredzēja avansa maksājumu 100 % apmērā; šāda prakse neatbilst pareizas finanšu pārvaldības principiem ⁽⁸⁾.

⁽⁴⁾ 2006. gadā bija vairāk nekā 35 apropriāciju pārskaitījumi.

⁽⁵⁾ Tā kā nepieņēma darbā plānoto darbinieku skaitu, 1 100. budžeta pozīcija (algas) pārskaitījumu dēļ samazinājās par 1,2 miljoniem EUR.

⁽⁶⁾ Budžetā ir jāatspoguļo kopsavilkums par turpmākajos gados veicamiem maksājumiem, par kuriem Aģentūra ir uzņēmusies saistības iepriekšējos finanšu gados (Aģentūras finanšu regulas 31. panta 2. punkta c) apakšpunkts).

⁽⁷⁾ Četri darījumi, kuru kopējā aptuvenā vērtība ir EUR 345 000.

⁽⁸⁾ Finanšu regulas 67. pants (Komisijas 2002. gada 23. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2343/2002).

10. Uzskaites sistēmā ir trūkumi. Pēc ierakstiem nevar fiziski izsekot visiem pamatlīdzekļiem. Datoriekārtas nav iekļautas uzskaites sistēmā.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

1. tabula

Eiropas Jūras drošības aģentūra (Lisabona)

Kopienas kompetences jomas saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1406/2002, kurā grozījumi izdarīti ar Regulām (EK) Nr. 1644/2003 un Nr. 724/2004		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. g. (2005. gada dati)	Produkti un pakalpojumi 2006. g.
<p>Kopējā transporta politika</p> <p>“Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var nolemt, vai, ciktāl ir saskaņā ar kādu procedūru var pieņemt attiecīgus noteikumus par jūras transportu un gaisa transportu.”</p> <p>(Līguma 80. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nodrošināt augstu, vienveidīgu un efektīvu kuģošanas drošības un kuģu izraisīta piesārņojuma novēršanas līmeni, — sniegt dalībvalstīm un Komisijai tehnisko un zinātnisko palīdzību, — uzraudzīt attiecīgo Kopienas tiesību aktu ieviešanu un novērtēt veikto pasākumu efektivitāti, — ieviest darbības metodes piesārņojuma apkarošanai Eiropas ūdeņos. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Palīdzēt Komisijai izstrādāt un īstenot Kopienas tiesību aktus, — veikt Kopienas līmeņa ostas valsts kontroles režīma ieviešanas uzraudzību, kurā var ietilpt arī dalībvalstu apmeklējumi, — sniegt Komisijai tehnisko palīdzību kuģu valsts kontrolei ostā, — kopā ar dalībvalstīm izstrādāt tehniskos risinājumus un sniegt tehnisko palīdzību saistībā ar Kopienas tiesību aktu īstenošanu, — veicināt sadarbību starp piekrastes valstīm attiecīgajos kuģošanas rajonos, — izstrādāt piemērotu informācijas sistēmu, — veicināt sadarbību starp dalībvalstīm un Komisiju, izstrādājot vienotu metodoloģiju avāriju izmeklēšanai, — sniegt Komisijai un dalībvalstīm ticamu informāciju par kuģošanas drošību un par kuģu izraisīto piesārņojumu, — palīdzēt Komisijai un dalībvalstīm identificēt un vajāt kuģus, kuri veic nelikumīgas noplūdes, — uzraudzīt ES atzītas klasificēšanas sabiedrības un iesniegt Komisijai attiecīgus ziņojumus, — palīdzēt Komisijai ar priekšlikumiem un uzdevumu izpildi saistībā ar Direktīvu par kuģu aprīkojumu, — sniegt Komisijai datus par to, kā tiek ieviesta Direktīva par kuģu atkritumu uzņemšanas iekārtām Eiropas ostās. 	<p>1. Administratīvā padome</p> <p>Sastāvs</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, četri pārstāvji no Komisijas un četri speciālisti bez balsstiesībām no attiecīgajām nozarēm.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pieņemt budžetu un darba programmu, — izskatīt dalībvalstu palīdzības pieprasījumus. <p>2. Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Administratīvā padome pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>3. Ārējais revidents</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>4. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets 2006. gadā</p> <p>44,7 milj. EUR (35,3) Kopienas subsīdijas: 100 % (100%)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Plānotais štata vietu skaits 132 (95),</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 111 (80)</p> <p>20 (20) pārējās štata vietas (palīgdarbinieku līgumi, norīkoti valsts eksperti, vietējie darbinieki, nodarbinātības aģentūru darbinieki)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 131 (100)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 83 (65), — administrācijā un palīgdarbos: 41 (27), — dažādiem uzdevumiem: 7 (8) 	<p>Sniegto atzinumu un pamatnostādņu skaits: 49 (tostarp ziņojumi un/vai citi pētījumi)</p> <p>Pārbaudes/revīzijas: 47 (vairāk nekā 600 cilvēkdienu komandējumos)</p> <p>Ekspedīcijas jūrā (pamatdarbības): 7</p> <p>Semināri, mācības un kursi: 59 (102 dienas un 1 440 dalībnieku)</p>

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Jūras drošības aģentūra (Lisabona). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	44 738	32 030	I sadaļa Personāls (NDA)	13 459	12 705	10 387	664	2 408	161	62	99
			II sadaļa Administrācija (NDA)	2 972	2 550	1 944	606	422	333	248	85
Citi ieņēmumi	0	362	III sadaļa Pamatdarbības (DA)								
			— SA	28 308	19 033	0	0	9 275	0	0	0
			— MA	28 308	0,00	11 638	0	16 669	0	0	0
Kopā	44 738	32 392	SA kopā	44 738	34 287	0	1 270	12 105	0	0	0
			MA kopā	44 738	0	23 969	1 270	19 499	494	310	184

NDA: nediferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas = maksājumu apropriācijas).

DA: diferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas var atšķirties no maksājumu apropriācijām).

SA: saistību apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

MA: maksājumu apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatā norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi ir novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Jūras drošības aģentūra (Lisabona). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	24 716	15 666
Citas subsīdijas	678	0
Kopā (a)	25 394	15 666
Darbības izdevumi		
Personāls	9 616	6 099
Pamatlīdzekļu izmaksas	236	151
Citi administratīvi izdevumi	3 548	2 042
Pamatdarbības izdevumi ⁽¹⁾	14 151	2 925
Kopā (b)	27 551	11 217
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	– 2 157	4 439
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	0	0
Finanšu darbības izdevumi (f)	0	3
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	0	– 3
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	– 2 157	4 435

⁽¹⁾ Jaunu līgumu parakstīšana par tankeriem.

4. tabula

Eiropas Jūras drošības aģentūra (Lisabona). Balance 2006 un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie aktīvi	55	69
Materiālie aktīvi	523	455
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	4 849	5 351
Īstermiņa debitoru saistības	270	105
Nauda un tās ekvivalenti	11 633	8 866
Aktīvi kopā	17 330	14 847
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	191	107
Pārādi kreditoriem	12 111	7 555
Pasīvi kopā	12 301	7 661
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	7 185	2 750
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	– 2 157	4 435
Tīrie aktīvi kopā	5 028	7 185
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	17 330	14 847

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatā norādītie dati. Pārskats sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. "Pretpiesārņošanas pasākumiem" atvēlētais aģentūras budžets bija virs 50 %. Šajā jomā aģentūra izsludināja uzaicinājumus uz konkursu, lai slēgtu četrus līgumus par piesārņojuma novēršanas kuģiem. Šī procesa beigu posmā divi uzņēmumi pēdējā brīdī nolēma atsaukt savus piedāvājumus, tāpēc tika piešķirti tikai divi līgumi. Tā rezultātā gada beigās tika atceltas būtiskas maksājumu apropriācijas.

8. Pēc aģentūras pārvietošanas no Briseles uz Lisabonu 2006. gadā un gandrīz 20 līgumdarbinieku aiziešanas ietekmi uz budžetu ir grūti paredzēt.

9. Tiek pastiprinātas procedūras, lai izvairītos no turpmākām saistībām. Nosacījumus par iepriekšēju finansējumu pārskata pēc tam, kad Revīzijas palāta sniegusi komentārus.

10. Vecās uzskaites sistēmas aizstāšana ar ABAC Assets no 2007. gada jūnija novērsīs Revīzijas palātas uzskaitītās problēmas.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā
2006. finanšu gada pārskatiem, ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/11)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	63
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	63
APSVĒRUMS	7.	63
1.–4. tabula		64
Aģentūras atbildes		66

IEVADS

1. Eiropas Aģentūru drošībai un veselības aizsardzībai darbā, turpmāk tekstā "Aģentūra", izveidoja ar Padomes 1994. gada 18. jūlija Regulu (EK) Nr. 2062/94 ⁽¹⁾. Aģentūras uzdevums ir vākt un izplatīt informāciju par valstu un Kopienas prioritātēm attiecībā uz drošību un veselības aizsardzību darbā, kā arī atbalstīt tās dalībvalstu un Kopienas organizācijas, kas ir iesaistītas politikas izstrādē un ieviešanā, un sniegt informāciju par profilakses pasākumiem.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 185. panta 2. punktu ⁽²⁾. Palāta šo atzinumu sagatavoja pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2062/94 14. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Aģentūras direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītais apsvērums nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMS

7. Direktors 2006. gadā parakstīja 19 rīkojumus par aptuveni EUR 880 000 budžeta līdzekļu pārvietošanu starp pantiem no daļas robežās. Pretēji Finanšu regulas prasībai Valde nesaņēma vajadzīgo informāciju ⁽⁴⁾. Tādējādi budžeta specifikācijas princips nebija stingri ievērots.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 216, 20.8.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2005. gada 24. jūnija Regulu (EK) Nr. 1112/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 5. lpp.).

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 4. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 2. jūlijā.

⁽⁴⁾ Finanšu regulas 23. pants.

1. tabula

Eiropas Aģentūra drošībai un veselības aizsardzībai darbā (Bilbao)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Padomes Regulā Nr. 2062/94, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1112/2005)	Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada dati)	Produkti un sniegtie pakalpojumi 2006. gadā
<p>Noteikumi sociālajā jomā</p> <p>Kopiena un dalībvalstis (...) par saviem mērķiem izvērta (...) dzīves un darba apstākļu uzlabošanu nolūkā tos saskaņot, turpinot ieviest uzlabojumus (...).</p> <p>Lai sasniegtu 136. pantā izvirzītos mērķus, Kopiena atbalsta un papildina dalībvalstu darbības šādās jomās: a) uzlabojumi, jo īpaši darba vidē, lai aizsargātu darba ņēmēju veselību un drošību; b) darba apstākļi; (...).</p> <p>(Izraksti no Līguma 136. un 137. panta)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Lai uzlabotu darba vidi attiecībā uz darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību, kā noteikts Līgumā un turpmākajās rīcības programmās, kas attiecas uz veselības aizsardzību un drošību darbvietā, Aģentūras mērķis ir nodrošināt Kopienas iestādes, dalībvalstis, sociālos partnerus un šajā jomā iesaistītos ar drošības un veselības aizsardzības darbā jomā izmantojamo tehnisko, zinātnisko un ekonomisko informāciju. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vākt, analizēt un izplatīt informāciju par valstu un Kopienas prioritātēm un zinātnisko izpēti, — veicināt sadarbību un informācijas apmaiņu, ietverot informāciju par mācību programmām, — nodrošināt Kopienas iestādes un dalībvalstis ar informāciju, kas tām vajadzīga, lai izstrādātu un ieviestu politiku, jo īpaši attiecībā uz ietekmi uz mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, — sniegt informāciju par profilakses pasākumiem, — dot ieguldījumu stratēģiju un Kopienas rīcības programmu attīstībā, — izveidot tīklu, kas ietver valstu galvenos punktus un tematiskos centrus. 	<p>1. Valde</p> <p><i>Sastāvs:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — viens loceklis no katras dalībvalsts, kurš pārstāv valdību, — viens loceklis no katras dalībvalsts, kurš pārstāv darba devēju organizācijas, — viens loceklis no katras dalībvalsts, kurš pārstāv darba ņēmēju organizācijas, — trīs locekļi, kas pārstāv Komisiju. <p><i>Uzdevums</i></p> <p>Pieņemt Aģentūras darba programmu, budžetu un gada pārskatu.</p> <p>2. Birojs</p> <p><i>Sastāvs:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Valdes priekšsēdētājs un trīs priekšsēdētāja vietnieki, — viens koordinators no katras no trim interešu grupām, — pa vēl vienam pārstāvim no katras grupas un Komisijas. <p><i>Uzdevums:</i></p> <p>pārraudzīt Valdes lēmumu sagatavošanu un kontrolēt to īstenošanu.</p> <p>3. Direktors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>4. Komitejas</p> <p>Obligātas konsultācijas ar Komisiju un Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju par darba programmu un budžetu.</p> <p>5. Ārējais revidents</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <ul style="list-style-type: none"> — 14,1 milj. EUR (13,7 milj. EUR) <p>tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kopienas subsīdijas, Nodarbinātības ĢD: 93,5 % (96 %) — Kopienas subsīdijas, Paplašināšanās ĢD: 4,5 % (3 %) — dažādi ieņēmumi: 2 % (1 %) <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī:</p> <p>plānotais štata vietu skaits 40 (40),</p> <p>aizpildītās štata vietas: 33 (32)</p> <p>vakances: 7 (8),</p> <p>26 (20) citas štata vietas (palīgdarbinieku līgumi, norīkoti valstu eksperti, vietējie darbinieki)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 59 (52)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 42 (35), — administrācijā: 9 (9), — dažādiem uzdevumiem: 8 (8) <p>Saikņu izveide – sakaru dibināšana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — trīspusējas sadarbības stiprināšana Aģentūras tīklu izveidē, — iestāžu darbības veicināšana pievienošanās sarunvalstīs un kandidātvalstīs (PHARE programma) <p>Informācijas izplatīšana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — “Drošais starts”, 2006. gada Eiropas nedēļa – kampaņa jauniešiem, — Drošas darbvietas iniciatīva – uz MVU orientēta kampaņa 10 jaunajās ES dalībvalstīs, Rumānijā un Bulgārijā, — informācijas pakalpojumi interneta vidē un drukāti informatīvi materiāli vairākās valodās par darba drošību un veselību <p>Zināšanu apguves veicināšana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — informatīvi materiāli par valsts un Eiropas nedēļas kampaņām 2006. gadā (jauniešiem) un 2007. gadā (par balsta un kustību aparāta slimībām (BKAS)), — informatīvi materiāli par novecojošiem darbiniekiem, darba drošību un veselību (DDV) un ekonomisko rezultātu, kā arī viesnīcu un ēdināšanas pakalpojumu (HORECA) nozarī, — riska novērošanas centra informatīvie materiāli, piem., ziņojumi par DDV pētniecības prioritātēm, biopreparātiem un ultravioleto starojumu; datu vākšana par stresu, vibrāciju un ādas problēmām, informācija par gados jauniem darbiniekiem un balsta un kustību aparāta slimībām 2006. un 2007. gada Eiropas nedēļai, priekšizpēte uzņēmēju aptaujai

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

Eiropas Aģentūra drošībai un veselības aizsardzībai darbā (Bilbao). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				galīgās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	13 200	11 900	I sadaļa. Personāls	4 556	4 080	3 831	125	600	75	28	47
Citi ieņēmumi	247	248	II sadaļa. Administrācija	1 524	1 481	1 083	381	61	331	313	17
			III sadaļa. Pamatdarbības	7 367	7 025	5 060	1 963	344	2 213	1 814	400
Piešķirtie ieņēmumi ⁽¹⁾	518	312	Piešķirtie ieņēmumi ⁽¹⁾	518	407	324	194	0	206	0	206
Kopā	13 965	12 460	Kopā	13 965	12 993	10 298	2 663	1 005	2 825	2 155	670

⁽¹⁾ Budžetā iegrāmatotā summa piešķirtajiem ieņēmumiem ir EUR 661 000, no tiem ir saņemti tikai EUR 518 000.

Lai patiesi atspoguļotu stāvokli, tabulā ir uzrādīta pareizā summa, t. i., EUR 518 000.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Aģentūra drošībai un veselības aizsardzībai darbā (Bilbao).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	11 730	11 021
Citas subsīdijas	238	284
Citi ieņēmumi	1 580	2 460
Kopā (a)	13 548	13 765
Darbības izdevumi		
Personāls	3 640	3 312
Pamatlīdzekļu izmaksas ⁽¹⁾	139	- 14
Citi administratīvi izdevumi	1 825	1 692
Citi pamatdarbības izdevumi	8 028	8 584
Kopā (b)	13 632	13 575
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	- 84	190
Finanšu darbības izdevumi (d)	6	7
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (e = d)	- 6	- 7
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (f = c + e)	- 90	183

⁽¹⁾ Negatīva vērtība 2005. gadā ir korekciju rezultāts.

4. tabula

Eiropas Aģentūra drošībai un veselības aizsardzībai darbā (Bilbao).
Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	71	88
Materiālie pamatlīdzekļi	247	247
Ilgtermiņa debitoru saistības	4	4
Apdrošinātākie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	435	454
Īstermiņa debitoru saistības	27	142
Nauda un tās ekvivalenti	2 990	3 392
Aktīvi kopā	3 774	4 327
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	63	58
Parādi kreditoriem	1 981	2 448
Saistības kopā	2 044	2 507
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	1 820	1 637
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	- 90	183
Tīrie aktīvi kopā	1 730	1 820
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	3 774	4 327

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Pārskati ir veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AĢENTŪRAS ATBILDES

1. Aģentūra pieņem apsvērumu. Kopš 2007. gada jūlija Valde saņem informāciju par jebkādiem pārvietojumu lēmumiem, ko pieņem direktors, izmantojot aģentūras *extranet* tīklu.
-

ZIŅOJUMS**par Eiropas Dzelzceļa aģentūras 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Aģentūras atbildēm**

(2007/C 309/12)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	68
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	68
APSVĒRUMI	7.–10.	68
1.–4. tabula		69
Aģentūras atbildes		71

IEVADS

1. Eiropas Dzelzceļa aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”) izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 881/2004 ⁽¹⁾. Tā ieguva neatkarīgas aģentūras statusu 2006. gada 1. janvārī. Aģentūras mērķis ir paaugstināt dzelzceļa sistēmu savstarpējās izmantojamības līmeni un izstrādāt kopēju pieeju drošībai, lai sniegtu ieguldījumu konkurētspējīgāka Eiropas dzelzceļa izveidē un garantētu augsta līmeņa drošību.

2. Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu, un atzinums ir sagatavots pēc Aģentūras pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 881/2004 39. pantu Aģentūras pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Aģentūras izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Izņemot 10. punktā minētos aspektus, Aģentūras gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

APSVĒRUMI

7. Pirmajā finansiālās patstāvības gadā Aģentūra izlietoja saistību apropriācijas par 72 %. Administratīvos izdevumus (II sadaļa) un pamatdarbības izdevumus (III sadaļa) uz nākamo gadu pārnesa attiecīgi 37,5 % un 85 % apmērā. Tādējādi budžeta izpildē netika stingri ievērots gada pārskata princips.

8. Aģentūra ir izvietota divās pilsētās: tās administrācija atrodas Valansjēnā, bet sanāksmēm jānotiek Lillē. Aģentūra vēl nav atradusi veidu, kā kompensēt izmaksas, kas rodas šā noteikuma (darbs divās pilsētās) dēļ.

9. Atklājās nepilnības iekšējās kontroles sistēmā. Nebija ievēroti noteikumi par pastarpinātu deleģēšanu. Deleģēšanas lēmumi un piekļuves tiesības budžeta pārvaldības sistēmai SI2 nebija savstarpēji saskaņoti. Aģentūra nebija pieņēmusi savas finanšu regulas īstenošanas kārtību.

10. Tika atklātas novirzes saistībā ar piedāvājumu konkursum: izmantoti līgumi, kuriem bija beidzies termiņš ⁽⁴⁾, un nepareizi pagarināti līgumi ⁽⁵⁾. Tāpēc Aģentūrai jāsāk iepirkuma procedūras jomās, kurās pašlaik piemēro saskaņā ar nepareizām procedūrām noslēgtus līgumus.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 220, 21.6.2004., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 19. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 2. jūlijā.

⁽⁴⁾ Konstatēts viens gadījums: EUR 49 000.

⁽⁵⁾ Konstatēti divi gadījumi: EUR 630 000.

1. tabula

Eiropas Dzelzceļa aģentūra (Lille/Valansjēna)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Aģentūras kompetence, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 881/2004		Pārvaldība	Aģentūrai pieejamie resursi 2006. gadā	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā
<p>Kopējā transporta politika</p> <p>Lai īstenotu 70. pantu, kā arī ievērojot transporta nozares īpatnības, Padome, apspriedusies ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju, saskaņā ar 251. pantā minēto procedūru nosaka</p> <p>a) kopīgus noteikumus, ko piemēro starptautiskiem pārvadājumiem uz kādu dalībvalsti vai no tās, vai cauri vienai vai vairākām dalībvalstīm;</p> <p>b) nosacījumus, ar kādiem pārvadātāji, kas nav attiecīgās dalībvalsts rezidenti, tajā drīkst sniegt pārvadāšanas pakalpojumus;</p> <p>c) pasākumus, kas pastiprina transporta drošību;</p> <p>d) citus attiecīgus noteikumus.</p> <p>(71. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Tehniskos jautājumos veicināt tādu Kopienas tiesību aktu ieviešanu, kas vērsti uz</p> <p>1. dzelzceļa nozares konkurences uzlabošanu un</p> <p>2. kopējas pieejas izstrādi Eiropas dzelzceļa sistēmas drošībai, lai sniegtu ieguldījumu Eiropas dzelzceļa telpas bez robežām izveidē un augsta līmeņa drošības garantēšanā.</p>	<p>Uzdevumi</p> <p>1. Adresēt ieteikumus Komisijai par:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kopīgām drošības metodēm un kopīgiem drošības mērķiem, kas paredzēti Dzelzceļa drošības direktīvā (2004/49/EK), — drošības sertifikātiem un pasākumiem drošības jomā, — dzelzceļa savstarpējās izmantojamības ieviešanu, attīstību un uzraudzību, — savstarpējās izmantojamības uzraudzību, — tehniskās apkopes darbnīcu sertifikāciju, — profesionālo kompetenci, — ritošā sastāva reģistrāciju. <p>2. Sniegt atzinumus par:</p> <ul style="list-style-type: none"> — valsts drošības noteikumiem, — pilnvaroto iestāžu darbības kvalitātes uzraudzību, — Eiropas dzelzceļu tīkla savstarpējo izmantojamību. <p>3. Koordinēt valsts iestādes:</p> <ul style="list-style-type: none"> — drošības iestādes un izmeklēšanas iestādes (saskaņā ar Direktīvas 2004/49/EK 17. un 21. pantu). <p>4. Publikācijas un datubāzes:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ziņojums par drošības ievērošanu (reizi divos gados), — ziņojums par savstarpējās izmantojamības progresu (reizi divos gados), — drošības dokumentu publiskā datubāze, — publiskais reģistrs ar dokumentiem par savstarpējo izmantojamību. 	<p>1. Valde</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, četri pārstāvji no Komisijas un seši pārstāvji bez balsstiesībām no attiecīgajām nozares jomām.</p> <p>2. Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>3. Ārējā revīzija</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>4. Budžeta izpildes apstiprinātajestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>14,4 miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Štatu sarakstā: 95</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 80</p> <p>Pārējie darbinieki: 5</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 85</i></p> <p>Atbildīgi par:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 58,5, — administrācijā: 26,5 	<p>Drošība</p> <p>Ieteikums Komisijai par drošības sertifikātu un attiecīgo pieteikuma veidlapu standarta formām, ko lieto dzelzceļa uzņēmumos un valsts drošības iestādēs.</p> <p>Ieteikums Komisijai par informācijas sniegšanu attiecībā uz valsts drošības noteikumiem (pēc Komisijas lūguma saistībā ar citiem pasākumiem drošības jomā).</p> <p>Gada progressa ziņojumi Komisijai:</p> <p><i>Savstarpējā izmantojamība</i></p> <p>Ieteikums par ritošā sastāva reģistrāciju un ziņojums par Valstu transportlīdzekļu reģistra specifikāciju.</p> <p><i>Eiropas Dzelzceļa satiksmes pārvaldības sistēma</i></p> <p>Ieteikums Komisijai atjaunināt Savstarpējās izmantojamības tehnisko specifikāciju A pielikumu, vadības iekārtas un signalizāciju ātrgaitas un parastajās dzelzceļa sistēmās.</p> <p><i>Ekonomiskais novērtējums</i></p> <p>Komisijai ir iesniegtas metodoloģiskās vadlīnijas ietekmes analīzei, kuras piemērojamas visiem Aģentūras ieteikumiem. Vadlīnijas sagatavotas, pamatojoties uz vairākiem ieteikumu projektiem. Ietekmes analīzi sagatavo vienlaikus ar ieteikumiem.</p> <p>Pēc Komisijas lūguma ir sagatavota ietekmes analīze par ritošā sastāva (lokomotīvu) savstarpējās izmantojamības uzlabošanu.</p>

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Dzelzceļa aģentūra (Lille/Valansjēna). Budžeta izpilde 2006. gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi									
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā(-iem) finanšu gada(-iem) pārnestās apropriācijas			
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	14 398	12 385	I sadaļa. Personāls	9 649	6 816	6 688	129	2 833	12	4	4	8
Citi ieņēmumi		20	II sadaļa. Administrācija	1 349	1 062	664	398	287	1 048	347	337	711
			III sadaļa. Pamatdarbības	3 400	2 543	390	2 153	857	2 245	1 389	1 157	1 089
Kopā	14 398	12 406	Kopā	14 398	10 422	7 742	2 680	3 976	3 305	1 741	1 498	1 807

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Dzelzceļa aģentūra (Lille/Valansjēna).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. gadā

(tūkst. EUR)

	2006
Darbības ieņēmumi	
Kopienas subsīdijas	11 920
Citas subsīdijas	364
Kopā (a)	12 284
Darbības izdevumi	
Personāls	6 694
Pamatlīdzekļu izmaksas	168
Citi administratīvi izdevumi	1 322
Pamatdarbības izdevumi	1 330
Kopā (b)	9 514
Atlikums/deficīts no pamatdarbības (c = a – b)	2 770
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	3
Finanšu darbības izdevumi (f)	2
Atlikums/deficīts no citām darbībām (g = e – f)	1
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	2 771

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Aģentūras gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Eiropas Dzelzceļa aģentūra (Lille/Valansjēna). Bilance 2006. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006
Ilgtermiņa aktīvi	
Nemateriālie pamatlīdzekļi	506
Materiālie pamatlīdzekļi	378
Agrozāmie aktīvi	
Īstermiņa priekšfinansējums	18
Īstermiņā debitoru saistības	188
Nauda un tās ekvivalenti	3 299
Aktīvi kopā	4 389
Īstermiņa saistības	
Parādi kreditoriem	1 618
Pasīvi kopā	1 618
Tīrie aktīvi	
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	2 771
Tīrie aktīvi kopā	2 771
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	4 389

AĢENTŪRAS ATBILDES

7. 2006. gadā plānotās darbības netika ieviestas pilnībā, jo tas bija Aģentūras darbības sākumposms. 2007. gadā Aģentūra padziļināti analizē darbību plānošanu, nepieciešamos resursus un piešķiramo budžetu, kā arī plānu uzaicinājumiem uz konkursiem.

8. Šobrīd Aģentūra ar uzņēmējas valsts iestādēm apspriež iespēju slēgt atrašanās vietas līgumu. Šajā sakarā uzņēmēja valsts ir piekritusi piedalīties jaunās ēkas īres izdevumu segšanā Valansjēnā. Tas daļēji kompensēs ikgadējās izmaksas (pēc aprēķiniem 450 000 euro), kas rodas, sedzot izmaksas par Aģentūras divām mītnes vietām.

9. 2007. gada sākumā Aģentūra ieviesa drošības funkciju, lai pārbaudītu atbilstību starp budžeta pārvaldības sistēmā iekļautajām tieši un pastarpināti deleģētajām pilnvarām un attiecīgajiem parakstītajiem aktiem. Aģentūra plāno līdz 2007. gada nogalei administratīvajai valdei iesniegt apstiprināšanai īstenošanas noteikumus.

10. Revīzijas palātas aprakstītās situācijas bija radušās personāla trūkuma rezultātā Aģentūras darbības sākumposmā. Lai novērstu šādu situāciju atkārtosanos turpmāk, 2007. gada jūnijā izveidoja iepirkuma funkciju. Tās uzdevums ir koordinēt uzraudzīt iepirkuma procedūras.

ZIŅOJUMS

**par Eiropas GNSS Uzraudzības iestādes 2006. finanšu gada pārskatu,
ar iestādes atbildēm**

(2007/C 309/13)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–5.	73
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	6.–9.	73
APSVĒRUMI	10.–11.	74
1.–4. tabula		75
Iestādes atbildes		79

IEVADS

1. Eiropas GNSS (globālās navigācijas pavadoņu sistēmas) Uzraudzības iestādi, turpmāk tekstā – “Iestāde”, izveidoja kā Kopienas aģentūru ar Padomes 2004. gada 12. jūlija Regulu (EK) Nr. 1321/2004⁽¹⁾, lai nodrošinātu sabiedrības intereses saistībā ar Eiropas GNSS programmām un īstenotu Eiropas satelītu GNSS programmu vadību *Galileo* programmas izstrādes un darbības fāzes laikā. Pārskats par Iestādes mērķiem un darbību ir sniegts 1. tabulā.

2. Padomes 2006. gada 12. decembra Regula (EK) Nr. 1942/2006⁽²⁾ pagarināja Iestādes pilnvaras, lai ietvertu izstrādes fāzes (*Galileo* programmas pirmā fāze⁽³⁾) darbības, kuras kopuzņēmums *Galileo* nepaspēja pabeigt pirms tā likvidācijas 2006. gada 31. decembrī.

3. Iestāde sāka darbību 2006. gadā. Sākotnēji Iestādes visas finanšu darbības tās vārdā veica Enerģētikas un transporta ģenerāldirektorāts. Pēc vajadzīgo finanšu sistēmu izveides Iestāde pārņēma atbildību par finanšu darbībām 2006. gada septembrī⁽⁴⁾.

4. Darbību pārņemšana no kopuzņēmuma *Galileo* sākās 2006. gada decembrī, kad Iestāde pārņēma aktīvus 70 miljonu EUR apmērā, kā arī Sestās pamatprogrammas⁽⁵⁾, *MEDA*⁽⁶⁾, *EGNOS*⁽⁷⁾ un citu līgumu saistības un tiesības. Tāpēc, lai gan Kopienas subsīdijas un citi ieņēmumi 2006. gadā bija tikai nedaudz vairāk kā 7 miljoni EUR, 2006. gada beigās Iestādes kopējie aktīvi bija 76,6 miljoni EUR.

⁽¹⁾ OV L 246, 20.7.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 367, 22.12.2006., 18. lpp.

⁽³⁾ *Galileo* programmai ir trīs fāzes: izstrāde un izvērtēšana (2001.-2005. gads); izvērtēšana (2006.-2007. gads); un komerciāla izmantošana (2008. gads un turpmāk).

Paziņojumā Eiropas Parlamentam un Padomei “Programmas *Galileo* īpašuma novērtēšana” (COM(2006) 272, galīgā redakcija, 2006. gada 7. jūnijs) Komisija grozīja *Galileo* programmas grafiku. Attīstības un novērtējuma posms ilgs līdz 2009. gada sākumam; izvērtēšanas posms notiks 2009. un 2010. gadā, bet komerciāla izmantošana sāksies 2010. gada beigās.

⁽⁴⁾ Vienošanās līgums par nodošanas kārtību starp Enerģētikas un transporta ģenerāldirektorātu un Iestādi, 2006. gada 15. septembris.

⁽⁵⁾ Sestā pamatprogramma ir Eiropas Kopienas pamatprogramma attiecībā uz pētniecības, tehnoloģijas attīstības un izstāžu pasākumiem, kas veicina Eiropas pētniecības telpas izveidi un jauninājumus, 2002.-2006. gads (Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 27. jūnija Lēmums Nr. 1513/2002/EK, OV L 232, 29.8.2002.).

⁽⁶⁾ *MEDA* programma ir galvenais instruments ekonomiskai un finansīalai sadarbībai Eiropas un Vidusjūras reģiona partnerattiecībās (Padomes 1996. gada 23. jūlija Regula (EK) Nr. 1488/96, OV L 189, 30.7.1996.).

⁽⁷⁾ *EGNOS* (Eiropas Ģeostacionārās navigācijas pārklājuma dienests) programma – Eiropas satelītu navigācijas sistēma, kuras mērķis ir koriģēt un uzlabot GPS datus; tā ir integrēta *Galileo* programmā saskaņā ar Padomes 2003. gada 5. jūnija secinājumiem.

5. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Iestāde sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

6. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002⁽⁸⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta sagatavoja šo atzinumu pēc Iestādes pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

7. Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1321/2004 12. pantu Iestādes pārskatu par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu sagatavoja Iestādes izpilddirektors, un to nosūtīja Palātai, kura sniedz atzinumu par šā pārskata ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Finanšu pārskati ietver laika posmu no 2006. gada 18. septembra (dienu, kad Iestāde sāka neatkarīgi veikt finanšu darbības) līdz 2006. gada 31. decembrim.

8. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (*IFAC*) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (*INTOSAI*) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

9. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Iestādes pārskats par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticams.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Iestādes gada pārskatam par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

⁽⁸⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

APSVĒRUMI

10. Pārbaudot revīzijai atlasītu 80 darījumu paraugus, Palāta konstatēja nepilnības pārvaldības un kontroles sistēmu darbībā. Divpadsmit gadījumos darījumus uzsākošajam darbiniekam nebija deleģētas pilnvaras un ievērota piemērota finanšu aprīte. Divos gadījumos Iestādes kredītrikotājs neapstiprināja budžeta saistības pirms juridisko saistību uzņemšanās, kas ir pretrunā Finanšu regulas prasībām.

11. Saskaņā ar Regulu 2007. gada 1. janvārī Iestāde pārņēma savā īpašumā *Galileo* programmas laikā izveidotos vai izstrādātos materiālos un nemateriālos pamatlīdzekļus ⁽¹⁾. Daļu aktīvu pārņēma no kopuzņēmuma *Galileo* 2006. gada decembrī (sk. 4. punktu). Tā kā kopuzņēmuma *Galileo* trīs dalībnieki ⁽²⁾ un Iestāde nebija vienojušies, pārējā apzināto aktīvu daļa 65 miljonu EUR apmērā ⁽³⁾ tika atlikta līdz 2007. gada vidum.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 20. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ 3. panta 1. punkts Padomes Regulā (EK) Nr. 1321/2004, kurā grozījumi izdarīti ar Regulas (EK) Nr. 1942/2006 1. panta 2. punktu.
⁽²⁾ Eiropas Kosmosa aģentūra, Ķīnas Valsts attālās uzrādes centrs un Izraēlas komercsabiedrība MATIMOP.
⁽³⁾ Šī summa neietver to līdzekļu atlikumu, kas izveidojās, likvidējot kopuzņēmumu *Galileo*, kas tiks nodota Iestādei tikai likvidācijas procedūras beigās.

1. tabula
Eiropas GNSS Uzraudzības iestāde (Brisele)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Iestādes kompetence saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1321/2004, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1942/2006		Pārvaldība	Iestādei pieejamie resursi	2006. gadā sniegtie galvenie produkti un pakalpojumi
Konkurētspēja izaugsmei un nodarbinātībai	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nodrošināt sabiedrības intereses saistībā ar Eiropas GNSS programmām, — īstenot Eiropas satelītu GNSS programmu vadību. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Noslēgt koncesijas līgumu ar privāto koncesijas īpašnieku, kurš ir atbildīgs par <i>Galileo</i> izstrādes un darbības fāzes īstenošanu un vadību, — nodrošināt, lai koncesijas īpašnieks pilda koncesijas līguma noteikumus un ievēro tam pievienotās specifikācijas, — veikt visus atbilstīgos pasākumus, lai nodrošinātu pakalpojumu nepārtrauktību, ja koncesijas īpašnieks nepilda savas saistības, — pārvaldīt līdzekļus, kas tai īpaši piešķirti Eiropas GNSS programmām; — uzraudzīt vispārējo finanšu pārvaldību, lai sniegtu ierosinājumus attiecībā uz publiskā sektora ieguldījumiem, — pārņemt nolīguma pārvaldību, kas noslēgts ar EGNOS ekonomisko operatoru, — izstrādāt pamatnostādnes attiecībā uz turpmāko politiku saistībā ar EGNOS, — koordinēt dalībvalstu darbības attiecībā uz frekvencēm, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu sistēmas darbību, — lai palīdzētu Komisijai sagatavot priekšlikumus par Eiropas GNSS programmām, kurus iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei, un pieņemt īstenošanas noteikumus, Iestāde sagatavo šo priekšlikumu un noteikumu projektus, — veikt sistēmas modernizāciju un tās jauno paudžu izstrādi, — veikt budžeta izpildes uzdevumus, ko tai uzticējusi Komisija un kas ir saistīti ar Eiropas GNSS programmām, — nodrošināt, lai sistēmas sastāvdaļas ir atbilstīgi sertificētas; tā dod attiecīgām atzītām sertificācijas struktūrām tiesības izsniegt attiecīgos sertifikātus un uzraudzīt, lai tiek ievēroti attiecīgie standarti un tehniskās specifikācijas, 	<p>1. Administratīvā padome</p> <p>Sastāvs:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viens pārstāvis no dalībvalsts, — viens Komisijas pārstāvis. <p>Uzdevumi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — iecelt izpilddirektoru, — apstiprināt gada darba programmu, — sagatavot Iestādes ieņēmumu un izdevumu pārskatu nākamajam finanšu gadam un iesniegt to Komisijai, kas to pārstūta budžeta lēmējīestādēm, — pieņemt budžetu, — sniegt atzinumu par Iestādes gada pārskatu, — lemt par visiem aspektiem saistībā ar sistēmas drošību un aizsardzību, — īstenot disciplināro uzraudzību attiecībā uz izpilddirektoru, — pieņemt īpašus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu piekļuves tiesības Iestādes dokumentiem, — pieņemt gada pārskatu par Iestādes darbību un nākotni un līdz 15. jūnijam nosūtīt to dalībvalstīm, Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Revīzijas palātai, — pieņemt savu reglamentu. 	<p>Galīgais budžets</p> <p>7,0 miljoni EUR, tostarp Kopienas subsīdija: 100 %.</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Plānotais štata vietu skaits – 39 amata vietas.</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 18</p> <p>+ 5 citas amata vietas (palīgdarbinieki, norīkoti valstūeksperti, vietējie un nodarbinātības aģentūras darbinieki).</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 23,</i></p> <p>norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 9, — administrācijā: 9, — dažādiem uzdevumiem: 5. 	<p>Iestādes izveide:</p> <ul style="list-style-type: none"> — finansiāla autonomija 2006. gada septembrī, — pieņemti darbinieki 18 amata vietās un 13 citos amatos līdz 31.12.2006., — saplānota un sagatavota pārcelšanās uz jaunām telpām, — sagatavots plāns izveidot Sistēmas drošības un aizsardzības komiteju, kuru apstiprināja 30.11.2006., un paziņojums iecelšanai amatos publicēts 13.12.2006., — dokumentu sagatavošana un kopuzņēmuma <i>Galileo</i> darbību pārņemšana (izņemot apstiprināšanas orbītā fāzi un starptautisku darbību), — ieviesti komunikācijas pamatelementi (logo, grafiskais noformējums). <p>Galileo un EGNOS sistēmas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sagatavots projekts EGNOS sertificācijas plānam, — Administratīvā padome ir sagatavojusi un apstiprinājusi ESA/GSA nolīgumu, — sniegts ieguldījums, izstrādājot politiku GNSS intelektuālā īpašuma tiesību pārvaldībai. <p>Koncesija:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sniegts atbalsts kopuzņēmuma <i>Galileo</i> sarunu grupai par koncesijas līgumu, — uzsāktas konsultācijas par grāmatvedības noteikumu ieviešanu materiālo un nemateriālo pamatlīdzekļu uzskaitē.

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Iestādes kompetence saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1321/2004, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1942/2006	Pārvaldība	Iestādei pieejamie resursi	2006. gadā sniegtie galvenie produkti un pakalpojumi
	<ul style="list-style-type: none"> — nodrošināt, lai koncesijas īpašnieks ievēro norādījumus, kuri izdoti saskaņā ar Vienoto rīcību 2004/552/KĀDP, — pārzināt visus aspektus, kas saistīti ar sistēmas drošību un aizsardzību, — lai pabeigtu <i>Galileo</i> programmas izstrādes fāzi, pārņemt uzdevumus, kas kopuzņēmumam <i>Galileo</i> uzticēti saskaņā ar 2., 3. un 4. pantu Regulas (EK) Nr. 876/2002 pielikumā, — uzņemties visas pētniecības darbības, kuru mērķis ir izstrādāt un sekmēt Eiropas GNSS programmas. 	<p>2. Izpilddirektors Ieceļ Administratīvā padome.</p> <p>3. Zinātnes un tehnikas komiteja Tās locekļi ir atzīti eksperti no dalībvalstīm un Komisijas.</p> <p>4. Sistēmas drošības un aizsardzības komiteja Viens pārstāvis no katras dalībvalsts un viens Komisijas pārstāvis.</p> <p>5. Ārējā revīzija Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinātājjestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>		

Avots: Iestādes sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas GNSS Uzraudzības iestāde (Brisele). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Iekasētie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	7 026	7 026	I sadaļa. Personāls	2 510	921	522	398	1 589	37	0	37
Citas subsīdijas			II sadaļa. Administrācija	1 353	1 060	182	878	293	27	0	27
Citi ieņēmumi	3	0	III sadaļa. Pamatdarbības	3 100	1 127	0	1 127	1 973	0	0	0
			Īpašiem mērķiem paredzēti ieņēmumi	0	0	0	0	0	0	0	0
Kopā	7 029	7 026	Kopā	6 963	3 108	704	2 403	3 855	64	0	64

NB! Kopsummā atšķirības iespējamas noapaļošanas dēļ.

Avots: Iestādes sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Iestāde norādījusi gada pārskatā.

Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

**Eiropas GNSS Uzraudzības iestāde (Brisele).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātiem 2006. un 2005. finanšu gadā**

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Pašu resursi	0,00	0,00
Kopienas subsidijas	1 981,00	0,00
Citas subsidijas	0,00	0,00
Citi ieņēmumi	60,00	0,00
Kopā (a)	2 041,00	0,00
Darbības izdevumi		
Personāls	564,00	0,00
Pamatlīdzekļu izmaksas	4,00	0,00
Citi administratīvie izdevumi	595,00	0,00
Darbības izdevumi	53,00	0,00
Kopā (b)	1 216,00	0,00
Pārpalikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	825,00	0,00
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	0,00	0,00
Finanšu darbības izdevumi (f)	0,00	0,00
Pārpalikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	0,00	0,00
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	825,00	0,00

4. tabula

Eiropas GNSS Uzraudzības iestāde (Brisele). Bilance 2006. gada 31. decembrī un 2005. gada 31. decembrī

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	0,00	0,00
Materiālie pamatlīdzekļi	65,00	0,00
Aprozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	0,00	0,00
Īstermiņa debitoru saistības	59,00	0,00
Nauda un tās ekvivalenti	76 485,00	0,00
Aktīvi kopā	76 609,00	0,00
Ilgtermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	0,00	0,00
Citas ilgtermiņa saistības	0,00	0,00
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	29,00	0,00
Parādi kreditoriem ⁽¹⁾	75 755,00	0,00
Pasīvi kopā	75 784,00	0,00
Tīrie aktīvi		
Rezerves	0,00	0,00
Uzkrātais līdzekļu pārpalikums/deficīts	0,00	0,00
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	825,00	0,00
Tīrie aktīvi kopā	825,00	0,00
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	76 609,00	0,00

⁽¹⁾ Tostarp summa EUR 70 069 962,04 apmērā no kopuzņēmuma *Galileo* par darbībām, kas pārņemtas kopš 2007. gada 1. janvāra. Šī summa tiks pārklasificēta 2007. gada pārskatā.

Avots: Iestādes sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Iestāde ir norādījusi gada pārskatā. Pārskats ir sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodes.

IESTĀDES ATBILDES

10. Attiecībā uz apsvērumu, kas iekļauts 10. punktā, lūdzu ievērot, ka minētie darījumi tika veikti sākuma periodā, kad iestādes darbinieku skaits bija ierobežots, darbinieki guva pieredzi, vienlaikus strādājot lielu darba slodzi. Kopš tā laika apstākļi iestādē ir ievērojami mainījušies, īpaša uzmanība tika un joprojām tiek pievērsta personāla apmācībai un procedūru pilnveidošanai un dokumentēšanai.

11. Turklāt Revīzijas palāta konstatē, ka aktīvu daļa 65 miljonu EUR apmērā no kopuzņēmuma *Galileo* kopš 2007. gada 1. janvāra netika pārnesta. Man ir gods apstiprināt, ka līdz šim brīdim iestāde ir saņēmusi 97 % no minētās summas un ka jautājumi, kas aizkavēja pārveduma veikšanu, tika atrisināti.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar iestādes atbildēm**

(2007/C 309/14)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	81
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	81
APSVĒRUMI	7.–11.	81
1.–4. tabula		83
Iestādes atbildes		85

IEVADS

1. Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi, turpmāk tekstā – “Iestāde”, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002 ⁽¹⁾. Tās galvenie uzdevumi ir sniegt zinātnisku informāciju, kas vajadzīga Kopienas tiesību aktu izstrādei, vākt un analizēt datus, kas ļauj aprakstīt un kontrolēt riskus, kā arī sniegt neatkarīgu informāciju par šiem riskiem.

2. Iestādes kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Iestāde sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta sagatavoja šo atzinumu pēc Iestādes pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 44. pantu Iestādes pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu ⁽³⁾ gadu sagatavoja Iestādes izpilddirektors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Augstāko Starptautiskās revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 19. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 27. jūnijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Iestādes pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Iestādes gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. No apropriācijām, kas paredzētas administratīvajiem izdevumiem (II sadaļa), 2006. gadā izlietoja 56 %, bet pamatdarbībai paredzētās apropriācijas (III sadaļa) bija izlietas 50 % apmērā. 2006. gada beigās anulēja 20 % no 2005. gada pārnestajām apropriācijām. Daudzas apropriācijas pārskaitīja, īpaši daudz – gada beigās ⁽⁴⁾. Tādējādi nebija stingri ievēroti budžeta principi par gada pārskatu un specifiskāciju.

8. Iestāde nebija veikusi ne visaptverošu riska novērtējumu ar attiecīgu izpildes rādītāju definēšanu, ne arī dokumentējusi sistēmas un iekšējās kontroles procedūras, kas reglamentē tās darbību. Šāds stāvoklis neļauj ieviest efektīvu riska pārvaldības politiku, kas ir būtiska budžeta pārvaldībai pēc darbības jomām.

9. Galīgie maksājumi ⁽⁵⁾ bija veikti, lai gan nebija pietiekamu apliecinājošu dokumentu. Turklāt bija grūti novērtēt, vai bija veikta adekvāta pārbaude, lai pārliecinātos par piegādātāja iesniegtās finanšu informācijas pareizību un pilnīgumu.

10. Iestāde nebija izvirzījusi ne reālus darbā pieņemšanas mērķus, ne definējusi prioritātes attiecībā uz vakancēm, ne arī noteikusi termiņus katrai darbā pieņemšanas procedūrai. Gada beigās bija aizpildītas tikai divas trešdaļas no 250 štata vietām, kas Iestādei pieejamas saskaņā ar 2006. gada štatu sarakstu.

⁽⁴⁾ No 49 pārskaitījumiem, ko veica Iestāde, 31 pārskaitījums notika pēdējā ceturksnī.

⁽⁵⁾ Atklāto gadījumu vērtība – ap EUR 500 000.

11. Saistībā ar iepirkuma procedūrām konstatēja šādus pārkāpumus ⁽¹⁾: nebija noteikti vai netika piemēroti atlases kritēriji; cenas novērtēšanas metodi definēja tikai vērtēšanas procedūras laikā; pārāk izplūdis kvalitātes kritēriju apraksts. Vērtēšanas

komitejas sastāvs neatbilda tās locekļu hierarhiskās neatkarības principam. Šādu stāvokli galvenokārt izraisīja tas, ka Iestāde nepiemēroja skaidras iepirkuma procedūras.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembrī sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Tas attiecas uz septiņiem gadījumiem, kuru kopējā vērtība ir ap EUR 670 000.

1. tabula

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (Parma)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu Fonda kompetence	Iestādes kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 178/2002)		Pārvaldība	Iestādei pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada dati)	Produkti un pakalpojumi
<p>Preču brīva aprīte (Līguma 37. pants)</p> <p>Augsts veselības aizsardzības, drošības, vides aizsardzības un patērētāju tiesību aizsardzības līmenis, īpašu uzmanību pievēršot visiem atklājumiem, kas pamatojas uz zinātnes faktiem (Līguma 95. pants)</p> <p>Kopējā tirdzniecības politika (Līguma 133. pants)</p> <p>Veselības aizsardzība (Līguma 152. panta 4. punkta b) apakšpunkts)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sniegt zinātniskus atzinumus un zinātnisku un tehnisku atbalstu attiecībā uz Kopienas tiesību aktiem un politiku visās jomās, kam ir tieša vai netieša ietekme uz pārtikas un barības nekaitīgumu, — sniegt neatkarīgu informāciju par riskiem attiecībā uz pārtikas nekaitīgumu, — veicināt augstu cilvēku dzīvības un veselības aizsardzības līmeni, — vākt un analizēt datus, lai raksturotu un uzraudzītu risku. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sniegt zinātniskus atzinumus un veikt zinātniskus pētījumus, — sekmēt vienotu riska novērtējuma metodoloģiju, — palīdzēt Komisijai, — meklēt, analizēt un apkopot vajadzīgos zinātniskos un tehniskos datus, — identificēt un raksturot potenciālos riskus, — izveidot līdzīgā jomā strādājošo organizāciju sadarbības tīklu, — sniegt zinātnisko un tehnisko palīdzību krīzes situāciju pārvaldīšanā, — uzlabot starptautisko sadarbību, — sniegt sabiedrībai un ieinteresētajām personām ticamu, objektīvu un viegli saprotamu informāciju, — piedalīties Komisijas ātrās reaģēšanas sistēmā. 	<p>1. Valde</p> <p>Sastāvs</p> <p>14 Padomes (sadarbībā ar Eiropas Parlamentu un Komisiju) iecelti locekļi un viens Komisijas pārstāvis</p> <p>Pienākumi</p> <p>Pieņemt darba programmu un budžetu un nodrošināt to izpildi.</p> <p>2. Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Valde, izvēloties no Komisijas ierosināto kandidātu saraksta pēc noklausīšanās Eiropas Parlamentā.</p> <p>3. Konsultatīvā padome</p> <p>Sastāvs</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts.</p> <p>Pienākumi</p> <p>Sniegt konsultācijas izpilddirectoram.</p> <p>4. Zinātniskā komiteja un zinātnes ekspertu grupas</p> <p>Izstrādāt Iestādes zinātniskos atzinumus.</p> <p>5. Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprināšanas iestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes priekšlikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>40,2 miljoni EUR (36,9 miljoni EUR) Kopienas ieguldījums: 100 % (100 %).</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>plānotais štata vietu skaits: 250 (194),</p> <p>aizņemtās štata vietas: 173 (124)</p> <p>+ 57 (36) pārējie darbinieki (palīgdarbinieku līgumi, norīkoti valstu eksperti, vietējie darbinieki).</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 230 (160)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 150 (104), — administratīviem uzdevumiem: 80 (56) 	<p>Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde 2006. gadā saņēma 323 lūgumus sniegt zinātniskus atzinumus. Iestāde pieņēma un publicēja 132 atzinumus un četrus ziņojumus. Tie aptvēra daudzas jomas, ko izskatīja deviņas zinātnes ekspertu grupas, kuras sniedza atzinumus par aromāti-skajiem augiem, ģenētiski modificētiem organismiem (sadarbībā ar PVO), govju sūkļveida encefalopātiju vai transmisīvo sūkļveida encefalopātiju.</p> <p>Paziņojumu skaits sabiedrībai par riskiem, kā arī Iestādes darbība kopumā ir plaši pazīstama, jo tika sagatavoti 4 600 rakstu, kas atspoguļoja Iestādes zinātnisko darbu. Pieauga arī Iestādes tīmekļa vietnes apmeklējumu skaits (1,33 miljoni), un izdevumam <i>EFSA Highlights</i> bija 12 200 abonenti. Ar Konsultatīvās padomes un praktisku semināru starpniecību tika labāk koordinēti paziņojumi par riskiem.</p> <p>Iestādes sadarbība ar ieinteresētajām personām, valstu iestādēm un institucionāliem partneriem kļuva intensīvāka, pateicoties ieinteresēto personu forumam un programmām, kas bija adresētas jaunajām dalībvalstīm vai kandidātvalstīm. Konsultatīvā padome saņāca piecas reizes, lai rosinātu kontaktus un sadarbību ar dalībvalstu iestādēm specifisku jautājumu risināšanā, piemēram, darbības koordinācija krīzes gadījumā un ārtikla intensīvāka izmantošana starp iestādēm, Komisiju un Iestādi.</p> <p>Attiecībā uz Iestādes vērtējumu 2005. gadā Valde savus ieteikumus iesniedza 2006. gada vasarā, un kopš tā laika notiek šo ieteikumu īstenošana.</p>

Avots: Iestādes sniegtā informācija.

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (Parma). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi									
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas			
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	40 249	37 520	I sadaļa. Personāls	18 505	17 722	17 238	483	783	546	546	480	66
Citi ieņēmumi	0	23	II sadaļa. Administrācija	7 375	7 037	4 144	2 894	338	2 285	2 285	2 100	185
			III sadaļa. Pamatdarbības	14 369	11 649	7 137	4 512	2 720	3 476	3 476	2 464	1 012
Kopā	40 249	37 543	Kopā	40 249	36 408	28 519	7 889	3 841	6 308	6 308	5 044	1 264

NB: Kopsummas atšķiras, jo ir noapaļotas.

Avots: Iestādes sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Iestādes gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (Parma).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Pašu resursi		
Kopienas subsīdijas	35 117	27 405
Citas subsīdijas		
Citi ieņēmumi	23	0
Kopā (a)	35 140	27 405
Darbības izdevumi		
Personāls	16 014	13 012
Pamatlīdzekļu izmaksas	771	603
Citi administratīvie izdevumi	8 303	5 833
Pamatdarbības izdevumi	8 950	8 718
Kopā (b)	34 038	28 166
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	1 102	- 761
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	3	0
Finanšu darbības izdevumi (f)	4	7
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e - f)	- 1	- 7
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	1 101	- 768

Avots: Iestādes sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Iestādes gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (Parma). Bilance 2006 un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	687	615
Materiālie pamatlīdzekļi	950	972
Apgrūzāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	224	171
Īstermiņa debitoru saistības	43	100
Citas debitoru saistības	112	28
Nauda un tās ekvivalenti	10 607	10 879
Aktīvi kopā	12 624	12 766
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	388	0
Parādi kreditoriem	7 451	9 082
Pasīvi kopā	7 839	9 082
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	3 684	4 452
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	1 101	- 768
Tīrie aktīvi kopā	4 785	3 684
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	12 624	12 766

IESTĀDES ATBILDES

7. Izlietotās maksājumu apropriācijas 2006. gadā, galvenokārt III sadaļā, atspoguļo darbību aizvien pieaugošo daudzgadu raksturu. Iestāde 2007. gadā uzlabos budžeta prognožu veidošanu un uzraudzību, lai samazinātu pārvietojumu skaitu un apjomu. Noslēdzot 2007. budžeta gadu, tiks pastiprināta pārnesto apropriāciju kontrole.

8. Lai palielinātu informētību par iekšējo kontroli Iestādē, tika īstenots iekšējās kontroles darbības plāns. Turklāt 2007. gada darba plānā ir iekļauts iekšējās kontroles pašnovērtējums un augsta līmeņa organizācijas riska novērtējums.

9. Pēdējos maksājumus, kuriem veikta revīzija, apstrādāja 2006. gada pirmajā pusē, tomēr, lai izvērtētu piegādātāja iesniegtās finanšu informācijas pareizību un pilnīgumu, Iestāde 2007. gada pirmajā ceturksnī papildināja finanšu pārbaudes grupu ar vēl diviem darbiniekiem un 2007. gada otrajā ceturksnī ieviesa kontrolsarakstus.

10. Iestādes vadība 2006. gada novembrī pieņēma precīzu darbinieku pieņemšanas plānu 2007. gadam, lai ļautu Iestādei pieņemt darbā tik daudz darbinieku, cik paredzēts tās štatu sarakstā.

11. Attiecīgās iepirkuma procedūras ir notikušas agrāk, proti, dažas sāka jau 2004. gadā, bet saistībā ar pārējām līgumus piešķīra 2005. un 2006. gadā. Iestāde turpina uzlabot atbilstību piemērojamiem iepirkuma noteikumiem, jo īpaši nostiprinot centrālo atbalsta vienību, atjauninot pamatnostādņu dokumentus un kopš 2007. gada – pieņemot darbā jaunu darbinieku konkursu rīkošanas procedūru atbalstam. Turklāt Iestāde veica nopietnu personāla apmācību iepirkuma jautājumos (2006. un 2007. gadā notika dažādas vispārīgas un tematiskas mācības, kurās piedalījās vairāk nekā 100 darbinieku).

ZIŅOJUMS**par Eiropas Arodizglītības attīstības centra 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Centra atbildēm**

(2007/C 309/15)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.-2.	87
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.-6.	87
APSVĒRUMI	7.-13.	87
1.-4. tabula		89
Centra atbildes		93

IEVADS

1. Eiropas Arodizglītības attīstības centru, turpmāk tekstā – “Centrs”, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 337/75 ⁽¹⁾. Tā galvenais uzdevums atbalstīt arodizglītības attīstību Kopienā. Lai sasniegtu šo mērķi, Centrs apkopo un izplata dokumentus par arodizglītības sistēmām.

2. Centra kompetence un darbības apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā sniegti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta sagatavoja šo atzinumu pēc Centra pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 337/75 12.a pantu Centra direktors sagatavoja Centra pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ un tos nosūtīja Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 39, 13.2.1975., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati sagatavoti 2007. gada 17. martā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 14. jūnijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Centra pārskats par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticams.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Centra gada pārskatam pakārtotie darījumi, izņemot 13. punktā minētos aspektus, kopumā ir likumīgi un pareizi.

APSVĒRUMI

7. Administratīvo izdevumu budžetā (II sadaļa) 2006. gadā vairāk nekā 43 % saistību pārnesa uz nākamo finanšu gadu. Attiecībā uz pamatdarbībām (III sadaļas diferencētās apropriācijas) atcēla vairāk nekā 20 % maksājumu apropriāciju. Palāta konstatēja lielu skaitu budžeta pārskaitījumu, lielas summas pārskaitījumu no I sadaļas (personāla izdevumi) uz III sadaļu (pamatdarbības), kā arī lielu pārskaitījumu skaitu gada beigās. Nebija stingri ievērots budžeta specifikācijas princips.

8. Centrs nav ne formulējis, ne arī dokumentējis inventarizācijas procedūru, lai noteiktu, reģistrētu un kapitalizētu aktīvus pareizi un precīzi.

9. Lai gan 2006. gadā situācija uzlabojās, Centrs vēl nebija pabeidzis dokumentēt savas galvenās procedūras, tostarp iekšējās kontroles kārtību.

10. Centrs pilnībā atlīdzināja dažiem darbiniekiem to bērnu skolas maksu, bet šādi atlīdzināšanai nebija tiesiska pamatojuma.

11. Divos gadījumos sākotnējā atlasē Centrs nebija pareizi pārbaudījis darba pieredzi, kas bija prasīta paziņojumā par vakanci, tādēļ pēc oficiāla darba piedāvājuma izteikšanas nācās noraidīt konkursā uzvarējušos kandidātus. Nebija efektīvas kontroles par to, vai kandidātu iesniegtie dokumenti, kuri pamato viņu darba pieredzi, ir pietiekams pierādījums tam, lai izvairītos no nevajadzīgām izmaksām un juridiskiem riskiem.

12. Vienai iepirkuma procedūrai ⁽¹⁾ piedāvājumu vērtēšanas sistēma bija tik sarežģīta, kā arī nebija skaidras un pilnīgas informācijas par līgumslēgšanas tiesību piešķiršanas kritērijiem un to nozīmīgumu, ka iepirkuma konkursa dalībnieki nonāca neausrīskātāmā situācijā. Saistībā ar pamatlīgumu ⁽²⁾ ne paziņojumā par līguma slēgšanu, ne konkursa dokumentos Centrs npublicēja pietiekamu informāciju par lēsto vispārējo tirgus vērtību. IT uzturēšanas līgums ⁽³⁾, kuru 2003. gada decembrī parakstīja nepilnvarots darbinieks, palika spēkā līdz 2006. gada beigām,

lai arī tajā bija neprecīzi norādīta sniedzamo pakalpojumu daudzums un cena.

13. Ticamības deklarācijā 2005. gadam ⁽⁴⁾ Palāta uzsvēra, ka nav tiesiska pamata Centra Apelācijas komitejas lēmumam, ar kuru tā piešķīra kompensāciju darbiniekam par nemateriālu kaitējumu, ko neparedz Civildienesta noteikumi. Lai gan Palāta bija formulējusi šādu apsvērumu, 2006. gadā šo kompensāciju ⁽⁵⁾ izmaksāja.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Aptuvenā ikgadējā vērtība: EUR 125 000.

⁽²⁾ Aptuvenā ikgadējā vērtība: EUR 80 000.

⁽³⁾ Aptuvenā ikgadējā vērtība: EUR 15 000.

⁽⁴⁾ OV C 312, 19.12.2006., 61. lpp.

⁽⁵⁾ Summa: EUR 3 000.

Eiropas Arodizglītības attīstības centrs (Saloniki)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Centra kompetence, kā noteikts Padomes Regulas (EEK) Nr. 337/75 2. un 3. pantā, kurā jaunākie grozījumi veikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2051/2004		Pārvaldība Padomes Regulas (EEK) Nr. 337/75, kurā jaunākie grozījumi veikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2051/2004	Centram pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g.)	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā (2005. g.)
<p>Kopiena īsteno arodmācību politiku, kas atbalsta un papildina dalībvalstu rīcību, pilnīgi respektējot dalībvalstu atbildību par arodmācību saturu un organizāciju.</p> <p>Rīcības mērķis ir</p> <ul style="list-style-type: none"> — palīdzēt pielāgoties pārmaiņām rūpniecībā, jo īpaši, izmantojot arodmācības un pārkvalificēšanu, — uzlabot arodmācību pamatus un padziļināt arodmācības, lai veicinātu integrāciju un reintegrāciju darba tirgū, — padarīt pieejamākas arodmācības un veicināt mācībspēku un mācāmo, un jo īpaši jaunatnes mobilitāti, — veicināt izglītības vai arodmācību iestāžu un uzņēmumu sadarbību apmācības jautājumos, — attīstīt informācijas un pieredzes apmaiņu par jautājumiem, kas ir kopīgi dalībvalstu mācību sistēmām. <p>(No Līguma 150. panta)</p>	<p>Centra mandāts</p> <p>Kā Eiropas Savienības references centrs arodizglītības un izglītības jomā Centrs sniedz informāciju politisko lēmumu pieņēmējiem, pētniekiem un profesionāļiem, lai radītu labāku izpratni par pašreizējām tendencēm un dotu viņiem iespēju pieņemt pamatotākus lēmumus turpmākajai rīcībai.</p> <p>Centrs palīdz Eiropas Komisijai sekmēt un attīstīt arodmācības un izglītību Kopienas līmenī.</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apkopot atlasīto dokumentāciju un analizēt datus, — sniegt ieguldījumu pētījumu izstrādē un saskaņošanā, — izmantot un izplatīt attiecīgu informāciju, — sekmēt un atbalstīt iniciatīvas, kas varētu veicināt saskaņotu pieeju jautājumiem par arodizglītības attīstību, — nodrošināt forumu visām ieinteresētajām personām. 	<p>Valde</p> <p>No katras dalībvalsts:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viens valdības pārstāvis, — viens darba devēju organizāciju pārstāvis, — viens darba ņēmēju organizāciju pārstāvis un <p>trīs locekļi, kas pārstāv Komisiju.</p> <p>Valdes priekšsēdētājs un trīs priekšsēdētāja vietnieki (viens no katras grupas), viens koordinators no katras grupas un viens Komisijas pārstāvis.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Komisija no kandidātu saraksta, ko iesniegusi Valde; atbild par Centra ikdienas vadību un Valdes un Biroja lēmumu izpildi.</p> <p>Iekšējā kontrole</p> <p>Komisijas iekšējās revīzijas dienests.</p> <p>Centra iekšējais revidents (kopš 2006. gada 16. decembra).</p> <p>Ārējais revidents</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Budžets</p> <p>17,6 (17,1) miljoni EUR</p> <p>Kopienas ieguldījums: 95 % (96 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Vietu skaits štatu sarakstā: 95 (91)</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 81 (85)</p> <p>Pārējās štata vietas: (palīgdarbinieki un norīkoti valstu eksperti): 42 (38).</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 123 (123)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei: pamatdarbībām: 84 (85), administrācijā: 34 (33), dažādiem uzdevumiem: 5 (5)</p>	<p>Centra ziņojums ministru sanāksmē Helsinkos, novērtējot sasniegumus Kopenhāgenas-Māstrihtas mērķu sasniegšanā, lai pastiprinātu Eiropas sadarbību profesionālās izglītības un apmācības jomā. Centrs sagatavoja pamatziņojumu Helsinkos pieņemtajam paziņojumam.</p> <p>Sagatavots ceturtais pētniecības ziņojums, kas veltīts profesionālās izglītības un apmācības jomas modernizēšanai. Tas ietver pētījumu konstatējumus par profesionālās izglītības un apmācības jomas reformu un inovācijām, sociālo kohēziju un profesionālo prasmju pieprasījumu.</p> <p>Agoras konferencē un publikācijā par vecāka gadagājuma strādniekiem un mūzizglītību sniedza visaptverošu skatījumu uz jautājumu, kura nozīme aizvien palielinās.</p> <p>Attiecībā uz profesionālo prasmju pieprasījumu 2006. gadā Centrs pievērsās metodēm, ar kuru palīdzību šo pieprasījumu prognozēt, sagatavojot vidēja termiņa prognozi visām dalībvalstīm. Eiropas Arodizglītības žurnāla (publicēti 3 izlaidumi tāpat kā 2005. gadā) zinātniskā kvalitāte bija labāka, un tas sniedz ieguldījumu pētniecības kvalitātes veicināšanā profesionālās izglītības un apmācības jomā.</p> <p>Ieguldījums EK grupu un darba grupu darbā saistībā ar 2010. gada Izglītības un mācību programmu par mācību ieguvumiem un neformālās izglītības atzīšanu, kvalitātes nodrošināšanu, mūzizglītības orientāciju, skolotājiem un pasniedzējiem, Eiropas kvalifikāciju sistēmu un Eiropas kredītpunktu pārsesmes sistēmu. Tāpat kā <i>Europass</i>, tie ir Eiropas metožu un instrumentu piemēri, kuru izmanto, lai izveidotu Eiropas profesionālās izglītības un apmācības jomu. <i>Europass</i> (Centrs sniedz lielu ieguldījumu un sadarbojas ar EK) ir veiksmīga iniciatīva, kuru izmanto aizvien vairāk Eiropas iedzīvotāju. Līdz 2006. gada beigām lejupielādēts vairāk nekā miljons CV paraugu un gandrīz miljons CV sagatavoti tiešsaistes režīmā.</p>

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Centra kompetence, kā noteikts Padomes Regulas (EEK) Nr. 337/75 2. un 3. pantā, kurā jaunākie grozījumi veikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2051/2004		Pārvaldība Padomes Regulas (EEK) Nr. 337/75, kurā jaunākie grozījumi veikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2051/2004	Centram pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g.)	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā (2005. g.)
					<p><i>Leonardo Da Vinci</i> studiju braucienu programma, sadarbība ar sociālajiem partneriem un nozaru pieeja profesionālās izglītības un apmācības jomā ir vēl viens Centra ieguldījums šajā nozarē ES.</p> <p>Papildus ciešai sadarbībai ar Eiropas Izglītības fondu un pievienošanās sarunvalstīm/kandidātvalstīm un citām valstīm Centrs ir sācis oficiālu sadarbību ar Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fondu, lai pilnveidotu sinerģiju.</p> <p>Atjaunota mājaslapa, intensīvāks darbs ar presi, darbs ar dokumentiem (ISO sertifikāts) un publikācijas – internetā un uz papīra – ir sekmējušas Aģentūras publicitāti un aktualizējušas profesionālās izglītības un apmācības jautājumus.</p> <p>Daži dati: 24 konferences un semināri, 24 praktiskie semināri un 21 prezentācija un/vai Centra apmeklējumi 2006. gadā; 43 (60) publikācijas, elektroniskā mācību ciemata (ETV) reģistrēto lietotāju skaits palielinājās līdz 64 828 (60 440), un darbs turpinājās pie 36 projektiem (29 projekti). Mācību braucieni: 844 (762) dalībnieki.</p>

Avots: Centra sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Arodizglītības attīstības centrs (Saloniki). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi										
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Finanšu gada apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas				
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās
Pašu ieņēmumi			I sadaļa. Personāls (NA)	9 443	8 483	8 145	338	960	213	213	173	0	40
Kopienas subsīdija	16 700	14 589	II sadaļa. Administrācija (NA)	1 419	1 281	738	559	123	334	334	297	0	38
Citi ieņēmumi	140	75	III sadaļa. Pamatdarbības (DA)										
			— SA	5 978	5 722	0	0	256	0	0	0	0	0
			— MA	5 978	0	4 527	0	1 451	0	0	0	0	0
Piešķirtie ieņēmumi	723	649	Piešķirtie ieņēmumi	723	387	65	584	74	511	337	179	333	0
Kopā	17 563	15 313	SA kopā	17 563	15 872	0	1 480	1 413	1 058	884	0	333	77
			MA kopā	17 563	0	13 475	1 480	2 607	1 058	0	649	333	77

NA: nediferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas = maksājumu apropriācijas).

DA: diferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas var atšķirties no maksājumu apropriācijām).

SA: saistību apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

MA: maksājumu apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

Avots: Centra sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Centra gada pārskatā norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

**Eiropas Arodizglītības attīstības centrs (Saloniki).
Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. finanšu gadā**

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	14 146	14 620
Citas subsīdijas	457	399
Citi ieņēmumi	279	291
Kopā (a)	14 882	15 309
Darbības izdevumi		
Personāls	8 166	9 091
Pamatlīdzekļu izmaksas	480	502
Citi administratīvi izdevumi	1 181	1 460
Pamatdarbības izdevumi	4 340	5 021
Kopā (b)	14 167	16 074
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	715	– 765
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	0	1
Finanšu darbības izdevumi (f)	4	4
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	– 4	– 3
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	711	– 768

4. tabula

Eiropas Arodizglītības attīstības centrs (Saloniki). Bilance 2006. gada 31. decembrī un 2005. gada 31. decembrī

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	92	136
Materiālie pamatlīdzekļi	4 887	5 218
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	552	80
Īstermiņa debitoru saistības	443	294
Nauda un tās ekvivalenti	3 919	3 344
Aktīvi kopā	9 893	9 072
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	317	204
Parādi kreditoriem	3 777	3 780
Pasīvi kopā	4 094	3 984
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	5 088	5 856
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	711	– 768
Tīrie aktīvi kopā	5 799	5 088
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	9 893	9 072

Avots: Centra sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Centra gada pārskatā norādītie dati. Pārskats sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

CENTRA ATBILDES

7. Tiek veikti turpmāki pasākumi, lai uzlabotu Centra budžeta īstenošanas un izveides plānošanu un uzraudzību, un tie tiks pastiprināti. Līdz ar to pārvietojumu iespējas būs mazākas, un palielināsies budžeta specifika.

8. Lai gan Revīzijas palātas aprakstītā situācija nav ietekmējusi Centra finanšu pārskatu ticamību, Centrs ir sācis tālāk izstrādāt un dokumentēt drošu inventarizācijas vadības sistēmu ar skaidri noteiktām atbildības jomām. To ievieš līdz 2007. gada beigām. Visus iesaistītos darbiniekus 2007. gada decembrī paredzēts īpaši apmācīt.

9. Centrs 2006. gadā panāca nozīmīgu progresu visjutīgākajās jomās. Tomēr neatkarīgi no Centra pieliktajām pūlēm tas nevarēja pabeigt dokumentēt savas procedūras, kā pamatā daļēji bija tas, ka iekšējā auditora pieņemšanu darbā varēja noslēgt tikai 2006. gada decembrī. Centrs turpina sāktos centienus, lai dokumentēšanu pabeigtu līdz 2008. gada pirmajai pusei.

10. Lai gan šīs atlīdzināšanas pamatā esošā 1997. gada lēmuma termiņš nav pagarināts, to motivēja augstā mācību maksa skolās ar angļu mācību valodu un tas, ka Salonikos nav Eiropas skolas. Tā rezultātā radās papildu izmaksas EUR 2 900 apmērā par bērnu gadā (2006./2007. mācību gadā no šā pasākuma labumu guva divi darbinieki, kuriem kopā bija četri bērni). Centrs saprata savu kļūdu un 2007. gada jūlijā publicēja visiem tā darbiniekiem adresētu administratīvu paziņojumu, apstiprinot attiecīgās Civildienesta noteikumu normas.

Turklāt Centrs sekmē Eiropas skolas izveidi Salonikos, kas jāorganizē kompetentām Grieķijas iestādēm.

11. Centrs 2007. gada 29. janvārī publicēja iekšēju rokasgrāmatu atlases komisijām. Tajā, cita starpā, ir noteiktas skaidras pamatnostādnes profesionālās pieredzes ilguma aprēķināšanai. Turklāt ir pastiprinātas pārbaudes priekšatlases posmā un pirms oficiālu darba piedāvājumu izteikšanas.

12.

1) Kopš 2007. gada jūlija un atbildot uz Revīzijas palātas secinājumiem, Centrs ir centies nodrošināt apakškritēriju svērumu publicēšanu konkursa dokumentos.

2) Ietvaru līguma procedūru sāka 2005. gada oktobrī (un līgumu parakstīja 2006. gada martā). Kopš 2007. gada Centrs katram iepirkumam konkursa dokumentos sistemātiski nodrošina informāciju par tā tirgus vērtību.

3) Pašreizējā direkcija nebija informēta par šo jautājumu. Tā rezultātā minēto IT līgumu 2007. gadā neatjaunoja. Tika uzsākts un 2007. gada februārī noslēgts jauns iepirkums.

13. Lēmums, kura likumību apšaubā Revīzijas palāta, atbilst Centra valdes pieņemtajiem noteikumiem. Lai atbildētu uz Revīzijas palātas 2005. gada paziņojumu, Centrs lūdza Komisijas Juridiskā dienesta atzinumu. Komisijas Juridiskā dienesta atzinumā pilnībā bija apstiprināta Apelācijas komitejas lēmuma likumību, un to nosūtīja Revīzijas palātai. Pēc jauna Revīzijas palātas novērojuma saņemšanas Centrs apspriedīsies ar administrācijas vadītāju kolēģiju.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Savienības iestāžu Tulkotājas centra 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Centra atbildēm**

(2007/C 309/16)

SATURA RĀDĪTĀJS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	95
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	95
APSVĒRUMI	7.–9.	95
1.–4. tabula		96
Centra atbildes		98

IEVADS

1. Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru, turpmāk – “Centrs”, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2965/94 ⁽¹⁾. Centra uzdevums ir sniegt ES iestādēm un struktūrām to darbībai vajadzīgos tulkošanas pakalpojumus.

2. Centra kompetence un darbības ir apkopotas *1. tabulā*. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Centrs sagatavojis par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti *2., 3. un 4. tabulā*.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta sagatavoja šo atzinumu pēc Centra pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2965/94 14. pantu Centra direktors sagatavoja Centra pārskatus par 2006. gada 31. decembrī ⁽³⁾ slēgto finanšu gadu, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Centra pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Centra pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Budžeta pārpalikums ⁽⁴⁾ 2006. gadā bija 16,9 miljoni EUR. 2005. gadā pārpalikums bija 10,5 miljoni EUR, bet 2004. gadā – 3,5 miljoni EUR. Centrs 2007. gadā saviem klientiem atmaksās 9,3 miljonus EUR. Šāds pārpalikumu uzkrājums liecina, ka tulkojumu izcenošanas metode nav pietiekami precīza.

8. Vienā gadījumā ⁽⁵⁾ tika pārkāpti Finanšu regulas noteikumi, jo juridiskās saistības tika pieņemtas pirms budžeta saistību uzņemšanās.

9. Centram nav rakstisku kandidātu novērtēšanas vadlīniju. Attiecībā uz tulkošanu darbā pieņemšanas procedūru Centrs nevarēja sniegt rakstiskus pierādījumus par piemērotajiem noteikumiem kandidātu personas lietu izskatīšanā.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 1. jūlijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 3. jūlijā.

⁽⁴⁾ Budžeta rezultāti aprēķināti ar grozīto naudas plūsmas metodi, nevis saskaņā ar uzkrājumu principu, ko piemēro saimnieciskās darbības rezultātu aprēķināšanai (sk. 3. tabulu).

⁽⁵⁾ Vērtība: EUR 320 000.

1. tabula

Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (Luksemburga)

Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (Luksemburga) Kopienas kompetences jomas	Centra kompetence, kā noteikts Padomes 1994. gada 28. novembra Regulā (EK) Nr. 2965/1994		Pārvaldība	Centram pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada dati)	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā (2005. gada dati)
<p>Dalībvalstu valdību pārstāvji, savstarpēji par to vienojoties, pieņēma deklarāciju par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra izveidi Komisijas tulkošanas nodaļu (Luksemburga) paspārnē, lai sniegtu tulkošanas pakalpojumus, kas vajadzīgi to iestāžu un dienestu darbībai, kuru atrašanās vieta noteikta 1993. gada 29. oktobra lēmumā</p> <p>(Padomes lēmums, pamatojoties uz Līguma 235. pantu).</p>	<p>Mērķi</p> <p>Sniegt tulkošanas pakalpojumus, kas ir vajadzīgi šādu turpmāk minēto iestāžu darbībai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eiropas Vides aģentūra, — Eiropas Izglītības fonds, — Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs, — Eiropas Zāļu aģentūra, — Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra, — Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes un dizainparaugi), — Eiropas Policijas birojs (Europol) un Eiropola narkotiku apkarošanas vienība. <p>Iestādes, ko izveidojusi Padome un kas nav minētas iepriekš, arī var izmantot Centra pakalpojumus. ES iestādes un struktūras, kurām ir savi tulkošanas dienesti, vajadzības gadījumā pēc savas izvēles var izmantot Centra pakalpojumus.</p> <p>Centrs arī aktīvi piedalās Starpiestāžu tulkošanas komitejas darbā.</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Veikt pasākumus sadarbībai ar ES struktūrām un iestādēm, — piedalīties Starpiestāžu tulkošanas komitejas darbā. 	<p>1. Administratīvā valde</p> <p>Sastāvs</p> <ul style="list-style-type: none"> — Viens pārstāvis no katras ES dalībvalsts, — divi Komisijas pārstāvji, — viens pārstāvis no katras iestādes vai struktūras, kam vajadzīgi Centra pakalpojumi. <p>Uzdevums</p> <p>Pieņemt Centra gada darba programmu un gada pārskatu.</p> <p>1. Direktors</p> <p>Ieceļ Administratīvā valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>3. Ārējā kontrole</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>4. Iekšējā revīzija</p> <p>Komisijas iekšējais revidents.</p> <p>5. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>40,88 (27,9) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Plānotais amata vietu skaits: 189 (181), aizpildītās amata vietas: 169 (163)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 80 (114), — administrācijā: 89 (57), — dažādiem uzdevumiem: 0 (4) 	<p>Iztulkoto lapu skaits</p> <p>546 735 (505 438)</p> <p>Lapu skaits valodu sadalījumā</p> <ul style="list-style-type: none"> — Oficiālajās ES valodās: 537 797 (501 475), — citās valodās: 8 938 (3 963) <p>Lapu skaits pēc klientu veida</p> <ul style="list-style-type: none"> — Struktūras: 531 454 (496 665), — iestādes: 15 281 (8 773) <p>Ārštata tulkotāju iztulkoto lapu skaits</p> <p>260 301 (226 822)</p>

Avots: Centra sniegtā informācija.

Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (Luksemburga). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Iekasētie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Pašu ieņēmumi	29 731	32 359	I sadaļa. Personāls	15 464	13 989	13 793	196	1 475	106	99	7
Citi ieņēmumi	0	93	II sadaļa. Administrācija	4 421	3 949	2 734	1 215	472	755	673	82
Procenti	600	844	III sadaļa. Pamatdarbības	10 739	8 909	7 434	1 475	1 830	1 291	1 288	3
Atlikums no iepriekšējā finanšu gada	10 545	10 545	X sadaļa. Rezerve	10 252	0	0	0	10 252	0	0	0
Kopā	40 876	43 841	Kopā	40 876	26 847	23 961	2 886	14 029	2 151	2 060	92

Avots: Centra sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Centrs ir norādījis gada pārskatā. Maksājumi un iekasētie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (Luksemburga). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Pašu ieņēmumi	32 817	30 408
Kopienas subsīdijas ⁽¹⁾	126	372
Kopā (a)	32 943	30 780
Darbības izdevumi		
Personāls	13 713	13 200
Pamatlīdzekļu izmaksas	4 195	3 547
Citi administratīvie izdevumi	2 021	1 849
Pamatdarbības izdevumi	8 757	7 397
Kopā (b)	28 686	25 993
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	4 258	4 787
Finanšu darbības ieņēmumi (e) ⁽²⁾	844	429
Finanšu darbības izdevumi (f)	3	4
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e - f)	841	425
Kārtējā gada darbības rezultāts (h = c + g)	5 099	5 212

⁽¹⁾ 2005. gadā Centrs pirmo reizi bilancē iekļāva tulkojamā darba vērtību par EUR 279 452. Savukārt 2006. gadā pārskatā par saimnieciskās darbības rezultātu tika iegrāmatotas tikai šā darba apjoma izmaiņas par EUR 33 215.

⁽²⁾ Pieejamo finanšu aktīvu pieaugums 2006. gadā palielināja saņemto procentu summu.

Avots: Centra sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Centrs norādījis gada pārskatā. Pārskats ir sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (Luksemburga). Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	267	343
Materiālie pamatlīdzekļi	391	356
Apzīmējamie aktīvi		
Krājumi	313	279
Īstermiņa debitoru saistības	5 907	6 184
Nauda un tās ekvivalenti	34 618	27 392
Aktīvi kopā	41 496	34 554
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	10 600	9 330
Parādi kreditoriem ⁽¹⁾	11 286	1 418
Pasīvi kopā	21 886	10 748
Tīrie aktīvi		
Rezerves	466	9 761
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	14 045	8 833
Kārtējā gada darbības rezultāts	5 099	5 212
Tīrie aktīvi kopā	19 610	23 806
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	41 496	34 554

⁽¹⁾ Šī summa ietver 9 292 000 EUR, kas ir jāatmaksā Centra klientiem, un ir atspoguļota kā rezerves Centra finanšu pārskatos (sk. Centra atbildi uz 7. punktu).

CENTRA ATBILDES

7. Centrs apzinās budžeta pārpalikuma pieaugumu un ir nolēmis atmaksāt saviem klientiem EUR 9,3 miljonus 2007. gadā. Lai novērstu šādas situācijas rašanos nākotnē, Centrs darīs visu iespējamo, lai uzlabotu cenu aprēķināšanas metodi. Turklāt, ņemot vērā, ka šī metode pieprasa plānotā tulkošanas pieprasījuma tāmi, Centrs aicinās savus klientus uzlabot to prognozes.

8. Centrs ir pieņēmis pats savu procedūru, lai novērstu Revīzijas palātas aprakstītās situācijas atkārtošanos.

9. Centrs meklēs alternatīvas, kā uzlabot darbā pieņemšanas procedūru, ņemot vērā Revīzijas palātas piezīmes.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Centra atbildēm**

(2007/C 309/17)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	100
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	100
APSVĒRUMI	7.–11.	100
1.–4. tabula		102
Centra atbildes		104

IEVADS

1. Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru, turpmāk tekstā – “Centrs”, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regulu (EK) Nr. 851/2004 ⁽¹⁾. Centra galvenais uzdevums ir vākt un izplatīt datus par cilvēku slimību profilaksi un kontroli, kā arī sniegt zinātniskus atzinumus par šo tēmu. Centrs arī koordinē šīs jomas struktūru Eiropas tīklu.

2. Centra kompetence un darbības apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Aģentūra sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā sniegti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta šo atzinumu sagatavoja pēc Centra pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 851/2004 23. pantu Centra pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Centra direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 142, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati sagatavoti 2007. gada 12. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 2. jūlijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Centra pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Centra gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Pārnesa gandrīz 45 % gada laikā uzņemto saistību. Turklāt 2006. gada otrajā pusē daudzi pārnesumi notika tāpēc, ka nebija precīzi aplēstas personālrēsu vajadzības ⁽⁴⁾. Šos pārnesumus veica, par to savlaicīgi neinformējot Centra Valdi. Tādējādi budžeta principi par gada pārskatu un specifikāciju nebija stingri ievēroti.

8. Juridiskās saistības ⁽⁵⁾ bija uzņemtas, kamēr vēl nebija sākotnējo budžeta saistību, un tas ir Finanšu regulas pārkāpums.

9. Gada laikā priekšfinansējuma posteņi tika iegrāmatoti kā budžeta izdevumi, nevis kā avansa maksājumi. Nebija procedūras, kas paskaidrotu šos priekšfinansējumus. Gada beigās pārskatu slēgšanas procedūras laikā grāmatvedis manuāli meklēja visus esošos priekšfinansējuma posteņus. Tas radīja lielāku kļūdu risku ⁽⁶⁾, aprēķinot atbilstošo summu.

⁽⁴⁾ Apropriācijas I sadaļā samazināja par 1,6 miljoniem EUR.

⁽⁵⁾ Trīs gadījumi ar aptuvenu kopējo vērtību EUR 320 000.

⁽⁶⁾ Viena kļūda par EUR 40 000 tika atklāta un koriģēta revīzijas laikā.

10. Tiesības piekļūt datorizētajai budžeta pārvaldības sistēmai ne vienmēr bija personām, kam piešķirta direktora atļauja. Grāmatvedis vēl nebija apstiprinājis galvenās saistību un maksājumu procedūras.

skaidru atlases kritēriju, bija nepareiza procedūras izvēle, nebija ievērota konkursa paziņojumā aprakstītā procedūra, kā arī procedūra nebija pietiekami dokumentēta.

11. Nebija stingri piemēroti iepirkuma procedūras noteikumi. Tika novērotas šādas atkāpes no prasībām ⁽¹⁾: nebija

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

*Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs*
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Trīs gadījumi ar aptuvenu kopējo vērtību EUR 230 000.

1. tabula

Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (Stokholma)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Centra kompetence, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 851/2004		Pārvaldība	Centram pieejamie resursi	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā
<p>Nosakot un īstenojot visu Kopienas politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis. Kopienas rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu iedzīvotāju veselību, veiktu slimību profilaksi un novērstu draudus cilvēku veselībai. Šāda rīcība ir arī cīņa pret slimībām, kas visvairāk apdraud veselību, veicinot pētījumus par to cēloņiem, izplatīšanos un profilaksi, kā arī informēšanu un izglītošanu veselības aizsardzības jautājumos.</p> <p>(Līguma 152. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Pilnveidot Eiropas aizsardzību pret infekcijas slimībām, jo īpaši identificējot, novērtējot un darot zināmus pašreizējos un jaunus infekcijas slimību radītos draudus cilvēku veselībai.</p> <p>Šim nolūkam Centrs pārvalda specializētus pārraudzības tīklus, sniedz zinātniskus atzinumus, pārvalda agrās brīdināšanas un reaģēšanas sistēmu, kā arī sniedz zinātnisku un tehnisku palīdzību un mācību kursus.</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pārvaldīt specializētus slimību uzraudzības tīklus un sekmēt sadarbības pasākumus. Centram ir īpašs uzdevums vākt datus, tos pārbaudīt, analizēt un izplatīt, — sniegt atzītu ekspertu padomus un zinātniskus atzinumus, kā arī veikt zinātniskus pētījumus par infekcijas slimībām, — pārvaldīt agrās brīdināšanas un reaģēšanas sistēmu. Izstrādāt kārtību jaunu veselības apdraudējumu identificēšanai, — pilnveidot dalībvalstu spēju sagatavotības plānu izstrādē un nodrošināt mācību kursus, — informēt sabiedrību un ieinteresētās personas par Centra darbu. 	<p>1. Valde</p> <p>Pa vienam no katras dalībvalsts izraudzītam loceklim, divi Eiropas Parlamenta izraudzīti locekļi un trīs Komisijas iecelti locekļi.</p> <p>Valde pieņem Centra gada programmu un budžetu un kontrolē to izpildi.</p> <p>2. Direktors</p> <p>Ieceļ Valde no Komisijas ierosinātā kandidātu saraksta.</p> <p>3. Konsultatīvā padome</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts un trīs Komisijas pārstāvji bez balsstiesībām.</p> <p>Padomes uzdevums ir nodrošināt Centra darba izcilību zinātnē un Centra veikto pasākumu un sniegto atzinumu neatkarību.</p> <p>4. Ārējais revidents</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>5. Budžeta izpildes apstiprinātājjestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais 2006. gada budžets</p> <p>17,146 miljoni EUR, tostarp Kopienas subsīdijas 98 % apmērā</p> <p>Darbinieku skaits</p> <p>Plānotais štata vietu skaits štatu sarakstā: 50</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 48</p> <p>+ 36 citas štata vietas</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 84</i></p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 49, — administrācijā: 35 	<ul style="list-style-type: none"> — Tika sagatavoti vairāki norādījumi, ieteikumi un riska novērtējumi, daudzi no tiem par gripu. — Dažu pārraudzības tīklu vērtēšana un novērtējumi. — Regulāras pārraudzības datubāzes izveide, apkopojot pamatdatus par visām slimībām, lai veiktu pārraudzību Eiropas līmenī (Komisijas lēmumi 2002/253/EK un 2003/534/EK). — Centra epidemioloģiskā informācija, ko publicē nedēļas elektroniskajā izdevumā. — Piemērojot Regulu (EK) Nr. 851/2004 un pēc vienošanās ar ĢD SANCO, Centrs pārņēma agrās brīdināšanas un reaģēšanas sistēmu. — Centrs pārņēma Komisijas sāktu Eiropas intervences epidemioloģijas izglītības programmu (EPIET).

Avots: Centra sniegtā informācija.

Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (Stokholma). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi										
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas				
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	anulētās	
Kopienas subsīdijas (1)	17 146	17 018	I sadaļa. Personāls	6 084	6 068	5 664	404	16	362	362	312	50	
			II sadaļa. Administrācija	3 731	3 588	1 968	1 620	143	535	535	402	133	
			III sadaļa. Pamatdarbības	7 331	7 216	2 143	5 073	115	541	541	408	133	
Kopā	17 146	17 018	Kopā	17 146	16 872	9 775	7 097	274	1 438	1 438	1 122	316	

(1) Tostarp Komisijas pārvaldītās apropriācijas.

NB! Kopsummas atšķiras, jo ir noapaļotas.

Avots: Centra sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Centra gada pārskatā norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (Stokholma). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	15 806	2 646
Kopā (a)	15 806	2 646
Darbības izdevumi		
Personāls	4 536	170
Pamatlīdzekļu izmaksas	305	107
Citi administratīvie izdevumi	2 893	1 079
Pamatdarbības izdevumi	2 623	326
Kopā (b)	10 357	1 682
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	5 449	964
Finanšu darbības ieņēmumi (e)		0
Finanšu darbības izdevumi (f)	64	11
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e - f)	- 64	- 11
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	5 385	954

Avots: Centra sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Centra gada pārskatā norādītie dati. Pārskats sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (Stokholma). Bilance 2006 un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Īlgtērmiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	111	37
Materiālie pamatlīdzekļi	936	207
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	400	
Krājumi	7	
Īstermiņa debitoru saistības	387	320
Nauda un tās ekvivalenti	7 223	2 059
Aktīvi kopā	9 064	2 624
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	70	
Parādi kreditoriem	2 655	1 671
Pasīvi kopā	2 725	1 671
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	954	
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	5 385	954
Tīrie aktīvi kopā	6 339	954
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	9 064	2 624

CENTRA ATBILDES

7. 2006. gads Centram bija pirmais pilnais darbības gads. Vairāku jautājumu, īpaši saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā, neparedzamības dēļ bija nepieciešami pārvietojumi budžetā. Vadība 2007. gadā veltī lielu vērību darbības plānu un budžeta plānošanai un pārvaldībai, lai samazinātu pārvietojamās apropriācijas.

Valdes sanāksmē 2006. gada 12. un 13. decembrī valdes locekļus informēja par direktora veiktajiem pārvietojumiem. Valde pastāvīgi saņems informāciju ar ārtikla starpniecību.

8. Ir noteiktas iekšējās rezerves un veikti pasākumi, lai novērstu atklātos trūkumus, kā arī uzlabotu iekšējās kontroles sistēmas (piem., iekšējās procedūras, jaunas darba plūsmas, personāla apmācība).

9. Centrs piekrīt Palātas apsvērumiem, kā arī tam, ka manuāla iepriekšēja finansējuma noteikšana palielina kļūdas

iespējamību. Kopš 2007. gada sākuma viss iepriekšējais finansējums tiek iegrāmatots kā avansa maksājumi.

10. Centrs ir izraudzījis finanšu sistēmu (SI2) drošības darbinieku. 2007. gada sākumā Centrs izvērtēja finanšu apriti, 2007. gada maijā apstiprinātas jaunās darba plūsmas. Pēc šīs nostiprināšanas grāmatvedis sāks izvērtēt sistēmas, lai tās apstiprinātu saskaņā ar Finanšu regulu.

11. Minētās atkāpes saistītas ar pirmo darbības gadu, kopš tā laika veikti būtiski uzlabojumi, nostiprinot finanšu/iepirkumu jomu (piem., izraudzīti finanšu darbinieki struktūrvienībās, tiek sagatavota iekšējās revīzijas grupa, tiek veikts finanšu aprites izvērtējums, pieņemtas finanšu procedūras, tiek apmācīts personāls, tiek pārskatīti līgumi).

ZIŅOJUMS**par Eiropas Policijas akadēmijas 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Akadēmijas atbildēm**

(2007/C 309/18)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	106
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	106
APSVĒRUMI	7.–11.	106
1.–3. tabula		108
Akadēmijas atbildes		110

IEVADS

1. Eiropas Policijas akadēmiju, turpmāk – “Akadēmija”, izveidoja ar Padomes Lēmumu 2000/820/TI, kuru 2005. gadā atcēla un aizstāja ar Padomes Lēmumu 2005/681/TI ⁽¹⁾. Akadēmijas uzdevums ir darboties kā tīklam, apvienojot valstu mācību iestādes dalībvalstīs, un nodrošināt uz kopīgiem standartiem balstītus mācību kursus vecākajiem policijas virsniekiem. Akadēmija kļuva pilnībā autonoma 2006. gadā.

2. Akadēmijas kompetence un darbības apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Akadēmija sagatavoja par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2. un 3. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu, un deklarācija ir sagatavota pēc Akadēmijas pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Padomes Lēmuma 2005/681/TI 11. pantu Akadēmijas direktors sagatavoja Akadēmijas pārskatus par 2006. gada 31. decembrī ⁽³⁾ slēgto finanšu gadu, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

⁽¹⁾ OV L 256, 1.10.2005., 63. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 28. martā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 6. jūlijā.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Aģentūras pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami. Tomēr Palāta vērs uzmanību uz 9. punktā minētajiem apsvērumiem.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Aģentūras pārskatiem pakārtotie darījumi, izņemot 11. punktā minēto aspektu, kopumā ir likumīgi un pareizi.

APSVĒRUMI

7. Akadēmija 2006. gadā neieviesa attiecīgās sistēmas un procedūras, lai sagatavotu finanšu ziņojumu saskaņā ar pamata Finanšu regulu, kuru piemēro aģentūrām.

8. Akadēmijas Finanšu regulā ir prasība sīki izstrādāt tās īstenošanas kārtību ⁽⁴⁾. Akadēmija vēl nebija pieņēmusi sīki izstrādātu īstenošanas kārtību, tostarp noteikumus par Akadēmijas iepirkumu procedūru caurskatāmību.

9. Akadēmija budžeta izpildē nebija arī izmantojusi diferencētās apropriācijas, kā to nosaka tās Finanšu regula ⁽⁵⁾, kā arī nebija izstrādājusi budžeta izpildes pārskatus. Saistību apropriāciju izmantošana uzlabotu Akadēmijas budžeta izpildes kontroli, kā arī nodrošinātu to, ka visas neizmantojās apropriācijas finanšu gada beigās varētu pārnest, ievērojot stingrus noteikumus, un saskaņā ar Finanšu regulu.

10. Kaut gan bija pieejama informācija par kursu un semināru (2006. gadā 1 296 636 EUR) pasākumiem, pirms to norises izmaksu aplēses oficiāli nebija iesniegtas un pieņemtas. Budžeta apropriācijas neizmantoja saskaņā ar pareizas finanšu pārvaldības principu ⁽⁶⁾.

⁽⁴⁾ Piemēram, 10. panta 3. punkts, 34. pants un 74. pants.

⁽⁵⁾ Akadēmijas Finanšu regulas 8. pants.

⁽⁶⁾ Akadēmijas Finanšu regulas 25. pants.

11. Iepirkumu sistēma nebija saskaņā ar Finanšu regulas noteikumiem. Nebija pieejama dokumentācija, lai pamatotu konkrētu lietu iegādi un piegādātāju izvēli. Neievērojot standarta

iepirkumu procedūras par preču un pakalpojumu iegādi, līdzīga situācija izveidojās arī saistībā ar personāla pārcelšanās izmaksām.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

1. tabula

Eiropas Policijas akadēmija (Bramshila)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Akadēmijas kompetence, kā noteikts Padomes Lēmumā 2005/681/TI		Pārvaldība	Akadēmijai pieejamie resursi 2006. gadā	Galvenie piegādātie produkti un pakalpojumi 2006. gadā
<p>Normatīvo un administratīvo aktu tuvināšana</p> <p>Eiropas Savienības līgums, jo īpaši 30. panta 1. punkts un 34. panta 2. punkts.</p>	<p>Mērķi</p> <p>CEPOL mērķis ir palīdzēt sagatavot dalībvalstu vecākos policijas virsniekus, optimizējot sadarbību starp dažādiem CEPOL elementiem. Tā atbalsta un veido Eiropas pieeju to galveno problēmu risināšanā, ar kurām dalībvalstis saskaras, cīnoties pret noziedzību, novēršot noziedzību un uzturot kārtību, likumību un sabiedrības drošību, jo īpaši risinot šo problēmu pārrobežu izpausmes.</p>	<p>Uzdevumi</p> <p>1) Palielināt informētību par citu dalībvalstu policijas sistēmām un struktūrām un policijas pārrobežu sadarbību Eiropas Savienībā;</p> <p>2) uzlabot informētību par starptautiskajiem un Eiropas Savienības instrumentiem, jo īpaši par:</p> <p>a) Eiropas Savienības iestādēm, to darbību un lomu, kā arī Eiropas Savienības lēmumu pieņemšanas metodēm un juridiskiem instrumentiem, jo īpaši saistībā ar tiesībsardzības iestāžu sadarbību;</p> <p>b) Eiropola mērķiem, uzbūvi un darbību, kā arī veidiem, kā paplašināt Eiropola un attiecīgo dalībvalstu tiesībsardzības dienestu sadarbību organizētās noziedzības apkarošanā;</p> <p>c) Eurojust mērķiem, struktūru un darbību;</p> <p>3) nodrošināt pienācīgu apmācību attiecībā uz demokrātiskiem aizsargmehānismiem, īpaši tiesībām uz aizstāvību.</p>	<p>1. Valde</p> <p>Sastāvs:</p> <p>— pa vienai delegācijai no katras dalībvalsts. Katrai delegācijai ir viena balss. Eiropas Savienības Komisijas, Padomes ģenerālsekretariāta, un Eiropola pārstāvjus aicina piedalīties sanāsmēs kā novērotājus bez balsstiesībām.</p> <p>2. Direktors</p> <p>Pārvalda aģentūru. Direktoru ieceļ un atceļ valde.</p> <p>3. Ārējais revidents</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>4. Iekšējā revīzija</p> <p>Komisijas iekšējie revīzijas dienesti.</p> <p>5. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>5 milj. EUR</p> <p>(100 % Kopienas subsīdija)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Plānotais štata vietu skaits: 22,5</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 7</p> <p>Pārējās štata vietas (līgumdarbinieki, norīkotie valstu eksperti): 8</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 15</p>	<p>Informācija nav iesniegta.</p>

Avots: Akadēmijas sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Policijas akadēmija (Bramshila). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. finanšu gadā

	(tūkst. EUR)
	2006
Darbības ieņēmumi	
Kopienas subsīdijas	4 352
Kopā (a)	4 352
Darbības izdevumi	
Personāls	1 460
Citi administratīvie izdevumi	358
Pamatdarbības izdevumi	2 454
Kopā (b)	4 272
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	80
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	0
Finanšu darbības izdevumi (f)	12
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	- 12
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	68

3. tabula

Eiropas Policijas akadēmija (Bramshila). Bilance 2006. gada 31. decembrī

	(tūkst. EUR)
	2006
Ilgtermiņa aktīvi	
Materiālie pamatlīdzekļi	37
Apgrozāmie aktīvi	
Īstermiņa debitoru saistības	298
Nauda un tās ekvivalenti	3 682
Aktīvi kopā	4 017
Īstermiņa saistības	
Parādi kreditoriem	3 949
Pasīvi kopā	3 949
Tīrie aktīvi	
Kārtējā gada darbības rezultāts	68
Tīrie aktīvi kopā	68
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	4 017

Avots: Akadēmijas sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Akadēmija ir norādījusi gada pārskatā. Pārskats ir sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

AKADĒMIJAS ATBILDES

7. Akadēmija 2007. gadā īsteno jauno budžeta vadības sistēmu ABAC un rīkojas saskaņā ar Finanšu regulas noteikumiem. Attiecībā uz 2006. finanšu gadu Akadēmija pārsūtīja Komisijai informāciju, kas nepieciešama Kopienas pārskatu konsolidēšanai.

8. Akadēmijas Finanšu regulas īstenošanas noteikumus nodos apstiprināšanai vadības padomē 2007. gada novembra sanāksmē.

9. Akadēmija pašreiz īsteno ABAC. Šī sistēma nodrošinās pamatu ātra progresa sasniegšanai 2007. finanšu gadā attiecībā uz procedūru īstenošanu, kas pilnībā nodrošinās Akadēmijas budžeta vadību, ievērojot Finanšu regulas noteikumus.

10. Akadēmijas vadības padome 2007. gada maija sanāksmē apstiprināja, ka juridisko saistību sistēma ir jāīsteno, sākot no 2007. gada otrās puses un turpmāk. Akadēmija pievērsīs vajadzīgo uzmanību izcilas finanšu vadības principam, izskatot, apstiprinot un veicot pasākumus šīs programmas ietvaros.

11. Akadēmija ir uzlabojusi iepirkuma procedūras, un tās mērķis ir pilnībā ievērot EK direktīvas, noteikumus un regulas par publiskajiem iepirkumiem, piemēram, saistībā ar tādu atklātu konkursu izsludināšanu kā *E-Platform Network*.

ZIŅOJUMS**par Eurojust 2006. finanšu gada pārskatiem, ar Eurojust atbildēm**

(2007/C 309/19)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	112
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	112
APSVĒRUMI	7.–9.	112
1.–4. tabula		113
Eurojust atbildes		115

IEVADS

1. *Eurojust* izveidoja ar Padomes Lēmumu Nr. 2002/187/TI ⁽¹⁾, lai pastiprinātu cīņu pret bīstamām organizētās noziedzības formām. Tā mērķis ir uzlabot sadarbību izmeklēšanas un kriminālvajāšanas jomā vairāku Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, kā arī valstīs, kas nav ES dalībvalstis.

2. *Eurojust* kompetence un darbības apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko *Eurojust* sagatavojis par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Lēmuma Nr. 2002/187/TI 36. pantu.

4. Saskaņā ar Padomes Lēmuma Nr. 2002/187/TI 36. pantu *Eurojust* pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽²⁾ sagatavoja *Eurojust* administratīvais direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Eurojust pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Eurojust gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. No 2006. finanšu gada budžetā iegrāmatotajām apropriācijām saistības bija uzņemtas par 96 %. Pārnesumu līmenis bija 33 % administratīviem izdevumiem (II sadaļa) un 30 % pamatdarbību izdevumiem (III sadaļa). Budžeta pārvaldībā bija liels skaits apropriāciju pārskaitījumu no vienas budžeta pozīcijas uz citu, un daudzos gadījumos apliecinātie dokumenti nebija pietiekami detalizēti. Tādējādi budžeta gada pārskata princips un specifiskācijas princips nebija stingri ievērots.

8. Nebija stingri īstenoti iepirkuma noteikumi. Četri pamatlīgumi bija noslēgti uz maksimālo termiņu, kas bija vairāk nekā četri gadi. Kurjera pakalpojumu iepirkumam ⁽³⁾ revīzijas laikā (2006. gada novembris) nebija sākta atbilstīga procedūra. Vienam tulkotāņu birojam bija doti norādījumi izmantot to tulkotāju pakalpojumus, kurus izvēlēties *Eurojust*, nevis savus darbiniekus. Šāds stāvoklis neatbilst konkurences principam, un tā dēļ cena palielinājās par EUR 45 000, salīdzinot ar standarta līgumcēnām.

9. Datus par pamatlīdzekļiem apkopoja, izmantojot elektroniskās tabulas un citus programmatūras rīkus. Tas negarantēja reģistrēto datu viengabalainību. Nebija izveidots un netika lietots pamatlīdzekļu reģistrs, kurā iekļauti visi aktīvi un to vērtība, lai uzraudzītu *Eurojust* īpašumu.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ 2002. gada 28. februāra Lēmums, ar ko izveido *Eurojust* (OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp.).

⁽²⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 27. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 4. jūlijā.

⁽³⁾ Līgumu summa ir vairāk nekā EUR 100 000.

1. tabula

Eurojust (Hāga) – 2006. gads

Kompetence saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienību	Eurojust kompetence, kā noteikts Padomes Lēmumā (2002/187/TI)	Pārvaldība	Eurojust pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g.)	Produkti un sniegtie pakalpojumi 2006. gadā (2005. g.)	
<p>Trešā pilāra iestāde, kas izveidota ar Padomes lēmumu.</p> <p>Savienības mērķis ir nodrošināt pilsoņiem augstu aizsardzības līmeni teritorijā, kur valda brīvība, drošība un tiesiskums.</p> <p>Padome veicina sadarbību ar Eurojust starpniecību, gādājot par to, lai Eurojust spētu veicināt pietiekamu koordinēšanu starp dalībvalstu kriminālvajāšanas iestādēm.</p> <p>(Izraksti no 29. un 31. panta)</p> <p>Eurojust galvenās kompetences jomas ir tās pašas, kas Eiropalam, t. i., cīņa pret terorismu, organizēto noziedzību, jo īpaši narkotiku kontrabandu, nelegālo ieeļošanu, zagtu transporta līdzekļu nelegālu transportu un tirdzniecību, cilvēku tirdzniecību, naudas viltošanu, radioaktīvu vielu nelegālu tirdzniecību un kontrabandu, datornoziedzīgiem, Savienības finanšu intereses apdraudošu rīcību un noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu.</p>	<p>Mērķi 3. pants Lēmumā, ar ko izveido Eurojust</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sekmēt un uzlabot izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm, — uzlabot sadarbību, jo īpaši veicinot informācijas apmaiņu, savstarpēju juridisko palīdzību un izdošanas pieprasījumu realizāciju, — atbalstīt dalībvalstu kompetentās iestādes, lai padarītu efektīvāku to veikto izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, — sniegt atbalstu procedūrās, kurās iesaistīta dalībvalsts un valsts, kas nav dalībvalsts, — sniegt atbalstu procedūrās, kurās iesaistīta dalībvalsts un Kopiena. 	<p>Uzdevumi 5., 6., un 7. pants Lēmumā, ar ko izveido Eurojust</p> <p>Lai organizētu sadarbību starp dažādām valstu tiesību sistēmām, Eurojust darbojas</p> <ul style="list-style-type: none"> — ar attiecīgo valstu locekļu starpniecību — vai kā kolēģija. <p>Ja attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes nolemj neatbildēt uz lūgumiem, kurus Eurojust iesniedzis kā kolēģija, tās informē Eurojust par saviem iemesliem.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Par Eurojust organizāciju un darbību atbild Kolēģija. 2. Kolēģiju veido valstu locekļi, kurus katra dalībvalsts norīkojusi atbilstoši savai tiesību sistēmai un kuri ir vai nu prokurori, vai tiesneši vai policijas darbinieki ar attiecīgu kompetenci. 3. No valstu locekļu vidus kolēģija ievel savu priekšsēdētāju. 4. Apvienotā uzraudzības iestāde kontrolē personas datu apstrādi. 5. Kolēģija vienbalsīgi ieceļ administratīvo direktoru. 6. Ārējais revidents: Eiropas Revīzijas palāta. 7. Budžeta izpildes apstiprinātājtāde: Parlaments pēc Padomes ieteikuma. 	<p>Galīgais budžets:</p> <p>14,7 miljoni EUR (13 miljoni EUR)</p> <p>Kopienas subsīdijas: 100 % (100 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī:</p> <p>112 (87) štatu sarakstā, aizņemtās štata vietas: 93 (70) + 21 (15) pārējās štata vietas:</p> <p>(2 līgumdarbinieki, 5 darbā norīkotie valstu eksperti, vietējie darba ņēmēji un 14 nodarbinātības aģentūras darbinieki)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 114 (85)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>pamatdarbībām: 56 (31), administrācijā: 49 (41), dažādi: 9 (13)</p>	<p>Sanāksmju skaits: 89 (73)</p> <p>Standarta lietas (*): 270 no 361</p> <p>Sarežģītas lietas: 91 no 361</p> <p>Lietu skaits kopā: 771 (588)</p> <p>Krāpšana: 175 (120)</p> <p>Narkotiku kontrabanda: 170 (135)</p> <p>Terorisms: 44 (25)</p> <p>Slepkavības: 59 (43)</p> <p>Cilvēku tirdzniecība: 32 (33)</p> <p>(* Jauna klasifikācija no 2006. gada 1. jūlija. To piemēro 361 lietai, ko sāka laikā no 2006. gada 1. jūlija līdz 31. decembrim.</p>

Avots: Eurojust sniegtā informācija.

Eurojust (Hāga). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada(-iem) pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	samaksātās	pārnestās	anulētās	iegrāmatotās	samaksātās	anulētās
Kopienas subsīdijas	14 700	14 700	I sadaļa. Personāls	6 844	6 601	6 412	189	243	112	96	16
Citi ieņēmumi	—	1 004	II sadaļa. Administrācija	3 384	3 295	2 214	1 082	89	722	571	151
			III sadaļa. Pamatdarbības	4 472	4 189	2 940	1 320	211	1 280	1 153	127
Kopā	14 700	15 704	Kopā	14 700	14 086	11 566	2 591	543	2 114	1 819	295

NB! Kopsummu atšķirības iespējamās noapaļošanas dēļ.

Avots: Eurojust sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Eurojust gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eurojust (Hāga). Saimnieciskās darbības rezultāts 2006. un 2005. finanšu gadam

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	12 858	11 991
Citi ieņēmumi	973	59
Kopā (a)	13 831	12 050
Darbības izdevumi		
Personāls	6 581	5 149
Pamatlīdzekļu izmaksas	674	508
Citi administratīvi izdevumi	2 202	2 800
Pamatdarbības izdevumi	3 297	2 054
Kopā (b)	12 754	10 511
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	1 077	1 539
Citi maksājumi (d)	—	3
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (e = - d)	0	- 3
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (f = c + e)	1 077	1 536

Avots: Eurojust sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Eurojust gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Eurojust (Hāga). Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	556	167
Materiālie pamatlīdzekļi	1 674	1 606
Agrozāmie aktīvi		
Īstermiņa debitoru saistības	372	159
Nauda un tās ekvivalenti	4 749	3 130
Aktīvi kopā	7 351	5 062
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	134	85
Parādi kreditoriem	2 762	1 599
Saistības kopā	2 896	1 684
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	3 378	1 842
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	1 077	1 536
Tīrie aktīvi kopā	4 455	3 378
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	7 351	5 062

EUROJUST ATBILDES

7. Pārnesto aproprāciju lielā apjoma pamatā II sadaļā galvenokārt bija uzņēmējas dalībvalsts vadīts projekts, ko sāka gada pašā nogalē.

Eurojust kopš 2005. gada ir samazinājis pārnesumu apmēru III sadaļā (no 33 % līdz 30 %). *Eurojust* ir pārskatījis savu budžeta pārvietošanu politiku, lai samazinātu pārvietošanu skaitu un apjomu, kā arī uzlabotu to dokumentēšanu.

8. *Eurojust* ir pieņēmis atbilstīgus pasākumus, lai aizstātu pamatlīgumus vēlākais to ceturtdarbības gada laikā. Ir sākti un jāturpinās atklāta publiskā iepirkuma procedūra kurjera pakalpojumiem.

Eurojust gada pārskata tulkošana ir saistīta ar ļoti stingriem laika ierobežojumiem un kvalitātes prasībām. Diemžēl neviens no piegādātājiem, ar ko *Eurojust* ir noslēgts līgums, nevarēja nodrošināt prasīto pakalpojuma kvalitāti vajadzīgajā termiņā, kā rezultātā radās Revīzijas palātas minētā situācija. Tomēr *Eurojust* ir ņēmis vērā Revīzijas palātas piezīmi un gatavo jaunu iepirkuma procedūru, kuru paredzēts sākt līdz 2007. gada beigām.

9. *Eurojust* strādā, lai panāktu situācijas atrisinājumu līdz 2007. gada beigām, kad ieviesīs ABAC Assets, kā arī saite uz pamatlīdzekļu reģistram pašreiz izmantoto programmatūru būs pietiekami jaudīga, lai sniegtu finanšu regulā prasīto informāciju.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2006. finanšu
gada pārskatiem, ar Fonda atbildēm**

(2007/C 309/20)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.-2.	117
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.-6.	117
APSVĒRUMI	7.-9.	117
1.-4. tabula		118
Fonda atbildes		121

IEVADS

1. Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fondu (turpmāk tekstā – "Fonds") izveidoja ar Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) Nr. 1365/75 ⁽¹⁾. Fonda mērķis ir veicināt labāku dzīves un darba apstākļu plānošanu un nodrošināšanu Eiropas Savienībā, vairojot un izplatot ar šo tēmu saistītas zināšanas.

2. Fonda kompetence un darbības ir apkopotas *1. tabulā*. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Fonds sagatavojis par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti *2., 3. un 4. tabulā*.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185. panta 2. punktu. Palāta šo atzinumu sagatavoja pēc Fonda pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1365/75 16. pantu Fonda pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Fonda direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Fonda pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Fonda gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Saistību apropriācijas 2006. gadā izpildīja par vairāk nekā 97 %. Uz nākamo gadu pārnesa 43 % administratīvo izdevumu (II sadaļa) un 45 % pamatdarbības izdevumu (III sadaļa). Tādējādi budžeta izpildē netika stingri ievērots gada pārskata princips.

8. Fonds 2006. gada beigās noslēdza divus līgumus par pakalpojumiem, ko bija paredzēts sniegt 2007. gadā. Šo līgumu kopējā vērtība bija EUR 305 987, un to finansēšanai tika atvēlētas 2006. gada saistību apropriācijas no II sadaļas "Administratīvie izdevumi". Lai gan minēto līgumu priekšmets bija 2007. gadā sniedzami pakalpojumi, tie nebija iekļauti attiecīgā finanšu gada budžetā.

9. Pieņemot darbā jaunus darbiniekus, procedūras sākumā atlases komisijas nevienojās par atlases kritērijiem un tos nedefinēja saskaņā ar paziņojumu par vakanci. Tādējādi procedūras nebija caurskatāmas un visiem vienlīdzīgas.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 15. maijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 3. jūlijā.

Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Dublina)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Fonda kompetence, kā noteikts Padomes Regulā (EEK) Nr. 1365/75, kas grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1111/2005		Pārvaldība	Fondam pieejamie resursi (2005. gada dati)	Darbības un sniegtie pakalpojumi
<p>“Kopiena un dalībvalstis, apziņoties sociālās pamattiesības, (...) par saviem mērķiem izvirza (...) dzīves un darba apstākļu uzlabošanu (...). (...) Kopiena atbalsta un papildina dalībvalstu darbību šādās jomās: (...) b) darba apstākļi; c) darba ņēmēju sociālais nodrošinājums un sociālā aizsardzība; d) darba ņēmēju aizsardzība darba līgumu izbeigšanas gadījumos; e) darba ņēmēju informēšana un apspriešanās ar tiem; f) darba ņēmēju un darba devēju pārstāvība un kolektīva interešu aizsardzība, tostarp kopīgu lēmumu pieņemšana (...); g) nodarbinātības nosacījumi trešo valstu pilsoņiem (...); h) no darba tirgus atstumtu personu integrācija (...); i) vīriešu un sieviešu vienlīdzība (...).”</p> <p>(Līguma 136. un 137. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Fonda mērķis ir veicināt labāku dzīves un darba apstākļu nodrošināšanu, vairojot un izplatot zināšanas par šo tēmu. Fonds jo īpaši nodarbojas ar šādiem jautājumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> — cilvēku darba apstākļi, — darba organizācija un jo īpaši darba vietu izveide, — jautājumi, kas īpaši raksturīgi noteiktām darba ņēmēju kategorijām, — vides uzlabošanas ilgtermiņa aspekti, — cilvēka darbības sadalījums telpā un laikā. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Veicināt informācijas un pieredzes apmaiņu minētajās jomās, — veicināt kontaktus starp universitātēm, pētnieciskiem institūtiem, ekonomiskām un sociālām pārvaldēm un organizācijām, — veikt pētījumus vai slēgt līgumus par pētījumiem, kā arī sniegt palīdzību eksperimentālos projektos, — iespējami cieši sadarboties ar specializētiem institūtiem dalībvalstīs un starptautiskā līmenī. 	<p>1. Valde</p> <ul style="list-style-type: none"> — No katras dalībvalsts: 1 valdības pārstāvis, 1 pārstāvis no darba devēju organizācijām un 1 darba ņēmēju pārstāvis, — 3 Komisijas pārstāvji. <p>2. Valdes Birojs</p> <ul style="list-style-type: none"> — Birojā ir 11 locekļi: 3 locekļi pārstāv katru no sociālajiem partneriem un valdībām, 2 locekļi ir no Komisijas, — Birojs pārrauga Valdes lēmumu īstenošanu un veic pasākumus Fonda atbilstīgai pārvaldībai Valdes sanāksmju starplaiķā. <p>3. Direktors Direktoru ieceļ Komisija no kandidātu saraksta, ko iesniegusi Valde. Direktors īsteno Valdes un tās Biroja lēmumus un pārvalda Fondu.</p> <p>4. Padomdevējas komitejas sastāv lielākais no 3 pārstāvjiem: no Komisijas, valdībām un sociālajiem partneriem. Komiteju mērķis ir sniegt padomu par lielu projektu īstenošanu un rezultātu izvērtēšanu.</p> <p>5. Ārējā revīzija</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais 2006. gada budžets</p> <p>19,8 milj. EUR (19,3), no kā 98,9 % (98,8 %) ir Kopienas subsidija</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada decembrī</p> <p>Štatu sarakstā: 94 (94) Aizņemtās štata vietas: 89 (82)</p> <p>Pārējie darbinieki:</p> <p>norīkoti valsts eksperti un nodarbinātības aģentūras darbinieki: 1 (12), līgumdarbinieki: 9 (3)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 99 (94)</i></p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildēi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 58 (54), — administrācijā: 32 (32), — dažādi: 4 (5) 	<p>Uzraudzība un pētījumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Izveidots viens Eiropas Novērošanas centru tīkls, kurā ietilpst agrākie trīs tīkli, kas bija saistīti ar Eiropas Rūpniecisko attiecību novērošanas centru (EIRO), Eiropas Darba apstākļu novērošanas centru (EWCO) un Eiropas Uzņēmumu pārstrukturēšanas uzraudzības centru (ERM), — ceturtais darba apstākļu apsekojums: pirmie rezultāti, — pirmais uzņēmumu apsekojums: pirmie rezultāti <p>Nodarbinātība un pārstrukturēšana</p> <ul style="list-style-type: none"> — Izpēte par pārtikas un dzērienu nozari un par atbalstu uz zināšanām balstītiem uzņēmumiem, — ziņojums “Ģeogrāfiskā un darba tirgus mobilitāte Eiropā”, — “Pievilcīgas darbavietas visiem”: daļa no Lisabonas stratēģijas īstenošanas uzņēmumu līmenī, — ziņojums “Darba ņēmēju nodrošināšana aprūpes jomā” <p>Darba dzīves līdzsvars un darba apstākļi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ceturtais darba apstākļu apsekojums — Ziņojums par tendencēm “15 gadi kopš Eiropā sāka apsekot darba apstākļus” — Apsekojums par apmierinātību ar darbu, — Ziņojumi par darba laiku, pamatojoties uz uzņēmumu apsekošanu <p>Rūpnieciskās attiecības un partnerattiecības</p> <ul style="list-style-type: none"> — Darba laika un atalgojuma tendences, — Eiropas darba padomes: ziņojumi un gadījumu izpētes, — rūpniecisko attiecību apraksts (dažādās valstīs), — sociālā dialoga pilnveidošana: ziņojumi par jaunajām dalībvalstīm un Turciju

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Fonda kompetence, kā noteikts Padomes Regulā (EEK) Nr. 1365/75, kas grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1111/2005	Pārvaldība	Fondam pieejamie resursi (2005. gada dati)	Darbības un sniegtie pakalpojumi
				<p>Sociālā kohēzija un dzīves kvalitāte</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>EurLIFE</i> datubāzes atjaunināšana, — darbaspēka novecošana: ziņojumi un gadījumu izpētes, — palīdzība cilvēkiem ar invaliditāti darba meklēšanā <p>Saziņa un domu un pieredzes apmaiņa</p> <ul style="list-style-type: none"> — 332 publikācijas, 53 preses relīzes, par 40 % palielinājies tīmekļa vietnes lietotāju skaits, par 16 % palielinājies avīzrakstu apjoms, — veicināšanas kampaņas "Jūsu darbs, jūsu dzīve; līdzsvars starp uzņēmumu interesēm un darba ņēmēju apmierinātību" un "Ceturtais darba apstākļu apsekojums: kas sakāms darba ņēmējiem?", — Fonda Forums 2006 "Konkurētspējīga Eiropa, sociāla Eiropa – partneri vai oponenti?", — uzņēmumu tīklu semināri, — Fonda semināru sērija "Elastīga sociālā drošība un nodarbināmība", — filiāles vairākās valstīs: Austrijā, Beļģijā, Igaunijā, Somijā, Francijā, Ungārijā, Itālijā, Luksemburgā, Spānijā un Apvienotajā Karalistē, — izstādes "Nodarbinātības nedēļa" Briselē un Eiropas Sociālistu partijas konferencē Porto

Avots: Fonda sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Dublina). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Finanšu gada apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Kopienas subsīdija	19 000	19 000	I sadaļa. Personāls (NA)	9 931	9 894	9 774	120	37	157	152	5
Citas subsīdijas	540	241	II sadaļa. Administrācija (NA)	1 530	1 463	862	634	34	507	482	24
Citi ieņēmumi	220	265	III sadaļa. Pamatdarbības (NA)	8 299	7 860	4 612	3 558	129	3 954	3 713	241
Kopā	19 760	19 506	Kopā	19 760	19 217	15 248	4 312	200	4 618	4 347	270

Avots: Fonda sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Fonda gada pārskatā norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Dublina). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	19 000	18 600
Citas subsīdijas	517	—
Citi ieņēmumi	248	366
Kopā (a)	19 765	18 966
Darbības izdevumi		
Personāls	8 908	8 035
Pamatlīdzekļu izmaksas (1)	724	576
Citi administratīvi izdevumi	2 106	2 117
Pamatdarbības izdevumi	7 409	8 581
Kopā (b)	19 147	19 309
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	618	- 343
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	—	—
Finanšu darbības izdevumi (f)	10	9
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e - f)	- 10	- 9
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	608	- 352

(1) Palielinājuma iemesls ir korekcijas pēc fiziskās inventarizācijas 2006. gadā.

Avots: Fonda sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Fonda gada pārskatā norādītie dati. Pārskats sagatavots, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Dublina). Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	84	22
Materiālie pamatlīdzekļi	2 388	2 778
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	344	539
Īstermiņa debitoru saistības	690	505
Nauda un tās ekvivalenti	3 111	3 244
Aktīvi kopā	6 617	7 088
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	274	189
Parādi kreditoriem	1 643	2 806
Pasīvi kopā	1 917	2 995
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	4 093	4 445
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	608	- 352
Tīrie aktīvi kopā	4 701	4 093
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	6 618	7 088

FONDA ATBILDES

7. Tiks veikti pasākumi, lai ievērojami samazinātu pārnesto apropriāciju kopsummu II sadaļā 2007. gadā. Ņemot vērā vidējo pētījumu līgumu ilgumu (18 mēneši) un maksājumu shēmu, apmēram 35 % no III sadaļas apropriācijām bija nenovēršami jāpārnes.

8. Tā kā minētajiem līgumiem bija jāstājas spēkā no 2007. gada 1. janvāra un 2007. gada budžets dotajā brīdī vēl nebija

apstiprināts, minētajiem pakalpojumiem bija jābūt īstenotiem vēlākais 2006. gada decembrī. Tomēr, sākot no 2007. gada, var uzņemt saistības no apropriācijām, kas paredzētas nākamajam gadam.

9. Kopš 2007. gada marta visos darba piedāvājumos ir skaidri norādīts, ja sekmīga testa nolikšana ir priekšnosacījums veiksmīgai konkursa nokārtošanai.

ZIŅOJUMS

**par Eiropas Izglītības fonda 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Fonda atbildēm**

(2007/C 309/21)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	123
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	123
APSVĒRUMI	7.–8.	123
1.–4. tabula		124
Fonda atbildes		127

IEVADS

1. Eiropas Izglītības fondu (turpmāk tekstā – “Fonds”) izveidoja ar Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1360/90⁽¹⁾. Fonda uzdevums ir atbalstīt arodizglītības reformu Eiropas Savienības partnervalstīs. Tādā nolūkā Fonds palīdz Komisijai īstenot vairākas programmas (PHARE, TACIS, CARDS un MEDA).

2. Fonda kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Fonds sagatavojis par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002⁽²⁾ 185. panta 2. punktu, un atzinums ir sagatavots pēc Fonda pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1360/90 11. pantu Fonda pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu⁽³⁾ sagatavoja Fonda direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu šādam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Fonda pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Fonda gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Apropriācijas III sadaļā ir diferencētas. Saskaņā ar Finanšu pamatregulas 31. pantu budžetā, ko publicē *Oficiālajā Vēstnesī*, jāparāda gan saistību, gan maksājumu apropriācijas, kā arī maksājumu grafiks, ja apropriācijas ir diferencētas. Fonds 2006. gada budžetam publicēja tikai saistību apropriācijas. Tādējādi netika ievērots budžeta izklāsta princips.

8. Fonds 2006. gadā īstenoja divus ar Komisiju noslēgtus daudzgadu līgumus MEDA un TACIS programmās; abi līgumi bija noslēgti 2004. gadā. Šo līgumu līdzekļus uzskata par piešķirtajiem ieņēmumiem. Fonds iegrāmatoja budžetā šo ieņēmumu kopējo līgumsummu tā vietā, lai tos iegrāmatotu kā katru gadu saņemamas summas.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šos pārskatus sagatavoja 2007. gada 26. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 3. jūlijā.

1. tabula
Eiropas Izglītības fonds (Turīna)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Fonda kompetence, kā noteikts Padomes 1990. gada 7. maija Regulā (EEK) Nr. 1360/90		Pārvaldība	Fondam pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada dati)	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā
<p>“(.) Kopiena saskaņā ar savu kompetenci īsteno pasākumus, kas saistīti ar ekonomisku, finanšu un tehnisku sadarbību ar trešām valstīm. Minētie pasākumi papildina dalībvalstu īstenotus pasākumus un ir saderīgi ar Kopienas attīstības politiku.”</p> <p>(181.a pants)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dot ieguldījumu profesionālās izglītības sistēmās Centrāleiropā un Austrumeiropā, bijušās Padomju Savienības neatkarīgajās valstīs, kas ir ekonomikas reformas un atveseļošanas programmas saņēmējas, un Vidusjūras valstīs, kas nav dalībvalstis, bet kas saņem palīdzību saskaņā ar finanšu un tehniskajiem pasākumiem, kuri atbalsta ekonomikas un sociālo struktūru reformu, — veicināt attiecīgajām valstīm sniegtās palīdzības saskaņošanu. 	<p>Uzdevumi</p> <p>Ievērojot Kopienas noteiktās vispārējās pamatnostādnes, Fonds darbojas izglītības jomā, kas ietver profesionālo, sākotnējo un mūža izglītību, kā arī pārkvalificēšanos jauniešiem un pieaugušajiem. Fonds veic šādus uzdevumus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — palīdz izglītības vajadzību un prioritāšu noteikšanā, ieviešot tehniskās palīdzības pasākumus izglītības jomā un sadarbojoties ar attiecīgām norādītām iestādēm valstīs, kurām ir tiesības saņemt palīdzību, — darbojas kā informācijas apstrādes centrs, lai Kopienai, tās dalībvalstīm un attiecīgām trešām valstīm sniegtu informāciju par esošajām ierosmēm un tālākām vajadzībām mācību jomā un lai nodrošinātu struktūru, ar kuras palīdzību virzīt palīdzības piedāvājumus. 	<p>Valde</p> <ul style="list-style-type: none"> — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, — trīs pārstāvji no Komisijas, — priekšsēdētājs ir viens no Komisijas pārstāvjiem. <p>Direktors</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma. <p>Padomdevējs forums</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ieceļ Valde, — divi eksperti no katras dalībvalsts, — divi eksperti no katras valsts, kurai ir tiesības saņemt palīdzību, — divi eksperti no sociālo partneru puses Eiropas līmenī. <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Komisijas Iekšējās revīzijas dienests.</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Budžets</p> <p>26,5 (26,3) milj. EUR, ko veido Komisijas subsīdija – 19,5 (18,5) milj. EUR – un summa, ko kā piešķirtos ieņēmumus finansē citas organizācijas – 7,0 (7,8) milj. EUR.</p> <p>Minētie 7,0 milj. EUR iedalās šādi:</p> <p>0,98 milj. EUR no Itālijas Ārlietu ministrijas,</p> <p>4,37 milj. EUR no ĢD AIDCO (<i>Meda-ETE</i>),</p> <p>1,69 milj. EUR no ĢD EAC (<i>Tempus</i>).</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>105 (104) pagaidu amata vietas štatu sarakstā, no kurām aizņemtas 94 (97).</p> <p>32 (22) pārējie darbinieki (palīgdarbinieki, vietējie darba ņēmēji, līgumdarbinieki).</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 126 (119); norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 73 (68), — administrācijā: 34 (33), — dažādiem uzdevumiem: 19 (18) 	<p>Darbības</p> <p>Fonda sniegtā palīdzība aptver daudz tehnisku jomu, tostarp sākotnējo arodizglītību, mūžizglītību, (pieaugušo) tālākizglītību, cilvēkresursu attīstību uzņēmumos, nodarbinātības politiku, bezdarbnieku mācības, nabadzības mazināšanu, sociālo integrāciju un mācības ar mērķi veicināt vietējo attīstību.</p> <p><i>Atbalsts Komisijai</i></p> <p>Komisija 2006. gadā iesniedza 97 jaunus atbalsta lūgumus. Vairumu iesniedza delegācijas (38 %), tad AIDCO (21 %), ĢD EAC (16 %), ĢD ELARG un ĢD EAR (7 %), ĢD RELEX (5 %), ĢD EMPL (4 %). 24 no šiem lūgumiem attiecās uz stāvokļa novērtējumu valstīs, kas piedalās Eiropas Kaimiņattiecību un partnerības instrumentā. Komisija ar Fonda rīcību bija apmierināta par 97 %. Lielākā daļa lūgumu attiecās uz plānošanu, pārējie – uz politiku un ieguldījumu Eiropas kaimiņattiecību programmu sagatavošanā, uz projektu definēšanu un to izpildes uzraudzību.</p> <p><i>Informācija un analīze</i></p> <p>Nozares izpēte valstīs, statistika par izglītību, konsultācijas valstīm politikas jautājumos.</p> <p><i>Projekti novatorisma un izstrādes atbalstam</i></p> <p>Kā ekspertīzes centrs Fonds sniedz ieguldījumu izstrādes projektu izveidē, lai pārbaudītu novatoriskas metodes, kas ļauj partnervalstīm veikt to izglītības, tostarp arodizglītības, sistēmu reformas.</p> <p><i>Tehniskā palīdzība ĢD EAC Tempus programmas īstenošanai</i></p> <p>Palīdzības nolīgumi Tempus programmai ar CARDS, MEDA un TACIS.</p> <p>Šī palīdzība attiecas uz visu projekta ciklu. Tā ietver līgumu atlasī, pārvaldību un izpildes pārbaudi, kā arī informāciju un saziņu, tostarp vispārēju administratīvu atbalstu. IT instrumenti, piemēram, tiešsaistes režīma izmantošana projektu pieteikumiem un atskaitēm, ir būtiski atvieglojuši projektu ciklu administratīvo pārvaldību.</p>

Avots: Fonda sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Izglītības fonds (Turīna). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi									
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Finanšu gada apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas			
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	atceltās	
Kopienas subsīdijas	19 450	19 450	I sadaļa. Personāls (NA)	12 239	11 990	11 427	562	249	478	409	68	
Citi ieņēmumi	2	64	II sadaļa. Administrācija (NA)	1 719	1 595	1 158	437	124	326	287	39	
			III sadaļa. Pamatdarbības (DA)									
			— SA	5 495	4 970	0	1 918	525	0	0	0	
			— MA	5 495	0	3 052	0	2 443	1 925	1 474	451	
Ieņēmumi īpašiem mērķiem: Itālijas valdība	980	314	Ieņēmumi īpašiem mērķiem: Itālijas valdība	980	544	500	480	0	356	0	356	
Ieņēmumi īpašiem mērķiem: ETE-MEDA	4 365 ⁽¹⁾	2 000	Ieņēmumi īpašiem mērķiem: ETE-MEDA	4 365 ⁽¹⁾	3 114	1 234	3 131	0	2 365	0	2 365	
Ieņēmumi īpašiem mērķiem: TEMPUS	1 686	624	Ieņēmumi īpašiem mērķiem: TEMPUS	1 686	1 616	822	864	0	1 062	0	1 062	
Kopā	26 484	22 452	Kopā SA	26 484	23 829	18 193	7 392	897	4 587	696	3 890	
			Kopā MA	26 484	18 859	18 193	5 474	2 816	6 512	2 170	4 342	

⁽¹⁾ Sākotnēji budžetā iegrāmatoja EUR 4 865 000, bet no šīs summas Komisija EUR 500 000 nesamaksāja. Skaidrības un precizitātes dēļ ir norādīta labotā summa (EUR 4 365 000).

NA: nediferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas = maksājumu apropriācijas).

DA: diferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas var atšķirties no maksājumu apropriācijām).

SA: saistību apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

MA: maksājumu apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

Avots: Fonda sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Fonda gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Izglītības fonds (Turīna). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	16 052	18 484
Citas subsīdijas	314	479
Citi ieņēmumi: <i>MEDA ETE</i>	—	5 000
Citi ieņēmumi: <i>Tempus TA 2004/05</i>	—	2 363
Noskaidrojamie ieņēmumi <i>EC – ETE MED</i> un <i>TEMPUS TA</i>	2 868	—
Kopā (a)	19 234	26 326
Darbības izdevumi		
Personāls	11 539	11 785
Pamatlīdzekļu izmaksas	359	362
Citi administratīvi izdevumi	2 580	1 729
Pamatdarbības izdevumi	7 204	12 237
Kopā (b)	21 682	26 113
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	– 2 448	214
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	—	—
Finanšu darbības izdevumi (f)	1	1
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	– 1	– 1
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	– 2 449	213

4. tabula

Eiropas Izglītības fonds (Turīna). Bilance 2006. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	3 053	3 214
Materiālie pamatlīdzekļi	311	213
Apzīmējamie aktīvi		
Krājumi	34	37
Īstermiņa priekšfinansējums	1 169	1 266
Īstermiņa debitoru saistības	339	174
Nauda un tās ekvivalenti ⁽¹⁾	12 157	23 665
Aktīvi kopā	17 063	28 569
Ilgtermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	550	205
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	157	132
Parādi kreditoriem	15 133	24 560
Pasīvi kopā	15 840	24 897
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais atlikums/deficīts	3 670	3 458
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	– 2 448	213
Tīrie aktīvi kopā	1 222	3 671
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	17 062	28 568

⁽¹⁾ Neizlietoto līdzekļu atlīdzināšana saistībā ar *Tempus* dotācijām.

Avots: Fonda sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Fonda gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

FONDA ATBILDES

7. EIF pieņem Revīzijas palātas piezīmi un uzņemas demonstrēt nepārprotamu apņemšanos un sagatavot maksājumu apropriāciju budžetus. Tas jau ir sagatavots 2007. gada grozītajam budžetam.

8. EIF uzmanīgi ievēros Revīzijas palātas piezīmi un turpmāk pieņems piedāvāto pieeju, kas attiecas uz visām konvencijām.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2006. finanšu
gada pārskatiem, ar Centra atbildēm**

(2007/C 309/22)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.–2.	129
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.–6.	129
APSVĒRUMI	7.–9.	129
1.–4. tabula		131
Centra atbildes		134

IEVADS

1. Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centru, turpmāk tekstā – “Centrs”, izveidoja ar Padomes 1993. gada 8. februāra Regulu (EEK) Nr. 302/93 ⁽¹⁾. Tā galvenais uzdevums ir vākt datus par narkotikām un narkomāniju, lai sagatavotu un publicētu objektīvu, ticamu un Eiropas līmenī salīdzināmu informāciju. Šī informācija paredzēta, lai analizētu pieprasījumu pēc narkotikām un samazinātu to, kā arī narkotiku tirdzniecību kopumā.

2. 1. tabulā sniedz pārskatu par Centra kompetenci un darbībām. Galvenie dati no finanšu pārskatiem, ko Centrs sagatavojis par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 185. panta 2. punktu ⁽²⁾. Palāta sniedza atzinumu pēc Centra pārskatu pārbaudes, kā to nosaka Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pants.

4. Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 302/93 11. pantu Centra pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽³⁾ sagatavoja Centra direktors, un tie tika nosūtīti Palātai, kurai jāsniedz atzinums par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

⁽¹⁾ OV L 36, 12.2.1993. Regulā grozījumi izdarīti ar 1994. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3294/94 (OV L 341, 30.12.1994., 7. lpp.) un 2003. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1651/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 30. lpp.).

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 15. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 13. jūlijā.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Augstāko Starptautiskās revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Centra pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Centra gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Saistību apropriāciju izlietojuma rādītājs (ietverot piešķirtos ieņēmumus) bija 95 %, (2005. gadā – 94 %) un atbilstošais maksājumu apropriāciju rādītājs bija uzlabots līdz 87 % (2005. gadā – 85 %). Centrs samazināja pārnesumu līmeni līdz 25 % 2006. gadā (2005. gadā – 40 %).

8. No 13 gadījumiem, kad pārbaudīja atbilstību līgumu noteikumiem, 9 gadījumos konstatēja, ka kavējas maksājumu izpilde valstu REITOX (Eiropas Informācijas tīkls par narkotikām un narkomāniju) kontaktpunktiem saskaņā ar dotāciju nolīgumiem.

9. Ziņojumā par Centra 2005. finanšu gada pārskatiem ⁽¹⁾ Palāta bija formulējusi apsvērumu attiecībā uz darbinieku, kurš bija nosūtīts ilgtermiņa komandējumā uz Briseli un kurš pēc komandējuma beigām bija norīkots darbam Komisijā. Tomēr kopš

šā norīkojuma beigām Centrs joprojām maksā par šo darbinieku, lai gan Lisabonā tas nestrādā. 2006. gadā stāvoklis nebija mainījies. 2007. gadā tika paziņots, ka šis darbinieks var strādāt jebkur, izņemot tieši Lisabonu.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV C 312, 19.12.2006. (12. punkts, 68. lpp.).

1. tabula

Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (Lisabona)

Kopienas kompetences jomas saskaņā ar Līgumu	Centra kompetence, kā noteikts Padomes Regulā (EK) Nr. 302/93		Pārvaldība	Centram pieejamie resursi 2006. gadā (2005. g.)	Produkti un pakalpojumi 2006. gadā (2005. g. dati)
<p>Kopiena papildina dalībvalstu rīcību, kas mazina narkotiku izraisīto kaitējumu veselībai, arī informējot un veicot profilakses pasākumus.</p> <p>(Līguma 152. pants)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Nodrošināt Kopienas un tās dalībvalstis ar ticamu informāciju Eiropas līmenī par narkotikām, narkomāniju un tās sekām.</p> <p>Centra veiktajai analīzei jāattiecas uz šādām prioritārām jomām:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) narkotiku pieprasījums un narkotiku pieprasījuma samazināšana; 2) valstu un Kopienas stratēģija un politika; 3) starptautiskā sadarbība un piegādes ģeopolitiskā izpēte; 4) narkotiku, psihotropo vielu un narkotisko vielu prekursoru tirdzniecības ierobežošana; 5) sekas, ko narkotikas rada valstīs, kurās tās izgatavo, lieto un caur kurām notiek to tranzīts, tostarp nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana. 	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vākt un analizēt datus, — veikt izpēti un sagatavošanas darbus, — nodrošināt lielāku Eiropas līmeņa datu ticamību, — publicēt ticamu informāciju, — uzlabot atsevišķu valstu un Kopienas darbību koordināciju, — sekmēt ar narkotikām saistītu datu iekļaušanu attiecīgās starptautiskās programmās. 	<p>1. Administratīvā valde</p> <p>Administratīvajā valdē ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un divi Eiropas Parlamenta iecelti zinātnieki.</p> <p>Tā apstiprina darba programmu un gada pārskatu un pieņem budžetu.</p> <p>2. Direktors leceļ Administratīvā valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>3. Zinātniskā komiteja Sniedz atzinumus. Zinātniskajā komitejā ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts. Administratīvā valde var arī iecelt vēl lielākais sešus citus locekļus, ņemot vērā viņu attiecīgo kvalifikāciju.</p> <p>4. Ārējā kontrole Eiropas Revīzijas palāta.</p> <p>5. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>13,12 milj. EUR (12,8 milj. EUR)</p> <p>Kopienas ieguldījums: 92 % (96 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī:</p> <p>plānotais štata vietu skaits: 77 (77), aizņemtās štata vietas: 68 (58)</p> <p>+ 23 (25) pārējie darbinieki (palīgdarbinieku līgumi, līgumdarbinieki un pagaidu darbinieki)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 91 (83)</i></p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei: pamatdarbībām: 53,5 (50,5), administrācijā un IT atbalstam: 30 (25), dažādi: 7,5 (7,5)</p>	<p>Tīkls</p> <p>Centra rīcībā Eiropas informācijas tīkls par narkotikām un narkomāniju (<i>Reitox</i>) – datortīkls informācijas apkopošanai un apmaiņai; šis tīkls saista valstu informācijas tīklus par narkotikām, specializētos centrus dalībvalstīs un to starptautisko organizāciju informācijas sistēmas, kuras sadarbojas ar Centru.</p> <p>Publikācijas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gada pārskats par narkotiku problēmām Eiropā (23 (22) valodu versijās, publikācija un interaktīva tīmekļa vietne) — Gada pārskats par izvēlētiem jautājumiem (angliski, publikācijas un interaktīva tīmekļa vietne) — Statistikas apskats un interaktīva tīmekļa vietne ar vairāk nekā 250 (200) tabulām, 150 (100) grafikiem un PDF datnēm — Vispārīgs darbības pārskats (par gadu, angliski) — Periodisks biļetens <i>Drugnet Europe newsletter</i> (4 izlaidumi, angļu valodā (<i>divi piecās valodās un divi angliski</i>)) — Tehniski un zinātniski pētījumi un raksti (21) (28) — Raksti un zinātniski kopsavilkumi (16) <p>Citas tīmekļa vietnes</p> <p>Izveide/atjaunināšana/satura izstrāde:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kopsavilkumi par stāvokli valstīs — Datu profili par valstīm — Pārskati par narkomānijas ārstēšanu — Eiropas juridiskā datubāze par narkotikām — Novērtēšanas instrumentu banka — Apmaiņa par narkotiku pieprasījuma samazināšanas darbībām <p>Reklāmas brošūras (4 (3) produkti)</p> <p>Mediju produkti (174 (110) dažādi produkti)</p> <p>Dalība starptautiskās konferencēs/sanāsmēs 162 (75)</p> <p>Tehnisko un zinātnisko sanāsmju organizēšana (27 (24))</p>

Avots: Centra sniegtā informācija.

2. tabula

Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (Lisabona). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas finanšu gadam					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anulētās	pieejamās	par kurām uzņemtas saistības	anulētās
Kopienas subsīdijas	12 100	12 100	I sadaļa. Personāls (NA)	6 500	6 468	6 373	95	32	154	134	20
Pašu ieņēmumi	521	521	II sadaļa. Administrācija (NA)	1 590	1 482	1 077	405	108	650	611	39
Citi ieņēmumi		93	III sadaļa. Pamatdarbības (DA)								
			— SA	4 531	4 486			45			
			— MA	4 531		4 163		368			
Piešķirtie ieņēmumi (Phare)	500	381	Piešķirtie ieņēmumi (Phare)	500	224	28	472	0	284	171	
Kopā	13 121	13 095	SA kopā	13 121	12 660		972	45			
			MA kopā	13 121	12 660	11 641	972	508	1 088	916	59

NA: nediferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas = maksājumu apropriācijas).

DA: diferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas var atšķirties no maksājumu apropriācijām).

SA: saistību apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

MA: maksājumu apropriācijas diferencēto apropriāciju sistēmā.

Avots: Centra sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Centra gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (Lisabona). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. finanšu gadā

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsidijas	13 394	10 592
Citi ieņēmumi	93	312
Kopā (a)	13 488	10 904
Darbības izdevumi		
Personāls	6 566	5 843
Pamatlīdzekļu izmaksas	292	
Citi administratīvi izdevumi	2 369	2 269
Pamatdarbības	4 629	4 181
Kopā (b)	13 857	12 293
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	– 370	– 1 389
Finanšu darbības ieņēmumi (e)		
Finanšu darbības izdevumi (f)	16	35
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	– 16	– 35
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	– 385	– 1 424

4. tabula

Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (Lisabona). Balance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	374	56
Materiālie pamatlīdzekļi	2 809	2 933
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa debitoru saistības	416	224
Nauda un tās ekvivalenti	1 881	3 005
Aktīvi kopā	5 480	6 218
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	149	115
Parādi kreditoriem	2 843	3 231
Pasīvi kopā	2 992	3 346
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	2 872	4 296
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	– 385	– 1 424
Tīrie aktīvi kopā	2 488	2 872
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	5 480	6 218

Avots: Centra sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Centra gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatveidības metodi.

CENTRA ATBILDES

7. Centrs arī turpmāk centīsies uzturēt budžeta izpildi augstā līmenī, pēc iespējas uzlabojot to.

8. Lai uzlabotu minēto maksāšanas shēmu, ENNUC ir paredzējis dažādus pasākumus:

- uzlabot attiecīgo saziņas/paziņošanas procesu valsts galvenajos punktos,
- nodrošināt vadlīnijas un speciālo apmācību par finanšu procedūrām valsts galveno punktu pārstāvjiem,
- stiprināt subsīdiu finanšu un administratīvās pārvaldes pamatdarbības jaudu,
- racionalizēt attiecīgos iekšējās kontroles procesus.

9. Attiecīgā darbinieka norīkošana beidzās 2006. gada 30. septembrī. Darbinieks 2006. gada 1. oktobrī tika pieņemts atpakaļ darbā uzraudzības centrā (ENNUC). Tomēr attiecīgā persona pieprasīja slimības atvaļinājumu, pievienojot pierādījumus (parastas medicīniskās izziņas), kas apliecina, ka slimības dēļ šī persona nespēj veikt darba pienākumus.

ENNUC divreiz pieprasīja Eiropas Komisijas medicīniskajam dienestam veikt medicīnisko apskati, lai pārbaudītu attiecīgā slimības atvaļinājuma pamatojumu, un apskates rezultāti pierādīja, ka pastāv iemesli, kas attaisno personas prombūtni slimības dēļ.

ENNUC arī turpmāk izmantos visas procedūras, ko nodrošina attiecīgās regulas, lai izskatītu minēto gadījumu.

ZIŅOJUMS**par Kopienas Augu šķirņu biroja 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Biroja atbildēm**

(2007/C 309/23)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.-2.	136
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.-6.	136
1.-4. tabula		137
Biroja atbilde		140

IEVADS

1. Kopienas Augu šķirņu biroju, turpmāk tekstā – “Birojs”, izveidoja ar Padomes 1994. gada 27. jūlija Regulu (EK) Nr. 2100/94 ⁽¹⁾. Tā galvenais uzdevums ir reģistrēt un izskatīt lūgumus piešķirt Kopienas aizsardzību rūpnieciskā īpašuma tiesībām, kas attiecas uz augu šķirnēm, un nodrošināt, lai kompetentie biroji dalībvalstīs veiktu tehniskās pārbaudes.

2. Biroja kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Birojs sagatavojis par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Biroja Administratīvajai padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 2100/94 111. pantu.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2100/94 112. pantu pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽²⁾ sagatavoja Biroja priekšsēdētājs, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk izklāstītajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Biroja pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Biroja gada pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OV L 227, 1.9.1994., 27. lpp.

⁽²⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 21. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 3. jūlijā.

1. tabula

Kopienas augu šķirņu birojs (Anžē)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Biroja kompetence, kā noteikts Padomes Regulā (EK) Nr. 2100/94	Pārvaldība	Birojam pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada dati)	Produkti un sniegtie pakalpojumi 2006. gadā	
<p>Brīva preču aprīte</p> <p>Aizliegumus vai ierobežojumus, kas pamatojas uz rūpnieciskā un komerciālā īpašuma aizsardzības apsvērumiem, nedrīkst piemērot dalībvalstu tirdzniecībā kā patvaļīgas diskriminācijas vai slēptas ierobežošanas līdzekļus.</p> <p>(Izraksts no Līguma 30. panta.)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Piemērot Kopienas augu šķirņu aizsardzības sistēmu kā vienīgo un ekskluzīvo Kopienas rūpnieciskā īpašuma aizsardzības veidu, kas attiecas uz augu šķirnēm.</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Lemt par to, vai piešķirt vai arī noraidīt Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesības, — lemt par iebildumiem, — lemt par apelācijām, — lemt par to, vai anulēt vai atcelt Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesības. 	<p>1. Biroja priekšsēdētājs vada Biroju. Viņu ieceļ Padome no Komisijas piedāvāta kandidātu saraksta pēc Administratīvās padomes atzinuma saņemšanas.</p> <p>2. Administratīvā padome uzrauga Biroja darba programmu un izstrādā noteikumus par Biroja darba metodēm. Tās sastāvā ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts, viens pārstāvis no Komisijas un viņu aizstājēji.</p> <p>3. Par augu šķirņu aizsardzības tiesību piešķiršanu lemj komitejas, kuru sastāvā ir trīs Biroja darbinieki, un pārsūdzības procesā Apelācijas padome.</p> <p>4. Ārējā kontrole Komisija pārbauda Biroja priekšsēdētāja to darbību likumību, kuras nav pārbaudījusi cita Kopienas tiesību aktos noteikta struktūra, kā arī tā pārbauda Administratīvās padomes darbības likumību saistībā ar Biroja budžetu.</p> <p>5. Finanšu kontrole Revīzijas palāta.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Administratīvā padome.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>13,0 (13,4) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Štatu sarakstā: 41 (40)</p> <p>Aizņemtās štata vietas: 41(40)</p> <p>+ 4 (5) pārējās štata vietas (palīgdarbinieku līgumi, norīkoti valstu eksperti, vietējie darba ņēmēji un nodarbinātības aģentūras darbinieki)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 45 (45)</p> <p>Norikoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>pamatdarbībām: 19,</p> <p>administrācijā: 20,</p> <p>dažādiem uzdevumiem: 6</p>	<p>Izskatītie pieteikumi: 2 751 (2 734)</p> <p>Piešķirtās augu aizsardzības tiesības: 2 289 (2 178)</p> <p>2006. gada 31. decembrī spēkā esošās Kopienas augu aizsardzības tiesības: 12 933 (11 231)</p>

Avots: Biroja sniegtā informācija.

2. tabula

Kopienas Augu šķirņu birojs (Anžē). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi									
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumu sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas			
				iegrāmatotās	pasr kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārnestās	anilēās	pieejamās	izmaksātās	atceltās	
Pašu ieņēmumi	8 395	8 478	I sadaļa. Personāls (NDA)	4 451	4 404	4 351	51	49	47	47	0	
Uzkrātais atlikums	2 130	0		II sadaļa. Administrācija (NDA)	2 071	1 555	702	852	516	630	371	259
Kopienas subsīdijas	328	328	III sadaļa. Pamatdarbības (DA)									
Citi ieņēmumi	325	524		- SA	6 496	5 397	0	0	1 099	0	0	0
				- MA	4 656	0	4 358	0	298	0	0	0
Kopā	11 178	9 330	Kopā SA	13 018	11 356	0	0	1 664	677	418	259	
			Kopā MA	11 178	0	9 411	903	863	677	418	259	

NDA: nediferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas ir vienādas ar maksājumu apropriācijām).

DA: diferencētas apropriācijas (saistību apropriācijas var atšķirties no maksājumu apropriācijām).

SA: saistību apropriācijas diferencētu apropriāciju sistēmā.

MA: maksājumu apropriācijas diferencētu apropriāciju sistēmā.

Avots: Biroja sniegtā informācija. Tabulā apkopti Biroja gada pārskatos norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Kopienas Augu šķirņu birojs (Anžē). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Iekasētās nodevas	8 844	7 649
Citi ieņēmumi	29	235
Kopā (a)	8 873	7 884
Darbības izdevumi		
Personāls	4 398	4 226
Pamatlīdzekļu izmaksas	191	189
Citi administratīvi izdevumi	1 031	1 296
Pamatdarbības izdevumi	4 535	3 971
Kopā (b)	10 155	9 682
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a – b)	– 1 282	– 1 798
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	495	367
Finanšu darbības izdevumi (f)	0	0
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e – f)	495	367
Ārkārtas ieņēmumi	7	—
Ārkārtas izdevumi	38	—
Atlikums/(deficīts) no ārkārtas darbībām	– 31	—
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	– 818	– 1 431

4. tabula

Kopienas Augu šķirņu birojs (Anžē). Balance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

	(tūkst. EUR)	
	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	43	81
Materiālie pamatlīdzekļi	3 319	3 432
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa debitoru saistības	943	897
Nauda un tās ekvivalenti	18 487	19 111
Aktīvi kopā	22 792	23 521
Īstermiņa saistības		
Parādi kreditoriem	7 419	7 331
Pasīvi kopā	7 419	7 331
Tīrie aktīvi		
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	16 191	17 621
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	– 818	– 1 431
Tīrie aktīvi kopā	15 373	16 190
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	22 792	23 521

Avots: Biroja sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Biroja gada pārskatos norādītie dati. Pārskati ir veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatveidības metodi.

BIROJA ATBILDE

Birojs ņem vērā Palātas ziņojumu.

ZIŅOJUMS

**par Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja 2006. finanšu gada pārskatiem,
ar Biroja atbildēm**

(2007/C 309/24)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
IEVADS	1.-2.	142
TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA	3.-6.	142
APSVĒRUMI	7.-9.	142
1.-4. tabula		144
Biroja atbildes		146

IEVADS

1. Iekšējā tirgus saskaņošanas biroju, turpmāk tekstā – “Birojs”, izveidoja ar Padomes 1993. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 40/94 ⁽¹⁾. Biroja uzdevums ir īstenot tos Kopienas tiesību aktus par preču zīmēm, dizainparaugiem un modeļiem, kuri dod uzņēmumiem tiesības uz vienādu aizsardzību visā ES teritorijā.

2. Biroja kompetence un darbības ir apkopotas 1. tabulā. Būtiskākie dati no finanšu pārskatiem, ko Birojs sagatavojis par 2006. finanšu gadu, informatīvā nolūkā ir apkopoti 2., 3. un 4. tabulā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Šis atzinums ir adresēts Biroja Budžeta komitejai saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 40/94 137. pantu.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 40/94 119. pantu Biroja pārskatus par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu ⁽²⁾ sagatavoja Biroja priekšsēdētājs, un tie tika nosūtīti Palātai, kura sniedz atzinumu par šo pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

5. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) un Starptautiskās Augstāko revīzijas iestāžu organizācijas (INTOSAI) revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem, ciktāl tie ir piemērojami Eiropas Kopienā. Revīziju plānoja un veica, lai gūtu pamatotu pārliecību par to, ka pārskati ir ticami un pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Palāta ir guvusi pietiekamu pamatu turpmāk sniegtajam atzinumam.

Pārskatu ticamība

Biroja pārskati par 2006. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu visos būtiskajos aspektos ir ticami.

Pakārtoto darījumu likumība un pareizība

Biroja pārskatiem pakārtotie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi.

Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

APSVĒRUMI

7. Budžeta izpildei bija raksturīgs ievērojams ieņēmumu pieaugums (par 27 % vairāk, nekā sākotnēji plānots) un caurmērā mazāki izdevumi, tādējādi budžetā izveidojās pārpalikums 69 miljoni EUR. Saistību apropriāciju un maksājumu apropriāciju izpildes rādītāji bija attiecīgi 92,7 % un 72,6 %. Apmēram 15 % no kārtējā gada administratīvo izdevumu apropriācijām (II sadaļa), kā arī no iepriekšējā finanšu gada pārnestajām apropriācijām tika anulētas. Vairāk nekā trešdaļa no 2006. finanšu gada saistībām tika pārnestas. Bija daudz budžeta pārskaitījumu ⁽³⁾. Pārskaitījumi, kurus noformēja vienā un tajā pašā dienā vai īsā periodā, netika iesniegti apstiprināšanai kopumā. Tādējādi netika stingri ievēroti budžeta izpildes gada pārskata un specifiskācijas principi.

8. Pārpalikums, kas tika uzkrāts 2006. finanšu gadā, bija 200 miljoni EUR jeb tikpat liels kā gada budžets. Pamatojoties uz nesen veikto analīzi, Biroja pienākums bija ierosināt Komisijai tādu maksājumu līmeni, kas precīzāk atspoguļo reālās izmaksas ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OV L 11, 14.1.1994.

⁽²⁾ Šie pārskati tika sagatavoti 2007. gada 1. jūlijā, un Palāta tos saņēma 2007. gada 2. jūlijā.

⁽³⁾ 2006. gadā tika veikts vairāk nekā 30 pārskaitījumu.

⁽⁴⁾ Padomes 1993. gada 20. decembra Regulas (EK) Nr. 40/94 134. panta 2. punkts.

9. Pārbaudot darbā pieņemšanas procedūras, tika atklāti šādi trūkumi: nebija oficiālu lēmumu par atlases komisiju iecelšanu, izveidotajā atlases komisijā nebija pietiekams locekļu skaits, komisijas izveidē netika ievērots paritātes princips, un komisijas

sanāksmes nebija protokolētas. Vēl nav pieņemtas un īstenotas rakstiskas procedūras un pamatnostādnes par pagaidu darbinieku pieņemšanu darbā ⁽¹⁾.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta pieņēma 2007. gada 27. septembra sēdē Luksemburgā.

*Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Hubert WEBER*

⁽¹⁾ EK Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 12. panta 5. punkts.

1. tabula

Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (Alikante)

Kopienas kompetence saskaņā ar Līgumu	Biroja kompetence, kā noteikts Parlamenta un Padomes 1993. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 40/94	Pārvaldība	Birojam pieejamie resursi 2006. gadā (2005. gada datii)	2006. finanšu gadā piegādātie produkti un sniegtie pakalpojumi	
<p>Brīva preču aprīte</p> <p>Aizliegumi vai ierobežojumi, ko pamato ar rūpnieciskā vai komerciālā īpašuma aizsardzību, nedrīkst kļūt par patvaļīgas diskriminācijas vai slēptas ierobežošanas līdzekļiem tirdzniecībā starp dalībvalstīm.</p> <p>(Saskaņā ar Līguma 30. pantu)</p> <p>Aizliegts ierobežot pakalpojumu sniegšanas brīvību Kopienā dalībvalstu pilsoņiem, kas veic uzņēmējdarbību kādā Kopienas valstī, bet sniedz pakalpojumus citas dalībvalsts personai.</p> <p>(Saskaņā ar Līguma 49. pantu)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Īstenot Kopienas tiesību aktus par preču zīmēm un dizainparaugiem, lai uzņēmumiem dotu tiesības uz vienādu aizsardzību visā Eiropas Savienības teritorijā.</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Saņemt un uzskaitīt reģistrācijas pieteikumus, — pārbaudīt nosacījumus ievadīšanai reģistrā un atbilstību Kopienas tiesību aktiem, — dalībvalstu rūpnieciskā īpašuma birojos meklēt attiecīgās valsts agrākās preču zīmes, — publicēt pieteikumus, — izskatīt trešo personu iebildumus, — reģistrēt vai noraidīt pieteikumus, — izskatīt pieteikumus par atcelšanu vai spēkā neesamību, — apstrādāt iesniegtās apelācijas par lēmumiem. 	<p>1. Administratīvā padome</p> <p>Sastāvs</p> <ul style="list-style-type: none"> — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, — viens pārstāvis no Komisijas un pārstāvju aizstājēji. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sniegt padomus priekšsēdētājam jautājumos, par kuriem Birojs ir atbildīgs, — sagatavot kandidātu sarakstu priekšsēdētāja, priekšsēdētāja vietnieku un padomju priekšsēdētāju, kā arī Apelācijas padomes locekļu amatam. <p>2. Biroja priekšsēdētājs</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ieclj Padome no saraksta, kurā ir ne vairāk kā trīs kandidāti un kuru sagatavojsi Administratīvā padome. <p>3. Budžeta komiteja</p> <p>Sastāvs</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts un viens no Komisijas, un viņu aizstājēji.</p> <p>Uzdevums</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pieņemt budžetu un finanšu regulu, apstiprināt budžeta izpildi, par ko atbild priekšsēdētājs, un noteikt meklēšanas atskaites izmaksas. <p>4. Ar procedūrām saistītie lēmumi</p> <p>Lēmumus pieņem:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) pārbaudītāji; b) Iebildumu nodaļas; c) Preču zīmju piešķiršanas un juridisko jautājumu nodaļa; d) Anulēšanas nodaļa; e) Apelācijas padomes. <p>5. Ārējā revīzija</p> <p>Revīzijas palāta.</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinājiestāde</p> <p>Biroja Budžeta komiteja.</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>212 miljoni EUR (218 miljoni EUR), tostarp Kopienas subsīdijas: 0 % (0%)</p> <p>Darbinieku skaits 2006. gada 31. decembrī</p> <p>Plānotais štata vietu skaits 675 (675),</p> <p>aizņemtās amata vietas: 603 (611) + 72 (78) pārējie darbinieki (paligdarbinieku līgumi, norīkoti valstu eksperti, vietējie darba ņēmēji un nodarbinātības aģentūras darbinieki)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 675 (689)</i></p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 480 (548), — atbalstam: 195 (141) 	<p>Preču zīmes</p> <p>Pieteikumu skaits: 77 461.</p> <p>Reģistrāciju skaits: 66 954.</p> <p>Saņemto iebildumu skaits: 13 995, no kuriem atrisināti 13 979.</p> <p>Apelāciju padomēm iesniegtās apelācijas: 1 659.</p> <p>Vidējais reģistrācijas laiks (īzņemot iebildumus vai apelācijas):</p> <ul style="list-style-type: none"> — pirms publikācijas: 8 mēneši, — starp publikāciju un reģistrāciju: 6 mēneši. <p>Preču zīmes un dizainparaugi</p> <p>Saņemtie dizainparaugi: 68 500.</p> <p>Reģistrētie dizainparaugi: 69 555.</p>

Avots: Biroja sniegtā informācija.

Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (Alikante). Budžeta izpilde 2006. finanšu gadā

(tūkst. EUR)

Ieņēmumi			Izdevumi								
Ieņēmumu avots	Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi	Saņemtie ieņēmumi	Izdevumus sadalījums	Galīgā budžeta apropriācijas					No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas		
				iegrāmatotās	par kurām uzņemtas saistības	izmaksātās	pārceltās	anulētās	pieejamās	izmaksātās	anulētās
Pašu ieņēmumi	146 723	184 020	I sadaļa. Personāls	60 431	59 348	56 758	1 390	2 283	995	835	160
Citi ieņēmumi	709	553	II sadaļa. Administrācija	37 772	31 337	20 639	10 691	6 442	9 685	8 866	819
Procenti	4 500	7 692	III sadaļa. Pamatdarbības	36 541	35 371	20 963	14 407	1 170	14 226	13 015	1 212
Atlikums no iepriekšējā finanšu gada	59 797	59 296	x pozīcija. Rezerve	76 985	0	0	0	76 985	0	0	0
Kopā	211 729	251 561	Kopā	211 729	126 056	98 360	26 488	86 880	24 906	22 716	2 191

Avots: Biroja sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Biroja gada pārskatā norādītie dati. Maksājumi un saņemtie ieņēmumi novērtēti, izmantojot naudas plūsmas grāmatvedības metodi.

3. tabula

Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (Alikante). Pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu 2006. un 2005. gadā

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Darbības ieņēmumi		
Ieņēmumi no maksājumiem	184 066	156 945
Ieņēmumi no publikāciju pārdošanas	285	512
Citi ieņēmumi	172	310
Kopā (a)	184 523	157 767
Darbības izdevumi		
Personāls	58 055	56 278
Pamatlīdzekļu izmaksas	3 586	3 386
Citi administratīvi izdevumi	26 833	25 224
Pamatdarbības izdevumi	34 720	35 850
Kopā (b)	123 194	120 738
Atlikums/(deficīts) no pamatdarbības (c = a - b)	61 329	37 029
Finanšu darbības ieņēmumi (e)	8 149	4 451
Finanšu darbības izdevumi (f)	63	38
Atlikums/(deficīts) no citām darbībām (g = e - f)	8 086	4 413
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts (h = c + g)	69 415	41 442

Avots: Biroja sniegtā informācija. Tabulā apkopoti Biroja gada pārskatos norādītie dati. Pārskati veidoti, izmantojot uzkrājumu grāmatvedības metodi.

4. tabula

Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (Alikante). Bilance 2006. un 2005. gada 31. decembrī

(tūkst. EUR)

	2006	2005
Ilgtermiņa aktīvi		
Nemateriālie pamatlīdzekļi	1 023	829
Materiālie pamatlīdzekļi	25 948	26 627
Apgrozāmie aktīvi		
Īstermiņa priekšfinansējums	190	185
Īstermiņa debitoru saistības	2 453	2 011
Nauda un tās ekvivalenti	281 510	208 020
Aktīvi kopā	311 125	237 672
Ilgtermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	727	597
Citas ilgtermiņa saistības	20	16
Īstermiņa saistības		
Uzkrājumi riskam un maksājumiem	12 266	10 499
Parādi kreditoriem	54 681	52 544
Pasīvi kopā	67 693	63 656
Tīrie aktīvi		
Rezerves	72 353	—
Uzkrātais līdzekļu atlikums/deficīts	101 663	132 575
Kārtējā gada saimnieciskās darbības rezultāts	69 415	41 442
Tīrie aktīvi kopā	243 431	174 017
Pasīvi un tīrie aktīvi kopā	311 125	237 672

BIROJA ATBILDES

7. Birojs turpina centienus uzlabot ieņēmumu un izdevumu prognozi. Ievērojama no 2006. gada uz 2007. gadu pārnesto apropriāciju daļa galvenokārt izskaidrojama ar dažu IT projektu izpildes kavēšanos. 2007. gada aprīlī Birojs ir īstenojis uzlabotu pārskaitījumu apstrādes sistēmu.

8. Birojs ņem vērā Revīzijas palātas apsvērumus. 2006. gada decembrī Komisija izvirzīja priekšlikumu jauna maksājumu

mehānisma ieviešanai. 2007. gada maijā Padome lūdza Komisiju iesniegt ievērojama samazinājumu priekšlikumu.

9. 2006. gadā Birojs jau uzlaboja procedūru izstrādi personāla vadības jomā, īpaši saistībā ar pieņemšanu darbā. Šo darbu turpinās arī 2007. gadā, ņemot vērā Palātas piezīmes.

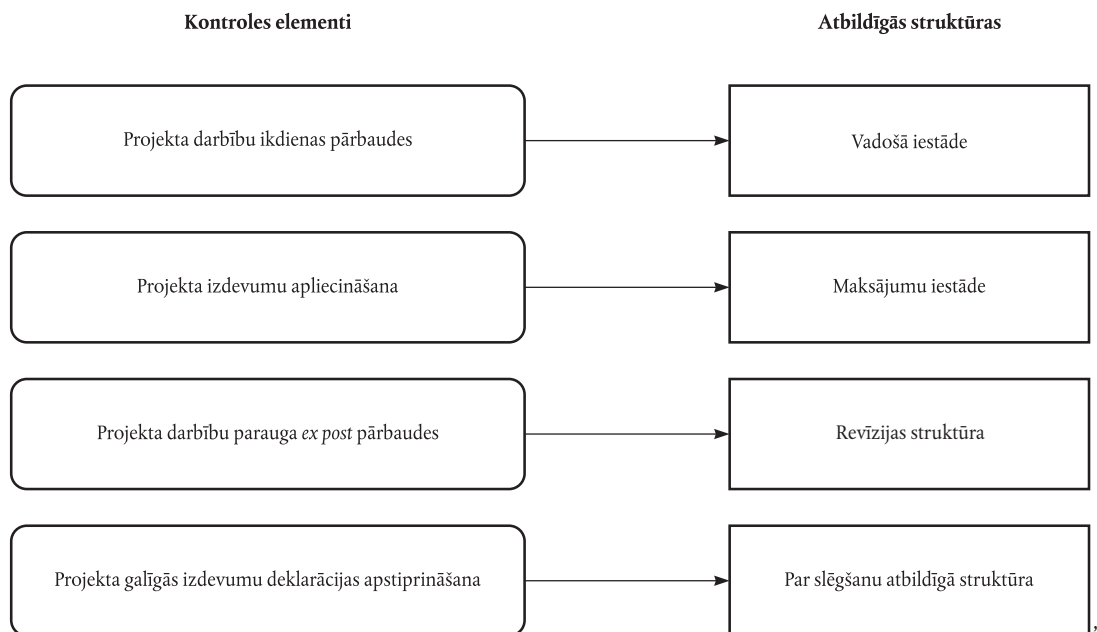
LABOJUMI

Labojums Revīzijas palātas Gada pārskatā par budžeta izpildi 2006. finanšu gadā, ar iestāžu atbildēm

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 273, 2007. gada 15. novembris)

(2007/C 309/25)

124. lappusē 6.2. grafiku aizstāj ar šādu grafiku:

“6.2. grafiks. Dalībvalsts galvenie kontroles mehānismi

127. lappusē 6.2. tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

“6.2. tabula. Korelatīvā tabula par atlīdzības maksājumu pareizību katrā fondā ⁽¹⁾

Atlīdzības maksājumu pareizība	Fonds				Kopā
	ERAF	ESF	ELVGF	Kohēzijas fonds	
Atbilstīguma kļūda	15 gadījumi 19 %	9 gadījumi 15 %	3 gadījumi 10 %	2 gadījumi 20 %	29 gadījumi 16 %
Reālas pastāvēšanas kļūda	5 gadījumi 6 %	7 gadījumi 12 %	0 gadījumi 0 %	1 gadījums 10 %	13 gadījumi 7 %
Precizitātes kļūda	2 gadījumi 3 %	7 gadījumi 12 %	1 gadījums 3 %	0 gadījumi 0 %	10 gadījumi 6 %
Kļūdu kombinācija	13 gadījumi 17 %	12 gadījumi 20 %	0 gadījumi 0 %	0 gadījumi 0 %	25 gadījumi 14 %
Pareiza atlīdzināšana	42 gadījumi 55 %	25 gadījumi 42 %	26 gadījumi 87 %	7 gadījumi 70 %	100 gadījumi 56 %
Kopā	77 gadījumi 100 %	60 gadījumi 100 %	30 gadījumi 100 %	10 gadījumi 100 %	177 gadījumi 100 % ⁽²⁾

⁽¹⁾ Šīs tabulas dati ir par Palātas paraugā iekļautajiem projektiem.

⁽²⁾ Aiļu “ESF” un “Kopā” saskaitījumi nav 100 %. Atšķirības rodas noapaļošanas rezultātā.

131. lappusē 6.5. tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

“6.5. tabula. Komisijas veikto revīziju parauga novērtējums

Revīzijas novērtējums	Revīziju skaits	
	ĢD REGIO	ĢD EMPL
Riska novērtējumā bija būtiski trūkumi.	0	0
Riska novērtējums bija adekvāts, bet revīzijas rezultāts nebija īsti izmantojams.	1	0
Riska novērtējums bija adekvāts, revīzijas rezultāts – izmantojams, bet pēc revīzijas nav veikti koriģējoši pasākumi.	0	0
Riska novērtējums bija adekvāts, revīzijas rezultāts – izmantojams, un pēc revīzijas ir veikti koriģējoši pasākumi ⁽¹⁾ .	7	1
Bija trūkumi revīzijas dokumentācijā, tāpēc revīzijas rezultātu bija grūti vērtēt ⁽²⁾ .	2	4
Kopā	10	5

⁽¹⁾ Koriģējošus pasākumus pēc revīzijas reizēm veic ar kavēšanos.

⁽²⁾ Vērtēšanas tabulā pievienota arī šī izvēle, kas nav starp 6.23. punkta kategorijām. Šādi gadījumi minēti, lai priekšstats būtu pilnīgs, kā arī tāpēc, ka nepilnīga dokumentācija varētu liecināt par to, ka revīzijas rezultāts nav bijis izmantojams.

135. lappusē 6.1. pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

“6.1. PIELIKUMS

Kontroles sistēmu novērtējums

Programma	Atbildīgo iestāžu darbības novērtējums				Kontroles sistēmas kopvērtējums
	Vadošā iestāde	Maksājumu iestāde	Revīzijas struktūra	Par slēgšanu atbildīgā struktūra	
ELVGF – Saksija-Anhalte					Vidēji efektīva
ELVGF – Polija					Neefektīva
ELVGF – Spānija					Neefektīva
ESF – 3. mērķis – Vācija – Ziemeļreina-Vestfālene					Vidēji efektīva
ESF – 3. mērķis – Vācija – Lejassaksija					Neefektīva
ESF – 3. mērķis – Francija – Viduspireneji					Neefektīva
ESF – 3. mērķis – Francija – Ziemeļfrancija-Padekalē					Vidēji efektīva
ESF – 1. mērķis – Izglītības pasākumi – Slovēnija					Neefektīva
ESF – 1. mērķis – Vācija – Tiringene					Vidēji efektīva
ESF – 1. mērķis – <i>Fomento del empleo</i> – Spānija					Neefektīva
ESF – 3. mērķis – Apvienotā Karaliste – Skotija					Neefektīva
ERAF – Itālija – Kampānija					Neefektīva
ERAF – Spānija – Basku zeme					Neefektīva
ERAF – Grieķija – Peloponēsa					Vidēji efektīva
ERAF – Portugāle – Piekļuve un transports					Vidēji efektīva
ERAF – <i>Interreg</i> – Austrija/Ungārija					Neefektīva
ERAF – Spānija – Valensija					Neefektīva
ERAF – Apvienotā Karaliste – Mērsīsaids					Neefektīva
Kohēzijas fonds – Spānija – 7 projekti					Neefektīva

	Apmierinoši
	Daļēji apmierinoši
	Neapmierinoši

”